

- \* Sanctierecht Kodela nog niet geregeld p.2
- \* BNA: meer deviezen p.3
- \* Eman: handelwijze regeringscoalitie doet herinneren aan Suriname p.5
- \* Voetbal om de Europese bekertjes p.7, 8
- \* Liberia-Peters: de laatste tijd veel goeds gebeurd p.11
- \* De Koning: duidelijke afspraken nodig p.13



EMAN  
...Suriname...

# AMIGOE

Preke

Vraag aan  
Maria:  
Oh, ja?

TIP-TOP

Leening &amp; Van s.a.

## REGERING WIL TERUGGAVE EIGENDOMMEN

*Tukayama Amazonia bezig met onderling overleg*

# President Suriname kritisch over optreden van indianen

PARAMARIBO — President Ramsewak Shankar heeft woensdag zijn misnoegen geuit over de manier waarop de Tukayama Amazonia aandacht vragen voor de problemen van de indiaanse gemeenschap. De regering verwacht dat 'op zeer korte termijn' het door de indianen gekaapte vliegtuig, een veerboot en voertuigen, zwaar materieel en bezittingen van bedrijven en particulieren, worden teruggegeven.

Shankar heeft dit woensdag laten weten aan de contactpersoon van de actievoerende indianen, Eduard Gijsberg. De president zei daarbij ook dat de economische activiteit in het gebied dat door de Tukayama Amazonia wordt gecontroleerd, weer mogelijk moet worden. De president verlangt dat er een einde komt aan het 'provocerend optreden'. Het was sinds 1 september, toen hij voor het laatste optrad in de Nationale assemblee, de eerste keer dat Shankar zich uitsprak over de acties van de Tukayama Amazonia.

De acties begonnen op 31 augustus met de kaping van het vliegtuig van de particu-

liere maatschappij Gum Air en van een veerboot van de Surinaamse Scheepvaart maatschappij. De piloot van het vliegtuig, Jimmy Gummels, wordt nog steeds in gijzeling gehouden in Apura, in West-Suriname. Gummels zou de Canadese nationaliteit hebben. Een topfunctionaris van de Canadese hoge commissie in Guyana zou momenteel in Paramaribo zijn om over de vrijlating van Gummels te onderhandelen. De gegijzelde piloot heeft overigens dagelijks contact met zijn echtgenote en zegt dat hij goed behandeld wordt door de indianen.

Een onbekend aantal voer-

tuigen en zwaar materieel werden voornamelijk in het gebied achter het vliegveld Zanderij in beslag genomen door de indianen. In dat gebied hebben grote houtbedrijven en particuliere ondernemers concessies.

Gijsberg verklaarde woensdag dat de Tukayama Amazonia zo snel mogelijk 'een bevredigende oplossing' willen. Hij gaf tijdens een ontmoeting met de pers geen aanwijzingen voor een tijdstip van het gesprek van de Tukayama-leiding en de voorzitter van de Nationale assemblee, Jaggernath Lachmon. Dit overleg zou maandag worden gevoerd in het hoofdkwartier van de Tukayama Amazonia in Bigi Poika, maar werd op verzoek van de indiaanse actieleiding tot nader order uitgesteld.

### RITUELEN

Gijsberg zei woensdag dat er eerst 'culturele rituelen' moeten plaatsvinden, en dat

de dorpschouwen van alle indiaanse dorpen moeten worden geraadpleegd. 'Het betekent niet dat de Tukayama Amazonia het gesprek met Lachmon op de lange baan hebben geschoven, maar zij willen dat het eisenpakket dat aan de orde moet komen door alle dorpen gedragen wordt', aldus Gijsberg.

Gijsberg heeft Lachmon overigens verzekerd van zijn veiligheid in Bigi Poika. 'De Tukayama Amazonia zijn van goede wil. Er valt niets te vrezen'.

**WHEATCROFT - Bij een methaangasontploffing in een kolenmijn in de Amerikaanse staat Kentucky zijn woensdag tien mijnwerkers omgekomen.**

Drie andere kompels die zich in de mijnschacht bevonden zijn naar het ziekenhuis overgebracht, aldus een politiewoordvoerder. Over hun toestand is niets bekend. In de mijn bij Wheatcraft hebben zich in 1986 en 1988 al mijn-gasexplosies voorgedaan, waarbij een werknemer werd gedood en twee anderen gewond. De ramp in Wheatcraft is de ernstigste in de Amerikaanse mijnbouw in de afgelopen vijf jaar.

## DINKINS EN KOCH



■ **NEW YORK** — De Democratische rivalen in de voorverkiezing om het burgemeesterschap van New York broederlijk bijeen: David Dinkins

(links) die de huidige burgemeester Ed Koch (rechts) versloeg. Vermoedelijk zal Dinkins de eerste zwarte burgemeester van New York worden.

## Voorhoede VN-waarnemers



■ **MANAGUA** - De voorhoede van de waarnemers van de Verenigde Naties bij de ontmanteling van de anti-Sandinistische contra's als militaire verzetsbeweging in Nicaragua

is aangekomen in Managua. Deze ploeg staat onder leiding van de Braziliaanse officier Pericles Ferreira. De waarnemersploeg zal uiteindelijk uit achttien nationaliteiten gaan bestaan.

Dolman "afgezet"

Deetman

Kamervoorzitter

DEN HAAG - Demissionair minister van Onderwijs Deetman was donderdagmiddag nagenoeg zeker van zijn verkiezing tot de nieuwe voorzitter van de Nederlandse Tweede Kamer. De VVD-fractie besloot namelijk donderdagmorgen de kandidatuur van de CDA-minister te ondersteunen.

De PvdA'er Dolman die sinds 1979 de voorzittershamer hanteert, wordt daarmee de eerste voorzitter sinds de naoorlogse parlementaire periode die min of meer gedwongen zijn voorzitterschap moet opgeven. Sinds '37 toen Van Schaik van de RKSP Kamervoorzitter werd, heeft er geen afgedwongen voorzitterswisseling meer plaatsgevonden. De KVP-ers L.G. Kortenhof en na hem F.J.M. van Thiel, keerden na hun voorzitterschap beiden niet meer terug in de Kamer. De Sociaal-democraat A. Vondeling, de voorganger van Dolman vertrok naar het Europees parlement. In de vooroorlogse periode was het min of meer gebruikelijk dat het Kamervoorzitterschap om de vier jaar wisselde.

olivetti

typewriters  
calculators  
computers

MUSKUS  
MUSKUS TRADING B.V.

Erieweg 28 Zeelandia

*Technische problemen bij KAE:*

# Geen stroom reserve capaciteit in piekuren

WILLEMSTAD — Door een technische samenloop van omstandigheden, waardoor twee van de drie turbines van de KAE en een 'back-up' turbine van de NV buiten bedrijf waren, is gisteren en vanmorgen op Curaçao een gebrek aan reserve stroom-capaciteit ontstaan. Velen hebben dit gisteren aan den lijve ondervonden: de Kodela moest noodgedwongen wijken uitschakelen. Een van die turbines, nummer negen, werd rond elf uur vanmorgen overigens weer opgestart en zou uiterlijk vanmiddag in bedrijf worden genomen, zodat de reserve-problematiek dan verholpen zal zijn. Het zal enige dagen duren voor de andere turbine weer werkt, verklaarde KAE-woordvoerder, Ludwig Muiden, vanmorgen aan de Amigoe.

Rond elf uur gisterochtend deed zich een technische sto-

ring voor in turbine nummer acht van het water- en elektriciteitsproductiebedrijf KAE. Dat was lastig, omdat de andere belangrijke KAE turbine, nummer negen, sinds dinsdag buiten bedrijf was voor revisie-werkzaamheden. Ook één van de twee 'stand-by' machines was, evenzo voor revisie, niet in werking. Dit bracht met zich mee dat de Kodela hals over kop zijn reserve-apparaatuur moest inschakelen. Die produceert echter niet voldoende stroom om een reserve capaciteit aan stroom op te bouwen, zodat, in de piekuren althans, onvoldoende capaciteit voorhanden was. Voor de Kodela betekent dit het uiten weer inschakelen van wijken.

Dat gebeurde gisteren de hele dag. Rond vijf uur 's middags, toen de 'spitsuren' voor waren, had iedereen weer stroom en vanmorgen hoefde geen enkele wijk uitgescha-

## Staking bij Argentijnse spoorwegen

BUENOS AIRES - Argentijnse machinisten hebben woensdag een regeeringsverbod hun staking voort te zetten naast zich neergelegd, waardoor de spoorwegen in het land voor de tweede dag stil-lagen.

De machinisten eisen loonsverhogingen. De regering van president Carlos Menem, die wordt geconfronteerd met het eerste grote conflict sinds zijn negen weken geleden aan de macht kwam, heeft de actie illegaal verklaard.

keld te worden.

Door deze omstandigheden werd het minimaal noodzakelijke vermogen van 67 Megawatt geproduceerd. Dat is op 'rustige uren' niet voldoende. Tijdens de piekuren echter (kantooruren en dan met name om elf uur 's morgens en half drie 's middags) wordt op Curaçao tussen de 70 en 72 Megawatt verbruikt. Dat extra vermogen was tot vanmorgen niet voorhanden. De KAE woordvoerder meldde dat één der turbines, als

alles goed gaat, rond het middaguur weer ingeschakeld zou worden, waardoor het tekort aan reserve verholpen zou worden en dus ook het gevaar van stroomstoringen. Mocht het niet zo zijn, dan zal de Kodela, indien nodig, vanmiddag weer wijken moeten uitschakelen. Kodela-woordvoerder, Leslie Roosberg, beloofde dat men een 'sociaal beleid' voert waarbij wijken niet langer dan twee uur zonder stroom komen te zitten en iedereen het even lang zonder stroom moet doen.

Roosberg had overigens minder goed nieuws: hij beschikte over informatie dat het reserve-gebrek pas volgende week maandag verholpen zal zijn, omdat pas dan turbine acht en eventueel ook turbine negen weer draaien. In het weekeinde speelt het reserve probleem geen rol, omdat het verbruik dan stukken lager is, dan gedurende de week. Ook het weer speelt een belangrijke rol: als het echt erg warm wordt, dan gaan direct veel meer airco's voor langere tijden aan. De Kodela-woordvoerder deed een beroep op alle verbruikers deze dagen zo zuinig mogelijk om te gaan met stroom.

*Defensie-minister van VS:*

## Rol leger bij strijd tegen handel in drugs

WASHINGTON - De Amerikaanse minister van Defensie, Richard Cheney, wil de inspanningen van het leger opvoeren langs de Amerikaans-Mexicaanse grens en in de Caribische zee om de drugsmokkel naar de Verenigde Staten tegen te gaan. Dat heeft de nieuwsdienst van de Amerikaanse tv-omroep ABC woensdag gemeld.

Volgens ABC heeft Cheney de legerstaf twee weken de tijd gegeven om plannen te ontwikkelen voor een grotere rol voor het leger in de Amerikaanse strijd tegen verdovende middelen. Volgens Cheney staat de strijd tegen drugs centraal in het Amerikaanse veiligheidsbeleid, aldus ABC.

### RADARSYSTEMEN

Cheney wil onder meer militaire radarsystemen en communicatiemiddelen gebruiken. De strijdkrachten wordt geen politie of gevechtsrol toebedacht, aldus ABC. Voor de drugsbestrijding is voor het jaar 1990 een bedrag van bijna acht miljard dollar uitgetrokken.

## Wathey een beetje boos

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De leider van de coalitiepartner DP Sint Maarten, Claude Wathey, is een beetje boos, omdat hij noch zijn partij betrokken werden bij de vaststelling van de datum van de komende Statenverkiezingen: dat is 16 maart. Dat gebeurde afgelopen dinsdag tijdens een beraad van de samenwerkende partijen. Wathey, die leider is van één van die samenwerkende partijen, wist van

die vergadering niets af, merkte hij vandaag op in gesprek met de Amigoe-correspondent. 'De Sint Maartense coalitie is daar niet bij betrokken, maar op zich heb ik geen problemen met de datum. Ik weet dat de Curaçaose partijen graag spoedig verkiezingen willen, omdat ze wat politieke problemen hebben op te lossen. Daarom vinden de verkiezingen wat eerder plaats. Dat maakt onze partij niets uit, wij zijn klaar voor de verkiezingen', aldus Wathey. Het feit alleen al, dat Wathey meende te moeten reageren op het gegeven dat zijn partij niet bij was, is, volgens waarnemers, een teken, dat hij daar niet erg blij over is...

*Voorbereidingen in volle gang*

## Definitief contract Coastal eind oktober

ORANJESTAD — De verwachtingen zijn dat, omstreeks 20 oktober de definitieve overeenkomst voor vestiging van de raffinaderij van Coastal op Aruba getekend kan worden. Enige dagen tevoren zal de overeenkomst aan de Staten worden voorgelegd. Premier Nelson Oduber vertelde gisteravond dat de Raad van Ministers, die uitvoerig ingelicht werd door de onderhandelingscommissie die met Coastal besprekingen voerde, de in principe bereikte overeenkomst goedkeurde. Vandaag zal de premier één en ander in brieven bevestigen.

De overeenkomst houdt in dat Aruba een raffinaderij krijgt met een capaciteit van 150.000 barrellen per dag, welke na twee jaar kan worden verhoogd tot 300.000 barrellen wanneer onder meer een catcracker is gebouwd. Begin 1990 wordt met de werkzaamheden begonnen en verwacht wordt dat vóór juli 1991 de raffinaderij - die aan 1500 mensen werk verschaft - zal kunnen gaan draaien.

### ONDERZOEK

Oduber zette uiteen dat de afgelopen tijd door Coastal een diepgaand onderzoek werd verricht, waardoor onder meer het aanvangsprogramma enigszins verschoven wordt. De Raad van Ministers was het eens met de onderhandelingscommissie die de afgelopen weken besprekingen voerde. De komende twee weken moeten nog enige zaken gere-

geld worden, waarna omstreeks 17 oktober - wanneer de Staten uit Nederland terug zijn - deze op de hoogte wordt gesteld van de bereikte overeenkomst. Daarna kan de overeenkomst getekend worden.

In deze overeenkomst bevindt zich het schema van de voorbereiding en de opening. Reeds zijn vertegenwoordigers van Coastal op Aruba, die zich bezig houden met de voorbereidingen.

Premier Oduber noemde de Coastal-berichten van groot belang voor Aruba, aangezien ook in de wereldpers hieraan aandacht wordt besteed. 'Wij bewijzen met deze vestiging op Aruba', aldus premier Nelson Oduber 'dat wij verscheidenheid in onze economie willen brengen'.

## Steenkamp blijft praeses senaat

DEN HAAG - De Christen-democraat Steenkamp, voorzitter van de Eerste Kamer, is niet van plan zijn functie neer te leggen omdat in de Tweede Kamer de CDA'er Deetman tot voorzitter is gekozen.

Steenkamp heeft via zijn secretaresse laten weten, dat de keuze van een christen-democraat tot voorzitter van de Tweede Kamer wel consequenties voor hem heeft, maar pas in 1991. Steenkamp is voor de duur van vier jaar gekozen tot voorzitter van de senaat. Die termijn eindigt in 1991.

## Bellen met buitenland

WILLEMSTAD — Landsradio maakt bekend dat wegens storing in Nederland tussen Rotterdam en het grondstation te Burum en wegens het niet functioneren van de troposcatter-verbinding naar Venezuela, zowel het telefoonverkeer naar Nederland, de Verenigde Staten en het Verre Oosten, als het verkeer naar Venezuela en Zuid Amerika stagnatie zal ondervinden tijdens de drukke uren.



Uit interne Kodela-nota voor BC blijkt:

# BC moet onduidelijkheid over sanctierecht Kodela regelen

WILLEMSTAD — Kodela is nog steeds bezig met integratie en reorganisatie binnen het eilandelijk water- en electriciteits-distributiesysteem. Personeel en taken van DWD zijn overgenomen, maar de 'finishing touch' van de overheveling geeft nog wat problemen. Kodela is bezig met een grootscheepse interne herstructurering. De distributie moet op bedrijfs-economische grondslagen plaatsvinden. In het verleden was dit niet altijd het geval. Onder meer door een slechte administratie, matige organisatie en veel nepotisme en onvoldoende onderhoud was er sprake van veel onbetaalde waterrekeningen, lekkageproblemen en een gat in de begroting van 100 miljoen gulden. Een tussentijds evaluatierapport meldt echter dat men op de goede weg is met het oplossen van de problemen. Tussen de regels wordt echter duidelijk dat het welslagen van saneringsmaatregelen - vooral die met betrekking tot het innen van achterstallige rekeningen - afhangt van het standpunt van het Bestuurscollege hierover. Kodela heeft namelijk geen sanctiemogelijkheid om wanbetalers aan te pakken. Een overzicht van de stand van zaken.

Belangrijk knelpunt is de overheveling van 171 personeelsleden van de voormalige eilandsdienst Dienst Water Distributie (DWD) in de overheids-NV Kodela. De gevolge beleidslijn bij de integratie, dat het personeel in jaarinkomen niet achteruit mag gaan, heeft voor veel personeelsleden de consequentie dat het vaste maandelijks inkomen is gedaald, terwijl extra inkomsten onaan-gevoerd bleven. Deze constructie was nodig om toch de beloning voor DWD- en Kodela-werknemers gelijk te trekken. Een ander heeft echter veel spanningen met zich meegebracht en heeft gedrukt op de arbeidsprestatie van het personeel. Interne voorlichting heeft echter veel tegenstand weg kunnen nemen. Wel zou met het eilandgebied nog een meningsverschil met betrekking tot het overgekomen personeel bestaan over de aanspraak op wachtgeld voor het verschil in maandelijks inkomen.

Ook heeft Kodela geen overeenstemming bereikt met het eilandgebied over de peildatum van de bijdrage in de pensioenvoorziening van de overgekomen personeelsleden.

**VOORZICHTIGHEID**  
Deze problemen dragen er toe bij dat het invoeren van veranderingen in de organisatie, met het doel te streven naar een efficiënte uitvoering van taken, met de nodige voorzichtigheid gepaard gaat. Het rapport maakt verder melding van technische

aspecten die de reorganisatie vertragen. Zo was het de bedoeling dat de personeelsbezetting van de pomphuizen teruggebracht werd. Maar door het slecht functioneren van de pompen kan een groot aantal pomphuizen niet onbemand blijven. Een voorbeeld: het feit dat niet direct op de veranderde omstandigheden in het water-distributiesysteem kon worden gereageerd in een pomphuis, was mede oorzaak van een situatie waarbij acht lekken in het hoofdleidingssysteem ontstonden. Voortdurend dient de afweging tussen vermindering van personeel voor bepaalde taken en het risico dat het met zich meebrengt, te worden gemaakt, aldus het rapport.

Door deze omstandigheden is de bemanning van de pomphuizen slechts gereduceerd tot 19 personen en kan een verdere reductie pas plaatsvinden nadat de pompen in de pomphuizen zijn aangepast.

Verdere efficiëntie-maatregelen zijn ingevoerd of zijn in voorbereiding. Dit jaar zijn de werkzaamheden met betrekking tot meterzaken uitbesteed en de afdeling incasso-beheer is aan een reorganisatie onderhevig om te komen tot een geïntegreerde verwerking van water- en elektriciteits-rekeningen. Daarnaast wordt aandacht besteed aan de afdeling garage, waarbij verder lease-mogelijkheden worden afgewogen tegen het in eigen beheer onderhouden van het wagenpark. De inning van de water-gelden van voor 1 januari

1982 is bij de integratie overgedragen aan de Eilandsontvanger. Kodela heeft geen toezicht meer op de administratie van de inning.

Wat betreft de inning van de watergelden van 1 januari '82 tot '88: het onderzoek van het accountantsbureau Van Dien en Co zou de omvang van de inningsachterstand in kaart gebracht hebben. De Kodela is er voorstander van dat zoveel mogelijk getracht wordt de waterrekeningen betaald te krijgen. Maar dit zal in alle redelijkheid moeten plaatsvinden. In totaal zou het gaan om een gat van 100 miljoen gulden dat nog gevuld moet worden. Enerzijds noopt dat tot een rigoreuze aanpak, anderszijds is het geen lichte opgave om 100 miljoen te onttrekken aan het eilandelijk geldverkeer ten bate van Kodela. Het is dan ook aan het bestuurscollege om te bepalen op welke wijze de achterstallige bedragen geïnd moeten worden. Hoewel de Kodela-nota hierover geen uitspraak doet is het niet uitgesloten dat dit een politiek moeilijke beslissing wordt die impopulair maakt.

**RESTITUTIES**  
Een ander probleem dat zich aandient bij verrekening is de verwerking van de restituties. Het gaat om restituties die aan de gebruikers zijn verstrekt als gevolg van een langdurige lekkage, verkeerde meteropname, verkeerde verwerking van de gebruikersgegevens of een overloop van het telwerk van de watermeter. Deze laatste restituties zijn in de administratie duidelijk herkenbaar omdat dit zeer grote bedragen betreft. Voor de overige restituties dient het zeer wel mogelijk te worden geacht dat deze niet in detail zijn te reconstrueren. Hierdoor zal het mogelijk zijn dat voor bepaalde gebruikers over deze periode een te lage afrekening wordt opgesteld. Zoveel mogelijk wordt getracht deze situatie te voorkomen, maar Kodela staat hierbij voor dat er zeker geen te hoge afrekeningen worden opgesteld. Dit in verband met de negatieve effecten die dit zal hebben op de betaling van deze achterstallige watergelden, aldus het rapport. De nota gaat verder. De omvang van de achterstal-

lige watergelden doet verwachten dat er veel weerstand zal zijn tegen het betalen van deze oude water-schulden. Het extra oproepen van weerstand bij de gebruikers als gevolg van het mogelijk niet verwerkt hebben van een restitutie zal Kodela doen besluiten om bij twijfel of de restitutie wel of niet reeds in de voorgaande jaren is verwerkt, de restitutie alsnog in de eindafrekening te verwerken.

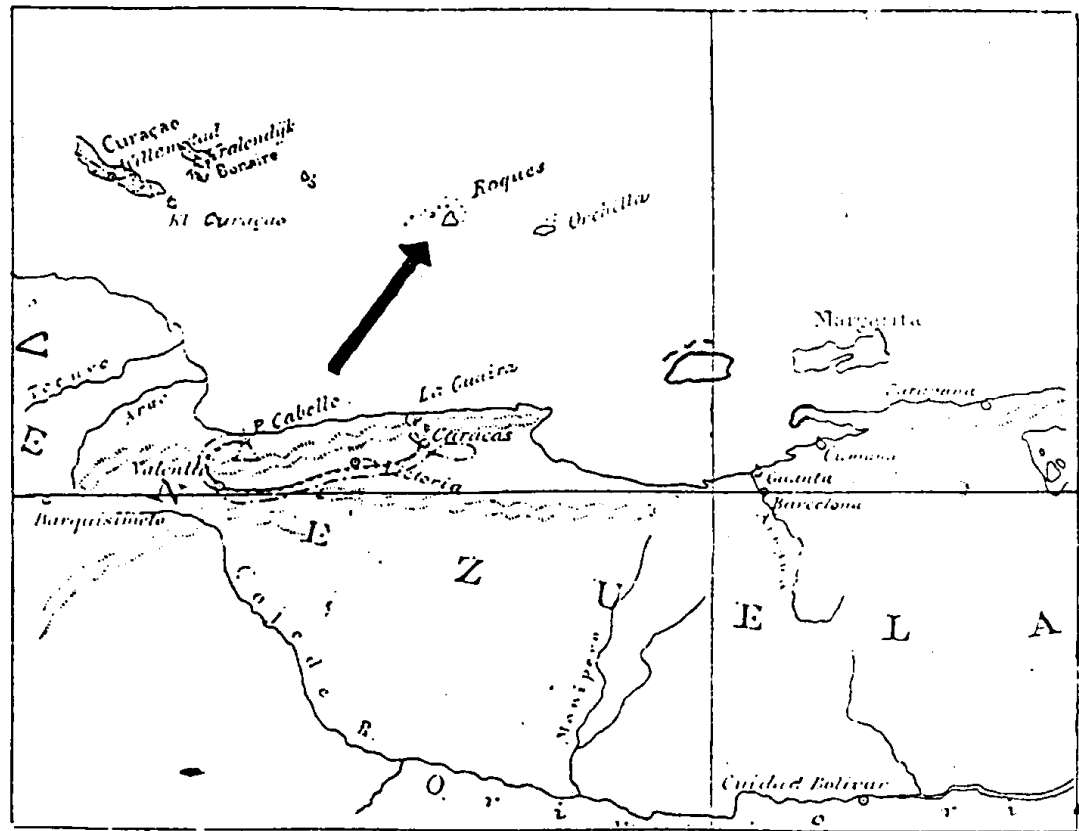
Over de periode 1 september 1986 tot 1 april 1988 zijn voor 33.000 gebruikers (zogenoemde match-klanten) de afrekeningen in augustus '88 verzonden. De resultaten hiervan zijn per 1 mei niet of nauwelijks veranderd. De oorzaak is dat Kodela niet in staat wordt gesteld om sancties te kunnen nemen tegen de gebruikers die niet reageren op deze afrekennota. Het Bestuurscollege van Curaçao dient hierover een beslissing te nemen.

Het Bestuurscollege heeft de principe-beslissing genomen dat Kodela bevoegd wordt deze gelden via gerechtelijke weg te innen. De juridische vormgeving laat echter op zich wachten, aldus het rapport. Het standpunt van Kodela zelf is dat een betalingsregeling wordt getroffen overeenkomstig de Algemene Leveringsvoorwaarden voor Drinkwater. Deze voorwaarden geven Kodela de mogelijkheid de electriciteit- en water-toevoer af te sluiten.

**NADELIGE GEVOLGEN**  
In een kritische noot van het interne discussiestuk staat tot slot: "Het behoeft geen nader betoog dat het niet nader uitwerken van het principe-besluit van het Bestuurscollege, noodzakelijk om Kodela de juridische basis te geven, zeer nadelige gevolgen heeft. Het vele overleg dat op ambtelijk niveau hieromtrent sinds oktober 1988 mocht plaatsvinden, heeft niet tot een definitief besluit van het bestuurscollege mogen leiden." Bij Kodela verbaasde men zich over het feit dat de pers inzage heeft gekregen in de nota.

## Dagdromen over gemiste kansen

# De 371 Nederlandse eilanden in het Caribisch gebied



De Los Roques-archipel: gemiste territoriale kans

WILLEMSTAD — Het koninkrijk der Nederlanden had veel groter kunnen zijn. Zo had het rood-wit-blauw nu op ten minste 371 Caribische eilandjes kunnen wapperen. Maar, betoogt Boudewijn Büch onder de artikelkop 'De verloren Nederlanden', het ontbreken van de koloniale bestuurders aan fierheid en stoutmoedigheid.

Boudewijn Büch is de schrijver van het NRC-artikel dat de Amigoe enige tijd geleden plaatste over het eilandje Tintamarre dat in de buurt van Sint Maarten ligt. Dat eilandje had van Nederland kunnen zijn, maar ging door nalatigheid over in Franse handen.

De nationale boekenwurm van Nederland keek nog wat langer rond in de Caribische regio en ontdekte de Los Roques-archipel die toebehoort aan Venezuela. Na filosoferen over onder meer de vraag of de Falklandeilanden nu aan Argentinië of aan Groot-Brittannië toekomen komt Büch tot de conclusie. Hij schetst de slapheid en lankmoedigheid die veel Nederlandse regeringen in de loop der tijd ten toon hebben gesteld.

De boekenschrijver en boekenlezer poneert: "Dat de Lage Landen al

sedert 1600 verzaken de (nu) Chileense Chiloe-eilanden op te eisen is begrijpelijk. Wat zouden we er mee moeten? Maar we zouden de eilanden die Olivier van Noort in maart 1600 aandeed hebben kunnen bezitten. Men raadplege daartoe J.W. IJzermans uitgave van 'De reis om de wereld door Olivier van Noort' (Linschoten-Vereniging-uitgave, eerste deel, p.69 en verder, 1926) en vooral Gordon Ireland's lekker makende 'Boundaries, possessions and conflicts in South America' (1938, fotografische reprint 1971, p.248). Ireland's boek is een meeslepend en erudit compendium. De auteur wijst ook op het Venezolaanse Isla de Aves." Büch schrijft verder: "Het koninkrijk der Nederlanden had een zevende eilandje in het Caribisch gebied kunnen bezitten, maar liet de oortjes

hangen. Op de Aves-affaire wil ik niet terugkomen, maar wel op 365 piepkleine, onbewoonde eilandjes die samen Los Roques (ook wel Rocas) heten. Deze eilandjes liggen ten oosten van Bonaire, voor de kust van Venezuela. Ireland schrijft: 'Voor 1860 waren Nederlandse staatsburgers gewoon op deze eilandjes te landen en er hout te kappen. Nederland maakte om die reden aanspraak op die eilanden, maar Venezuela protesteerde en wees op haar rechten. Nederland liet vervolgens zijn claim vallen.' (...) De geschiedenis wijst uit dat: 'Venezuela of een ander land bromde, dreigde met het sturen van een veldwachter en Nederland sloop onmiddellijk met de staart tussen de benen weg.' Büch besluit: "Holland is een land van uitverkoop. We hadden anno 1989 een wereldrijk van speldeprikken kunnen zijn, maar wilden liever een stukje Europese polder worden en blijven. Ik geef graag toe dat het iets liefs heeft. En tevens iets heel doms!"

## Tolinchi Pietersz reageert: Problemen sanctierecht Kodela zijn al geregeld

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Tolinchi Pietersz zegt dat enkele weken geleden het bestuurscollege het tussentijds interne rapport van Kodela over de voortgang van de reorganisatie reeds besproken heeft. Op dit moment zou "Financiën" bezig zijn met de stukken aldus het college-lid dat belast is met Kodela-zaken.

Pietersz zegt dat Kodela inmiddels het sanctierecht verkregen heeft om waterverbruikers die achterstallige rekeningen niet kunnen betalen af te kunnen sluiten. Hiermee spreekt hij het rapport dat Kodela voor de zomer-

vakantie opstelde, tegen. Navraag bij Leslie Roosberg, hoofd van de afdeling voorlichting en pr van Kodela wijst uit dat de bedrijfsleiding van Kodela formeel niet op de hoogte is gesteld van deze beslissing.

Pietersz erkent dat het doorhakken van enkele juridische knopen de voortgang van het inningsplan ernstig heeft vertraagd maar maakt duidelijk dat daar nu een einde aan is gekomen. De gedeputeerde laat zich geen directe uitspraak ontlokken over de vraag of het BC voorgoed wil afrekenen met de naam die de politiek in het algemeen in vroeger tijd op zich heeft geladen. Toen bleek name-

lijk dat 'vriendjespolitiek' de hoogte van de waterrekening en de eis tot betaling daarvan ingrijpend kon beïnvloeden. Dit speelde in de tijd dat de waterdistributie nog in directe overheids-handen was. Indirect reageerde Pietersz wel: "Er is een gat van 100 miljoen gulden aan niet betaalde rekeningen. Nederland wil voorlopig geen financiële steun aan Kodela meer geven. Het eiland heeft ook geen geld. Toch moeten we de pp-patiëntenrekeningen betalen, de sociale voorzieningen moeten we in stand houden, noem maar op: we hebben geld nodig. Daarom moeten die rekeningen wel geïnd worden."

olie bestemd voor KAE/KODELA zijn met respectievelijk Naf.11,70 per 1000 kg. en Naf.14,30 per 1000 liter verhoogd. De hieruit vloeiende correctie met betrekking tot de brandstoftoeslag wordt door Kodela bekendgemaakt.

**Brandstofprijzen wederom verhoogd**  
WILLEMSTAD — Met ingang van 15 september worden de prijzen van benzine, kerosine en gasolie verhoogd met 1,4 cent per liter. De pomprijzen voor deze aardolieproducten worden dan: Bonaire: benzine 92 octaan - 83,9 cent; benzine 97 octaan - 86,7 cent; kerosine - 28,6 cent; gasolie - 29,9 cent. Curaçao: benzine 92 octaan - 85,9 cent; benzine 97 octaan - 88,7 cent; kerosine - 28,6 cent; gasolie - 29,9 cent per liter. Fueloil (Bunker C) en gas-

## Tweede-Kamervragen over politie Bonaire

WILLEMSTAD — Op 18 juli heeft het Tweede Kamerlid Buurmeijer van de PvdA vragen gesteld aan minister De Koning van Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken over mishandeling van arrestanten op Bonaire. De volksvertegenwoordiger vroeg of de minister kennis genomen heeft van de berichtgeving omtrent de mishandelingen van arrestanten door de politie op Bonaire. Hij vroeg ook of De Koning de bewering van de Antilliaanse advocaat Bijkerk kon bevestigen dat lichamelijk en geestelijk geweld tegen arrestanten wordt gepleegd en of de minister bereid was een onderzoek in te stellen naar de klachten van de advocaat en zonodig stappen te ondernemen bij de Antilliaanse regering.

Op 11 augustus heeft De Koning deze schriftelijke vragen beantwoord. De minister: "Het nagaan van de gegrondheid van klachten, zoals geuit door de heer Bijkerk, behoort primair tot de taak van de terzake bevoegde Antilliaanse autoriteiten. Het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden legt immers de zorg voor de verwezenlijking in de landen van de fundamentele rechten en vrijheden, de rechtszekerheid en de deugdelijkheid van bestuur in handen van de landen zelf.

Van eventuele stappen van Koninkrijkszijde kan pas sprake zijn op het moment, dat in het betrokken land geen redres (herstelling of goedmaking, red) van een ontoelaatbare toestand mogelijk blijkt te zijn. Naar ik inmiddels heb begrepen, zal er door de Antilliaanse autoriteiten een onderzoek worden verricht naar de juistheid van de klachten en is de heer Bijkerk hiermee akkoord gegaan." Aldus De Koning. De minister heeft het in zoverre bij het verkeerde eind dat niet door de autoriteiten in eerste instantie een onderzoek wordt verricht, maar dat de autoriteiten zich bereid hebben verklaard mee te werken aan het onderzoek.

WILLEMSTAD — R.W. (23) is aangehouden wegens diefstal. W. gapte ongeveer vijftig muntstukken van een gulden uit een autobus die geparkeerd stond bij de bus-halte bij het postkantoor te Punda. Agenten brachten de piekendief naar het recherchekantoor.

WILLEMSTAD — Personeel van de SOD heeft tijdens een actie tegen verdovende middelen een woning in de Gasthuisstraat en twee woningen in de Willemkroonstraat geïnspecteerd. In totaal werden vijf aanhoudingen verricht.

## Ingezonden

### Carel, pabien!

TA FOR di hopi tempu kaba mi tabata desea di por lesa un bon novela na papiamentu. No ku mi no a yega di lesa bunita kuenta i te asta novela na nos lenga. Pero loke mi a yega di lesa no tabatin e 'modernidat' i 'frescura' di estilo ku tin den *Katibu di Shon* di Carel de Haseth.

M'a yega di lesa novelanan di Kroon, di Fraai i unu di Suriel. M'a yega di lesa un novela (masha nechil!) di Edward de Jongh i m'a lesa kasi tur e novelanan di Guillermo Rosario. M'a lesa e kuantanan di Pierre Lauffer, di Elis Juliana i unu di Luis Daal. M'a lesa algu di Eddie Pieters Heyliger i algu di Beti Doran.

Un di e kuantanan ku a hala mi atenshon i a keda pidi mi atenshon ta: 'Ju pretu' di Lauffer. (*Kwenta pa Kaminda*). Esta un estilo presioso i bunita kultural!

Semper m'a puntra mi mes ta pakiko Lauffer no a skirbi un novela den e stilo bunita aki.

Semper m'a keda ku e deseo di por a lesa un novela na e estilo di 'Ju pretu'.

Añanan a pasa i mi deseo

no a keda kumpli.

Awor Carel de Haseth a lansá - pa mi gran sorpresa - un novela (of 'novela kortiku', manera e autor mes a yamá) riba merkado.

*Katibu di Shon* ta un bunita novela ku tur amante di bon literatura na papiamentu mester lesa. E ta interesante, bunita struktura, poetiko i artistiko. Tempo ku m'a sera konosí ku Carel, e tabata un hoben poeta, ku no tabata skirbi poesía na papiamentu ainda (1968). E tempu ayá e tabata skirbi na hulandes. Di dje Pierre Lauffer a yega di bisa: 'E tin sintimentu sin duda. Pero ta parsemi ku e mester hecha un krenchi mas'. (karta di 1969)

Si Pierre por a presensia aparishon di *Katibu di Shon* awa, e lo a sklama probablemente: 'Awor nos por permití bo muri, Carel!'

Pero ami lo bisa, enkambio: 'Carel, korda bon, despues di *Mijn zuster de Negerin*, Debrot a skirbi mas novela, kortiku i largu!'

Pa di dos biaha, Carel: 'Pabien!'

HENRY HABIBE  
Curaçao



## VERGELEKEN MET VORIG JAAR

In eerste kwartaal 1989:

# Meer deviezen, maar groei toerisme verloopt trager

**WILLEMSTAD** — De deviezen-inkomsten geproduceerd door het toerisme naar de Antilliaanse eilanden, is in het eerste kwartaal van dit jaar met 39.5 miljoen gulden toegenomen vergeleken met dezelfde periode in 1988, hetgeen circa 10 miljoen gulden minder is dan de toename in het eerste kwartaal van 1988. De inkomsten en het aantal toeristen groeiden het eerste kwartaal van 1989 langzamer dan het jaar daarvoor. Zo blijkt uit het dezer dagen gepubliceerde kwartaal-bulletin van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen. In totaal bezochten in de eerste drie maanden van dit jaar ruim 400.000 toeristen de Antilliaanse eilanden; ze brachten ruim 218 miljoen gulden met zich mee. In het eerste kwartaal van het vorige jaar waren dat respectievelijk ruim 363.000 toeristen en ruim 179 miljoen gulden.

Bonaire werd de gedurende de eerste drie maanden van 1989 bezocht door ruim 13.000 toeristen. De deviezeninkomsten bedroegen ruim 6 miljoen gulden, hetgeen drie miljoen minder is dan de inkomsten in het eerste kwartaal van 1988.

**MEER TOERISTEN**  
 Curacao werd in het eerste kwartaal bezocht door ruim 84.000 toeristen, ruim 3000 meer dan in het eerste kwartaal van het vorige jaar. Deze mensen brachten ruim 52 miljoen gulden in het laatste. Acht miljoen meer dan het jaar daarvoor. Het aantal toeristen dat Sint Maarten bezocht in het eerste kwartaal van 1989 bedroeg ruim 300.000. Zij spendeerden er bijna 160 miljoen gulden.

**CRUISE-SCHEPEN**  
 Uit het Centrale Bank rapport kan voorts afgeleid worden dat het aantal cruise-passagiers dat Willemstad

bezocht in het eerste kwartaal van dit jaar behoorlijk afnam en wel van ruim 42.000 in 1988 naar ruim 33.000 dit jaar. Dit is afname van ruim 19%. Het totale aantal (cruise en 'stay over' toeristen) naar Curacao nam wel toe en wel van ruim 81.000 tijdens het eerste kwartaal van 1988 tot ruim 84.000 tijdens het eerste kwartaal van dit jaar: een groei van 3%. De bezettingsgraad bij Curacao hotels bedroeg 79.4%, hetgeen 1% meer is dan het jaar daarvoor. De bezoekers bleven gemiddeld 7.9 nachten, vergeleken met 7.1 nachten in 1988. Het Europese toerisme naar Curacao nam dit jaar aanzienlijk toe: 22.9% van het totale aantal toeristen dat Curacao bezocht was afkomstig uit Europa.

### EUROPEES TOERISME

Hiervan was 80% uit Nederland. In het eerste kwartaal was dat 82%, hetgeen betekent dat het aantal toeristen uit andere Europese landen

toeneemt. 14% Van de toeristen die Curacao het eerste kwartaal van 1989 bezochten was uit de VS afkomstig, 8% uit Canada, 8% uit Venezuela, 12.7% uit Jamaica, 8,5% uit de Dominicaanse republiek, 5,1% uit Haiti, 6,5% uit Suriname, 9,8% uit andere Zuid Amerikaanse landen. Er deden zich aanzienlijke verschuivingen voor, vergeleken met vorig jaar, toen slechts 14.5% van het toerisme afkomstig was uit Europa, de VS zorgde toen voor 16.3%. Het aantal Surinaamse toeristen nam aanzienlijk toe het eerste kwartaal van dit jaar.

### SINT MAARTEN

Op Sint Maarten nam het toerisme dit jaar toe met 13.3%. Het aantal cruise toeristen nam toe, evenals het aantal 'cruise ship calls' (toename van 22.7%). Het aantal toeristen uit de VS naar Sint Maarten werd minder: in 1988 was 67.7% van alle toeristen uit de VS, dit jaar was dat 65.8%. Sint Maarten kon dit jaar rekenen op een toename van het aantal toeristen uit Europa en Canada. Van de Europese toeristen was 80% afkomstig uit Frankrijk. Het aantal toeristen uit Canada verdubbelde het eerste kwartaal van dit jaar, ten opzichte van vorig jaar.

### BONAIRE

Op Bonaire verloopt de groei van het toerisme relatief iets minder gunstig: vooral het cruise-toerisme liep dit jaar achteruit met zo'n 50% vergeleken met vorig jaar. Het aantal 'stay over' toeristen

nam wel toe en wel met 14.3%. De meeste toeristen die Bonaire bezochten kwamen uit de VS, maar het Amerikaanse aandeel nam dit jaar af tot 55%. In 1988 was het aandeel 63%.

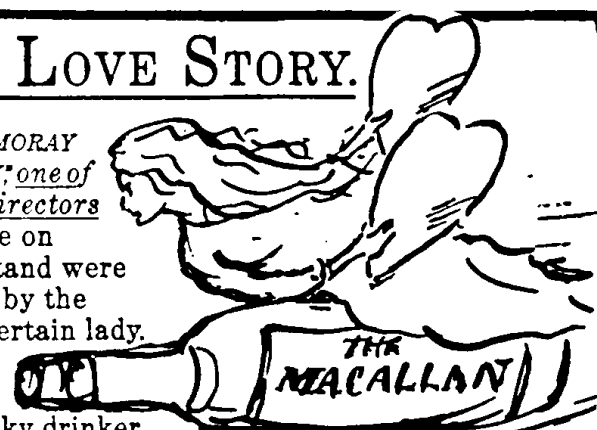
## A TRUE LOVE STORY.

"AT OUR RECENT MORAY FOOD EXHIBITION, one of The Macallan directors writes, "all those on The Macallan stand were greatly pleased by the approach of a certain lady. She was not, she explained, normally a whisky drinker, but her husband was a long-term devotee of The Malt. However, the poor man was confined to his bed, and all the more miserable at the thought of missing out on a free dram. So, if we did not mind, perhaps we could allow her to drink the dram herself, whereupon she promised to dash straight home and give her husband a big kiss which she was sure would revive him immediately."

If the Macallan, with its voluptuous sherry-gold resonances, could kindle such affection at a Food Fair, imagine its effect in more conducive surroundings. May we suggest a get-together today?

### THE MACALLAN. THE MALT.

American Trading - Tel.: 53885 - 611086



## Adviseur uitgifte landsobligaties

**WILLEMSTAD** — Eventueel verblijft drs H. Bevers op Curaçao. Bevers is in dienst van het ministerie van Financiën van Nederland. Hij bekleedt de functie van agent van het ministerie van Financiën te Amsterdam. Als zodanig is hij verantwoordelijk voor de administratie en het beheer van de staatsschuld van Nederland en verzorgt hij de uitgifte van staatsleningen. Bevers heeft veel medewerking verleend bij het opzetten van de uitgifte van landsobligaties volgens het tendersysteem. Zijn verblijf op Curaçao staat in direct verband met deze uitgifte.



**WILLEMSTAD** — Bouwvakkers zijn hard aan de slag om een gebouw op te trekken wat zo vanaf de foto te zien veel lijkt op een sextagon: een zeshoekig gebouw. De bouwlocatie: Plaza Mundo

Merced, tegenover het FKP-gebouw. Navraag bij DROV wijst uit dat het gaat om een kiosk waar men versnaperingen kan krijgen. Een terras moet het geheel completeren. Eigenaar en opdrachtgever is de heer Panjab.

## Problemen St. Maarten onopgelost

# Waarschijnlijk geen ontslag voor Lambert

**WILLEMSTAD/PHILIPSBURG** — Commissaris Frank Mingo van het Sint Maartense water- en elektriciteitsproduktiebedrijf GEBE heeft op de vakbond UFA een beroep gedaan geen persoonlijke strijd te voeren, maar de rust bij het bedrijf te handhaven. Hij reageerde op die manier op een telegram van de UFA, waarin de raad van commissarissen verzocht wordt de directeur van GEBE, Julius Lambert, vóór volgende week woensdag te ontslaan. Gebeurt dat niet, dan kunnen acties worden verwacht op de drie Bovenwindse eilanden.

Dat telegram wordt 'in de loop van volgende week' door de raad van commissarissen behandeld, stelt Mingo, een van de drie Sint Maartense GEBE-commissarissen, in een antwoord aan de vak-

bond UFA en de adviseur van die bond, Willy Haize. Hij verzoekt hen vooral geen persoonlijke vendettes uit te vechten. Dat zal het bereiken van een accordo bemoeilijken, aldus Mingo, die niet laat weten wanneer volgende week het UFA-verzoek aan de orde komt. 'Ik reken erop dat de meningsverschillen opgelost worden,' meldt de commissaris. De Amigoe berichtte reeds dat de overplaatsing van twee GEBE-werknemers aanleiding was voor de ontevredenheid: de UFA meent dat die overplaatsingen in strijd zijn met de CAO. Daarvoor zou de GEBE-directeur zwaar moeten boeten en ontslagen moeten worden, zo werd dinsdagavond tijdens een algemene ledenvergadering besloten. Haize zei dat een staking anders niet uit-

gesloten is: die zal in dat geval ook op Saba en Statius worden afgekondigd. Waarnemers verwachten niet, dat de raad van commissarissen Lambert zal ontslaan. Insiders maken melding van een veel groter, persoonlijk probleem tussen vakbondsleider Haize en de GEBE-directeur. Een en ander zou te maken hebben met meningsverschillen inzake de decentralisatie van het water- en elektriciteitsproduktiebedrijf. Zo vreest Lambert kennelijk dat de politiek, na de decentralisatie, een te dikke vinger in de pap zal krijgen. Haize echter, is juist grote voorstander van die decentralisatie en dikke vrienden met de politieke leider van het eiland, Claude Wathey, die evenzo pleit voor decentralisatie en privatisering.

# Drugsteam vindt 80 kilo marihuana in laboratorium

**WILLEMSTAD** — Bij een gecombineerde actie van verschillende politie-afdelingen is gisteren een inval gedaan in een drugs-laboratorium in een woning aan de Papaya 13 op de weg naar Banda Bou. Ongeveer 80 kilo marihuana werd in beslaggenomen alsmede een hoeveelheid base. Op het moment van de inval zou men bezig zijn met de productie en verwerking van base. Drie mannen en een vrouw zijn aangehouden en ingesloten.

betrokken. Vanochtend was de politie bezig met het wegen van de exacte hoeveelheid in beslag genomen drugs.

Behalve de narcotica, werden ook een buks en patronen en hulzen aangehouden in het laboratorium. Waar de marihuana vandaan komt is niet met zekerheid te zeggen, maar volgens de politie moet aanvoer via zee niet uitgesloten worden geacht.

De inval maakt deel uit van een periode van gericht onderzoek naar delicten in verband met verdovende middelen.

Het opsporingsteam deed ook een inval in een perceel aan de Caiquetosweg. Even-

eens bij Grote Berg. Hier werd één persoon aangehouden waarvan de initialen niet vrijgegeven zijn door de politie. Bij de aanhoudingen te Papaya ging het om de volgende personen J.T. (32), L.B. (32), E.P. (41), J.P. (37).

**WILLEMSTAD** — In Fleur de Marie hielden agenten de 26-jarige vrouw L.B. aan. Aanvankelijk vluchtte ze voor de politie, maar zij kon toch staande worden gehouden. B. had een grote hoeveelheid marihuana en daarnaast wat base bij zich. De vrouw is overgebracht naar de politieafdeling die zich bezighoudt met narcoticazaken.

**Dé boutique voor de jeugd**  
**MODERNE KLEDING**  
 van de bekende merken „Portofino“, „Pampolina“, „Barbara Farber“, „Pointer“ en „Mc. Gregor Jr.“  
**CHARLES DEBROTWEG 5A**  
 (zijweg George Maduroweg) - Tel.: 75886  
 Openingstijden: donderdag - vrijdag - zaterdagochtend van 10 tot 12 uur en iedere middag van 3 tot 6 uur

Op vrijdag door Gumbs:

## Ondertekening protocol met KLM en Lufthansa

**WILLEMSTAD/PHILIPSBURG** — Minister Louis Gumbs van Verkeer en vervoer ondertekent vrijdagochtend in de Julianaluchthaven twee voor Sint Maarten belangrijke luchtvaartprotocollen. Om tien uur zetten hij en een KLM-functionaris hun handtekening onder een document waardoor de KLM ingaande drie november aanstaande met rechtstreekse vluchten naar Philipsburg kan aanvangen.

Een half uurtje later wordt het protocol met de Lufthansa ondertekend. De Duitse luchtvaartmaatschappij begint een dag later, op 4 november, met vluchten

naar het Bovenwindse eiland. Het heeft even geduurd voor de KLM de knoop doorhakke inzake de Sint Maarten-vluchten. Circa een maand geleden maakte KLM directeur, mr Jan de Soet, in Willemstad bekend dat de KLM ingaande november met wekelijkse vluchten begint. Voornamelijk wordt eenmaal per week vanuit Amsterdam naar Philipsburg gevlogen. Van daaruit gaat het toestel door naar Willemstad, voor de terugreis naar Amsterdam.

De Lufthansa liet eerder dit jaar weten belangstelling te hebben voor vluchten naar Sint Maarten. De luchtvaartmaatschappij publiceerde enige weken terug een officieel persbericht, waaruit bleek dat ook belangstelling bestond voor vluchten naar Willemstad. Kennelijk speelde de bureaucratie echter een grote rol en besloten de Duitsers Curacao op de lange baan te schuiven. Minister Gumbs ontkende dat op Curacao niet rap genoeg gehandeld werd.

Met de komst van de KLM en Lufthansa wordt Sint Maarten aangedaan door drie belangrijke Europese maatschappijen (Air France vliegt al naar het eiland), en legio Amerikaanse carriers.

## Controle

**WILLEMSTAD** — Tijdens een verkeerscontrole door surveillancedienst van Rio Canario moesten agenten 27 maal het bonboekje te voorschijn halen om een bekuring uit te schrijven. Diverse bestuurders werden op de Weg naar Westpunt, op de F.D. Rooseveltweg en op de Santa Rosaweg betrapt op het plegen van strafbare feiten.

**Winkel brothers**  
 Artikulo pa Kas -  
 Television - Audio  
 Kaya Kayman s n - tel: 84896  
 Ontarioweg 12 - tel: 616495

**De 15de is het volle maan**  
 Zou het niet gezellig zijn Uw vrienden uit te nodigen voor een gezellige B.B.Q. aan de baai of achter in de tuin?  
**Winkel Brother's**  
 zal zorgen voor  
**10 kg. spare-ribs gratis**  
 bij aankoop van een Gas Grill.

**Gas Grill Middelmaat Model 9321**  
 Automatische aansteker  
  
**Volle maans prijs**  
**fl. 375,-**  
 én  
**10 kg. spare-ribs gratis!!**

**Grote maat model 9511**  
 met kijkglas en thermostaat  
  
**Volle-maans prijs**  
**fl. 675,-**  
 én  
**10 kg. spare-ribs gratis!!**

**Grote maat in mooie houten uitvoering**  
**Model 91810**  
 met alles erop en eraan.  
  
**Volle maans prijs**  
**fl. 775,-**  
 én  
**10 kg. spare-ribs gratis!!**

**Voordelen Gas Grill**  
 I Altijd klaar voor gebruik  
 II Geen geknoei met kerosine en kolen  
 III Zuiniger in gebruik  
 IV Geen bijsmaak  
 V Tijdsbesparend.  
**Winkel brothers ta kumbini tòg!**



## TE HUUR RUIM PAND

gelegen te L.G. Smith Blvd 14  
(nu bekend als Gebouw Clinica Carabobo)  
Beschikbaar 1 januari 1990  
Voor nadere gegevens telefoonnummer 23080  
gedurende kantooruren bellen EDDY ODUBER

## SICEL S.P.A. NEEDS

1 CIVIL TECHNICIAN  
11 STEEL ERECTORS  
2 MASONS  
1 FOREMAN  
1 CRANE DRIVER

Application open for two weeks.  
Please apply via the Job Center.

## BEICO S.P.A. NEEDS

4 GYPSUMBOARD FINISHERS  
1 STEEL ERECTOR  
3 DRY-WALL ERECTORS  
9 WELDERS  
20 LABOURERS

Application open for two weeks.  
Please apply via the JOB CENTER.

## VERENIGING VAN VERPLEEGKUNDIGEN ARUBA (O.D.E.A.)

Organisatie op 15 en 16 September 1989

Het congres: **EMERGENCIA ENFERMERIA**

Plaats: **ARUBA**  
Tijd: **15-16 SEPTEMBER**

- 15 september 1989  
19.00-20.00: Inschrijving  
20.00-20.10: Volkslied van Aruba/Welkomstwoord  
Ceremoniemeester  
Officiële Opening Congres  
Minister van Volksgezondheid  
20.20-20.30: Inleiding  
Richard Maxwell, R.N., Voorz. O.D.E.A.  
20.30-21.00: Oriëntatie Volksgezondheid van Aruba  
Grace Richard, R.N., Verpl.k. Aruba  
21.00-21.15: Pauze  
21.15-22.00: Gezondheidszorg / verpleegkundig profiel in het  
Caribisch gebied en samenwerking met de "Carib-  
bean Nurses Organization" (C.N.O.)  
Verna Garcia, BSN, R.N., Voorz. C.N.O.  
(Tabl. Engels)  
22.00-22.30: Discussie / samenvatting avondprogramma  
Moderator  
16 september 1989  
09.00-09.10: Introductie  
09.10-09.50: Arubaanse Verpleegkundig beroepsprofiel in toek-  
komst perspectief  
Dr. J. Leo  
09.50-10.15: Discussie  
10.15-10.30: Koffie pauze  
10.30-11.15: Evolutie in het verpleegkundig onderwijs  
Johanna Roode, Ph.D., R.N., Prof.  
11.14-11.45: Discussie en samenvatting ochtendprogramma  
Moderator  
11.45-13.15: Lunch pauze  
13.15-14.00: Nederlandse Vereniging voor Verpleegkunde in  
relatie met Berberop Individuele Ge-  
zondheidszorg (N.V.V.)  
Cecilia Rooder, R.N., Voorz. N.V.V.  
14.00-14.30: Discussie  
14.30-14.45: Thee pauze  
14.45-15.15: Profite van de Arubaanse Verpleegkundige  
Ezzard Cile, R.N., Voorz. A.B.V.  
Het verschil en de overeenkomsten tussen een  
Vereniging en een Vakbond voor werknemers  
Ingezonheidszorg  
Cecilia Rooder, R.N., Voorz. N.V.V.  
15.15-15.45: Discussie  
15.45-16.00: De Internationale Verpleegkundige (Europa 1992,  
Ver. Staten)  
Johanna Roode, Ph.D., R.N., Prof.  
16.00-16.30: Discussie en samenvatting  
Moderator  
16.30-16.45: Sluiting  
R. Maxwell, R.N., Voorz. O.D.E.A.  
17.00-18.00: Copeing/Onspanning

Moderator (vrijdag) : Madonna Stephens  
Lerares aan de M.A.V.O.  
Moderator (zaterdag) : Jose Fernandes Perna  
Onderwijskundige bij Directie Onder-  
wijs Aruba.

Spreekers: VERNA GARCIA, BSN, R.N.  
President C.N.O.  
CECILIA ROODER, R.N.  
President N.V.V.  
Johanna Roode, Ph.D., R.N., Professor of Nur-  
sing Saint Elizabeth's Hospital, New Jersey  
JOHN LEO, DR., Director of Dr. Horacio Oduber Hos-  
pital  
EZZARD CILE, R.N., President of A.B.V.  
GRACE RICHARD, R.N., Foreman at Red Cross  
Hospital

# PUEBLO

## Oranjestad

Fergusonstraat 47  
Tel.: 31046

Open:  
8.00 - 1.00  
2.00 - 8.00

Alle vier  
zaken

## Santa Cruz

(Estrella Supermarket)  
Santa Cruz 250  
Tel.: 31283

Open:  
8.00 - 12.00  
2.30 - 7.00

Vrijdag Shopping night tot 9.00 uur  
Zaterdag geopend non stop van 8.00 tot 8.00 uur 's avonds.

## San Nicolas

Bernhardstraat 2B  
Tel.: 45634

Open:  
8.00 - 12.00  
2.30 - 7.00

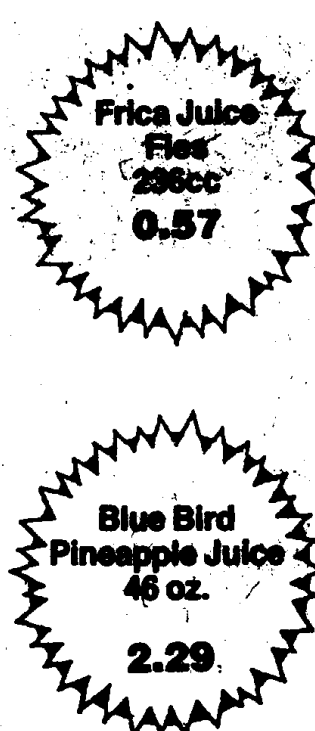
## Ponton

Ponton 8  
Tel.: 21699

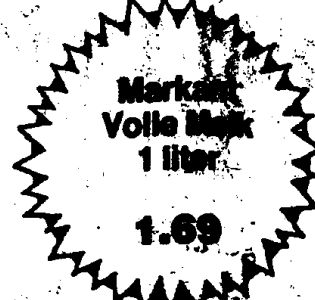
Open:  
8.00 - 12.00  
2.30 - 7.00



Iedere week  
grote  
keuze in  
verse  
groenten  
en  
fruit.



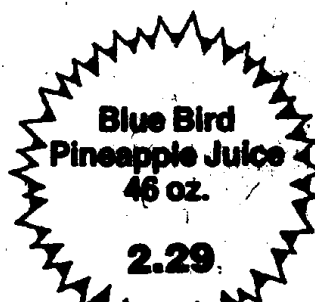
Frica Juice  
Flex  
236cc  
0.57



Market  
Volle Mark  
1 liter  
1.69



Campbell's  
Vegetable Soup  
0.97



Blue Bird  
Pineapple Juice  
46 oz.  
2.29

## SLAGERIJ:

— Blefstuk ..... 500 GR. .... 3.95  
— Loin Ribs ..... 500 GR. .... 2.95  
— Sucade Lappen ..... 500 GR. .... 3.55

## BELEG:

— Beef Bologna ..... 100 GR. .... 0.95  
— Zure Zult ..... 100 GR. .... 0.85  
— Berliner Leverworst ..... 100 GR. .... 0.95



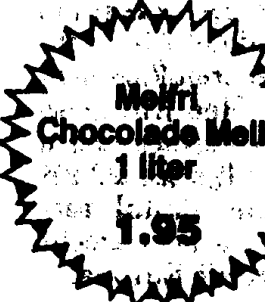
En nog vele andere Speciale Aanbiedingen  
Vergelijk de prijzen. Pueblo is en blijft goedkoper!



Market  
Speculaas  
400-gram  
2.10



Kellogg's  
Corn Flakes  
18 oz.  
4.88



Melitta  
Chocolate Milk  
1 liter  
1.95



SPECIALS GELDIG 15 EN 16 SEPTEMBER 1989

Let op onze Sensationele Eind van het Jaar Campagne  
zoals alleen Pueblo dit kan doen.

## NEEDED

## A Dive-Instructor

(PADI-certified Master Diver and  
Medic First Aid Instructor)

For immediate employment with our  
PADI International Training Facilities at  
Palmbeach, Aruba.

Must speak English and be willing and able to take  
supervisory responsibilities.  
Between 25 and 35 years

Please send application with passport photo to:

**PELICAN WATERSPORTS INC.**

P.O. Box 1194  
Oranjestad, Aruba.



WATER- EN  
ENERGIEBEDRIJF  
ARUBA



## ANUNCIO GENERAL

Gerente di WEB ta participa na e Pueblo di Aruba  
en general lo siguiente:

Cuentanan di awa atraza te cu juli 1989 mester ta  
paga pa dia 15 di september 1989.

Entrante dia 15 di september 1989 WEB ta cuminsa  
desconecta meteman di awa di abonadonan  
cu no a paga.

Di acuerdo cu e stipulacionnan vigente e.o. tur cu-  
enta atraza mester keda cancela o aregla prome  
cu bolbe conecta e meter.

Pa conecta e meter atrobe mester haci un peticion  
y paga e suma stipula di f.15.- pa conexion na  
WEB.

WEB no ta garantiza cu por pone e meteman atro-  
be ariba e mesun dia cu nan a ser kila.

Water- en Energiebedrijf  
Director WEB interino  
Ing. A. de Kort

## Kenneth Croes (Curaçao) bij overheid van Aruba

ORANJESTAD — De Curaçaose anti-tragica atleet  
Kenneth Croes is overheidfunctionaris geworden. Dit  
nieuwte valt te halen uit een bericht van het bureau  
voorlichting (BUVO) over een beleidsbezoek van  
premier Nelson Oduber door Dilailah Odey, die Aruba op  
de Miss World verkiezing 1989 zal vertegenwoordigen.  
Zij werd tijdens dit bezoek vergezeld door Kenneth Croes,  
die als functionaris van het sportinstituut IDEFIS zitting  
heeft in de commissie die Dilailah behelpten te bij de  
voorbereidingen voor haar deelname aan de Miss World en  
Miss World Airlines verkiezingen.

## ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

**Winnigste**  
Winningste is de juiste plaats, gezellig en goed verzorgd.  
Winnigste is de juiste plaats, gezellig en goed verzorgd.  
Winnigste is de juiste plaats, gezellig en goed verzorgd.

**RESTAURANT ARUBA**  
Polynesiën en Indonesië  
Gedeeft uitgebreid assortiment  
aparte stoer, met prima  
service.  
Tel.: 22131.

**Gezellige sfeer, goede service vindt U in**  
Wij verwachten U voor lunch  
(12.00-3.00), HAPPY HOUR  
(6.00-7.00) of diner (18.00-  
23.00).  
Telefoon 22977 of 27833.

**Drive-In:**  
Tot 8:30  
CAR CRASH  
"SHORT CIRCUIT 2"  
Comedy 14ym.

## 'Aruba Ariba'

ORANJESTAD — Aan de  
competitie-avond van de  
Aruba Ariba namen  
21 paren deel. 19 paren  
behaalden een score boven  
de 50 procent.

A-klasse: 1. mr Somers/mr  
Marapin 82.50; 2. mr De  
Vries/mr Pennings 58.85;  
3. mr Van der Wal/mr Van  
der Wal 56.71; 4. mr  
Timmer/mr Hermelijn  
53.65; 5. mr Somers/mr  
Bermudes 50.02; 6. mr Wit-  
tebol/mr Lopez Henriquez  
50.45 en 7. mr Verbon/mr  
Van Leeuwen 50.01.

B-klasse: 1. mr Van Veen/  
mr De Kort 58.04; 2. mr  
Bergman/mr Smit 57.59;  
3. mr Geron/mr Veen 56.76;  
4. mr Bilderbeek/mr Bil-  
derbeek 53.57; 5. mr  
Arneides/mr Arneides  
52.68 en 6. mr Monzon/  
mr Smit 50.00.

De volgende competitie-  
avond is dinsdag 19 sep-  
tember om 19.30 uur in de  
Tivolclub.  
Geïnteresseerden in wed-  
strijdsbridge kunnen contact  
opnemen met de wedstrijd-  
leider, mr de Arneides  
tel: 2200.

LONDEN — Het Euro-  
pees Joods congres over  
de joodse verplaatsing  
van het joods-  
klooster in het Naam-  
concentratiekamp Ansh-  
witz.

Dit congres hield in Londen  
van 10 tot 12 september zijn  
jaarvergadering. Het  
betreft de joodse ver-  
plaatsing van het joods-  
klooster in het Naam-  
concentratiekamp Ansh-  
witz. Het congres is  
georganiseerd door de  
joodse gemeenschap en de  
leiding van de kerk zijn  
vooral in een tijd van on-  
veiligheid noodzakelijk, zo is men  
van mening.



**AGENDA**  
**ARUBA**

**Conimex**

**Ketjap Manis**  
**Voor een perfecte Bar-b-que**

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten.

TELEFOON 24333 Voor spoedgevallena kantoorind. 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743

TELEFAX 22368

BANKREK nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE 100

ALARMCENTRALE 115

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag om kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

RISCOOPEN  
DRIVE-IN 20.30 uur Short circuit 2 (comedy, 14 j.)

WACHTREGELING DOKTOREN  
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz, dokter A.J. Croes, Paradijswijk 23, tel.: 34482/24797.  
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas, dokter E. Bodere, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

De vakman sinds jaren:

**CHECKPOINT COLOR**

Columbusstraat of Harmsbuilding

verzorgt gaarne en vak-kundig het ontwikkelen en afdrucken van Uw foto's.

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300); spreekuren maandag 17 m zaterdag van 08.30-11.30 uur; maandag, woensdag en vrijdag ook van 15.00-18.00 uur.

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777); dra L.G. Beke-Martinez, Engelandstraat 7, tel.: 24696

WIT GELE KRUIS: Oranjestad, tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera, tel.: 28288, 25543; Savaneta en Brazil, tel.: 47020, 46301; San Nicolas, tel.: 45906; Dakota, tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

U leest Uw dorst het best met

**7UP**

Ook uitstekend om te mixen. Bestel bij Uw kruidenier.

**Victoria Bottling Company**

TELEARUBA  
DONDERDAG: 18.00 He Man; 19.25 Caribscope; 18.50 CNN Int'l News; 19.10 Showbiz Today; 19.30 Control Center Brain; 19.45 Gobierno ta Informa; 20.00 TeleNoticias; 20.30 Inside Story; 21.00 CNN Int'l News; 21.45 CNN World Reports; 22.45 Larry King; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DIVERSEN  
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informatie via verkeersstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA  
DOKTER HORACIO E. ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300)  
Bezoeken:  
Kinderafdelingen: doorlopend bezoek van 08.00-20.00 uur; andere afdelingen van 11.00-12.00 uur; 15.00-15.45; 18.30-19.30 uur.  
Rookverbod:  
Eris een algemeen rookverbod in het hospitaal. Slechts op enkele recreatieplaats en in het hospitaal mag er gerookt worden.

KONINGIN WILHELMINA FONDS  
24652 / 22817; informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

FADA (Paardenbaaistraat 8, tel.: 32999); voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

**25 jaar Stichting**

**De Geestelijke gehandicapte**

**No duda, Atrobe Aruba Lo Yuda.**

PROTESTANTSE KERK  
20.00 uur Twijfelende Thomas club bij ds Van den Doel.

VRIJDAG  
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE:  
maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur, donderdag de gehele dag gesloten.

## AVP in brief aan Eerste en Tweede Kamer: Handelwijze huidige coalitie doet herinneren aan Suriname

ORANJESTAD — In brieven aan de voorzitters van de vaste Kamercommissies voor Antilliaanse en Arubaanse aangelegenheden van de Eerste en Tweede Kamer heeft de AVP schriftelijk aandacht gevraagd voor het feit dat in de commissievergadering van de Staten - waarin de AVP acht van de ééntonwintig zetels bezet - geweigerd werd de minderheidsnota van de AVP ten aanzien van de staatkundige toekomst in 1996 op te nemen.

Aan de voorzitters wordt de brief overgelegd die de AVP hierover enige dagen geleden aan de Arubaanse Staten-voorzitter schreef, waarover de Amigoe uitvoerig berichtte. In dit verband wijst de AVP erop dat in het verleden ook de MEP gebruik maakte van de mogelijkheid om minderheidsnota's in te dienen.

### OVERLEG De handelwijze om de AVP

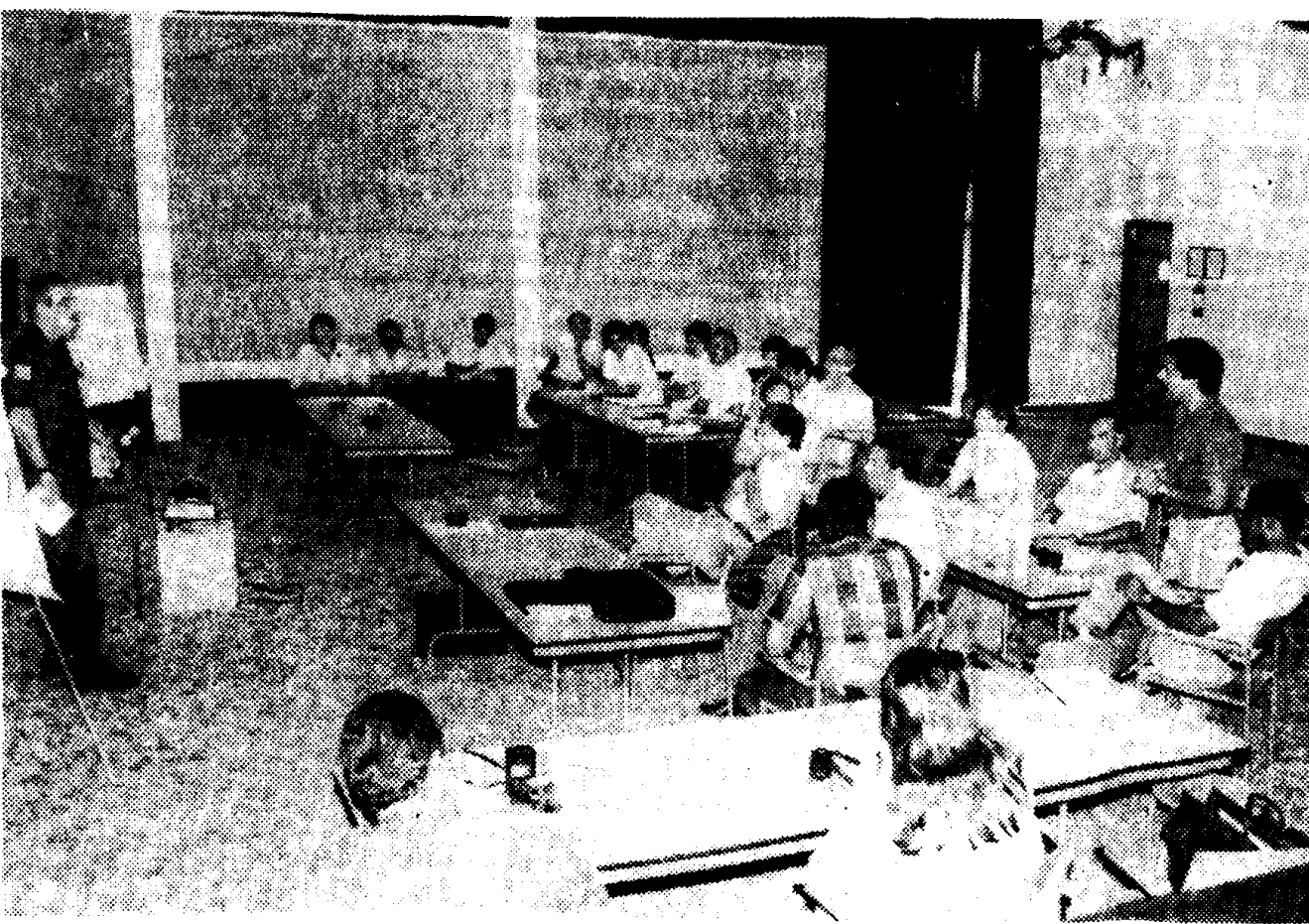
## Overheidssport Aruba-Curaçao

ORANJESTAD — In het komende weekeinde vinden softball- en voetbalwedstrijden plaats tussen de kampioenen van de overheidsdiensten van Aruba en van Curaçao. Het programma is als volgt: Vrijdag 15 september (Lago sportpark): voetbal 7.30 n.m.: Arbeidszorg (C) - WEB (A); softball 9.00 n.m.: Sedekro (C) - Financien (A). Zaterdag 16 september: softball (Caribe ballpark) 2.00 n.m.: Sedekro (C) - Politie (A); voetbal (Douane-veld) 4.30 n.m.: Arbeidszorg (C) - DOW (A). Zondag 17 september (Caribe ballpark): softball 10.00 v.m.: Sedekro (C) - WEB (A).

## Vrijdag Eddy Ras tennistoernooi

ORANJESTAD — Vrijdag 15 september om 4 uur vindt de officiële opening plaats van het jeugdtennistournooi om het Eddy Ras-wisselbeker. Aan dit toernooi dat in het Marlboro tennispark wordt gespeeld, doen 56 jongens en 32 meisjes mee. Zij zijn verdeeld in vier A-klasse teams, acht B-klasse teams en acht C-klasse teams. Dit toernooi zal drie weken duren en alle wedstrijden worden gespeeld in het Marlboro tennispark gedurende de weekeinden. De kinderen worden verzocht om drie uur aanwezig te zijn om deel te nemen aan het defilé. Op deze dag worden de wedstrijdschema's uitgedeeld en vinden de eerste wedstrijden plaats.

## VOORBEREIDING OP CALAMITEITEN



MUSEO HISTORICO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS-MOEILIKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

CENTRO KIBRAHACHA (dagverblijf voor bejaarden): openingstijden dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30 / 14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

nu dit recht niet te geven, heeft tot gevolg dat de opinie van een groot gedeelte van de Arubaanse bevolking niet tot uiting komt in de nota die de Arubaanse Staten bij het komende tripartiete-overleg zullen aanbieden. 'De AVP betreurt de gang van zaken op Aruba ten eerste. De ondemocratische handelwijze van de coalitie kan niet los gezien worden van hetgeen de laatste tijd op Aruba gebeurt, met

name op staatkundig terrein'. 'Deze handelwijze', aldus vervolgt de AVP de brief aan de Eerste en Tweede Kamer, 'is symptomatisch en tekent de mentaliteit van de huidige coalitie waar geen andere meningen geduld worden en minderheden en belangengroepen genegeerd worden. De huidige ontwikkelingen doen steeds meer herinneren aan de omstandigheden in Suriname vóór de onafhankelijkheid. Ontwikkelingen die op den duur tot het ons allen bekende drama hebben geleid'. De AVP zendt bij deze brieven het AVP-standpunt dat door de meerderheid van de Staten werd geweigerd als minderheidsnota op te nemen.

## AVP wil klacht wegens 'verduistering' MEP-Statenlid Eman reisde op landskosten naar Nederland

ORANJESTAD — De AVP-fractie in de Staten van Aruba heeft in een brief aan de voorzitter van de Staten verzocht een onderzoek in te stellen en de Staten hierover in te lichten, dat het MEP-Statenlid ir Richard Eman van zijn Londen-reis op kosten van de belastingbetaler gebruik zou hebben gemaakt om door te reizen naar Nederland voor familiebezoek. Het MEP-Statenlid zou evenals de andere Statenleden met een eerste klas passage naar Neder-

land zijn gereisd en een zakgeld van 350 dollar per dag hebben ontvangen. De AVP vraagt de Staten-voorzitter die als delegatieleider optrad, een onderzoek in te stellen.

Als één en ander inderdaad het geval is, zoekt de AVP een klacht wegens verduistering in te dienen en van het betrokken Statenlid een bedrag van tienduizend florin terug te vorderen. De AVP verwacht dat het antwoord van de Staten-voorzitter duidelijkheid in deze zaak zal geven.

## AVB-vergadering

ORANJESTAD — De voortzetting van de buitengewone ledenvergadering van de Arubaanse Voetbal Bond (AVB) die geprogrammeerd was voor vrijdag 15 september, is uitgesteld. Het AVB-bestuur heeft dit gedaan om de arbitragecommissie meer tijd te geven om in alle rust het bestaande conflict tussen het AVB-bestuur en de vijf ere-divisieclubs (blok van 5) te behandelen. Zodra de commissie klaar is met haar werk, zal de voortzetting van de buitengewone vergadering worden bekendgemaakt.

## Zorgvuldige oordeelsvorming AHATA voorzichtig over onafhankelijkheid

ORANJESTAD — Pas nadat Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) een duidelijk beeld heeft gekregen van de gehele situatie rond de onafhankelijkheid, zal zij een opinie vormen. Zo liet de AHATA zich gisteren in een communiqué uit. Als verantwoordelijke organisatie houdt de AHATA zich ook bezig met de onafhankelijkheid, ondanks het feit dat

## EMAN: 'ONDEMOCRATISCHE' AVP mag fax-machine van de Staten niet gebruiken

ORANJESTAD — 'Geprobeerd wordt ons alle mogelijkheden te ontnemen om aan Nederland ons standpunt bekend te maken, men kan duidelijk hieruit opmaken waarmee de huidige regering op ondemocratische wijze bezig is', reageerde AVP-Statenfractie-leider mr Henny Eman op het besluit van de Staten-voorzitter dat de AVP geen gebruik mocht maken van de fax in het Staten-gebouw voor het zenden van stukken aan de voorzitters van de Nederlands-Antilliaanse/Arubaanse vaste Kamercommissies van de Eerste en de Tweede Kamer. 'Natuurlijk hebben wij gezorgd dat langs andere weg deze stukken toch in Den Haag terecht komen', zo zei hij. Toen de AVP gistermiddag bij de griffie van de Staten kwam om de stukken naar Den Haag door te faxen kreeg de AVP te horen dat ingevolge de opdracht van de voorzitter van de Staten de AVP hiervoor de Staten-fax niet mocht gebruiken. De AVP stuurde gistermiddag nog een brief aan Staten-voorzitter Flanegien, waarin duidelijk werd gemaakt dat de AVP als wettelijke fractie in de Staten dezelfde rechten heeft als de andere fracties. Dit betreft niet alleen de fax-machine van de Staten maar alle andere faciliteiten, die voor de Statenleden beschikbaar zijn. De AVP verzoekt de president van de Staten om één en ander schriftelijk te bevestigen waarbij ook het standpunt van de voorzitter in deze wordt gevraagd.

## TV-programma van de regering

ORANJESTAD — Zoals bekend zal de regering vanavond als morgenavond op TeleAruba een televisieprogramma's ('gubernativa informa') worden uitgezonden. Vanavond om half acht spreekt minister Fred Refunjol over 'onderwerpen'. Morgen, van 7 tot 7.30 uur, het de beurt van de Statenleden die binnenkort naar Nederland reizen voor een bi-en tripartiet overleg.

## Tafeltennis 1992 Caribisch gebied op Aruba

ORANJESTAD — De 34ste Caribische tafeltennis kampioenschap zal op Aruba worden gehouden. Dit feit valt samen met de 40-jarig bestaan van de Table Tennis Association (ATTA). Voor het laatste in 1979 een Caribisch kampioenschap op Aruba gewonnen werd.

## Arubaanse gids

**ARUBA INVESTMENT GUIDE**

ORANJESTAD — Van de Aruba Foreign Investment Agency werd de 'Aruba Investment Guide' ontworpen welke gids dient als een globaal overzicht voor buitenlandse investeerders omtrent de kosten-aspecten van investeringen op Aruba en de mogelijkheden welke geboden worden. 'De AFIA richt haar activiteiten', aldus algemeen directeur Peter Palmen in zijn aanbiedingsbrief, op de volgende segmenten ter diversificatie van de Aruba-economie: - het aantrekken van kapitaal-intensieve bedrijven van een hoog graad van automatisering en een betrekkelijk laag aantal werknemers; - bevordering van de distributie-functie (vrije zones); - aantrekken van financiële offshore-instellingen'. De goedverzorgde gids wordt geopend met een inleiding van wijlen minister van Economische Zaken Daniel Leo. De onderwerpen zijn: De plaats en de sfeer, de economie van Aruba in het verleden, heden en toekomst; de huidige investeringsmogelijkheden op Aruba; de kosten elementen van investeringen op Aruba; de kosten van de bedrijfsvoering en de wettelijke aspecten. De Aruba Investment Guide zal worden verspreid onder 'prospects' van de in de aanbiedingsbrief genoemde landen: Taiwan, Hongkong, Brazilië, Argentinië, Venezuela, Nederland en België, die ook gezien worden als mogelijke gebieden voor de AFIA-activiteiten.

## Vrouw klinisch dood na verkeersongeval

SAVANETA — Ter hoogte van het Esso Savaneta Center langs de grote weg van Oranjestad naar San Nicolas vond gisteravond kort voor elf uur een ernstig verkeersongeval plaats.

Hierbij raakte de bestuurster van een personenwagen, Maria Winklaar van de Isaac Wagemakerstraat 65 te San Nicolas door de hevige klap beklemd onder het dashboard van haar auto. De brandweer wist haar na een half uur te bevrijden. In zorgwekkende toestand werd het slachtoffer naar

het hospitaal gebracht waar operatief werd ingegrepen. Morgen kort na zes uur werd zij klinisch dood verklaard.

Het slachtoffer is 27 jaar oud.

Naar de juiste toestand wordt door de verkeerspolitie een onderzoek ingesteld. Het slachtoffer ligt in de richting van de weg en kwam in de auto uit Oranjestad. De auto was na de botsing met een andere tegenligger in beweging kwam.

## Caribe ballpark

ORANJESTAD — Het softball- en jeugdbaseballpark van de Caribe, zal vrijdag 29 september officieel worden geopend. Hierna gaat een ABC-veteranenschooltoernooi van start met deelname van: Chivas Regal (Bonaire), Swift (Curaçao), Roland's, Amstel Vets, Riunite en Caribe (Aruba). Het toernooi wordt voortgezet op zaterdag en zondag en besloten met de prijsuitreiking.

BONN - De Westduitse luchtvaartmaatschappij Lufthansa heeft zijn aandelenkapitaal uitgebreid met 304 miljoen mark. Omdat de West-

duitse staat niet deelneemt aan de kapitaalverhoging vermindert haar aandeel in de maatschappij van zeventig tot 52 procent.



## Prins Bernhard Fonds steunt afbouw project Cunucu Arikok

ORANJESTAD — Het Prins Bernhard Fonds gaat de afbouw van het project 'Cunucu Arikok' financieren. Hiermee is een bedrag van ongeveer duizend florin gemoeid. Met Cunucu Arikok tracht de stichting FANAPA een object te creëren dat de bezoeker een goed beeld geeft van wat de natuur op Aruba zoal te bieden heeft. 'Op deze unieke plek treffen we een weelderige vegetatie aan op een stuk grond waar verschillende geologische formaties in elkaar overgaan, hetgeen in het veld zichtbaar wordt door verschil in bodemsoort en gesteenten en waar zich bovendien een groot aantal vogels en landdieren ophouden'.

INDIANEN  
'Daarnaast zijn op dit

kleine stukje grond restanten aanwezig van vroegere bewoning. Zowel de indianen, als de landbouwers uit de vorige eeuw, hebben hier hun sporen nagelaten. Zo zijn hier op vier verschillende plekken Indiaanse tekens op rotsblokken en staat er een oude lemen woning, aldus een persbericht. In de jaren tachtig is FANAPA begonnen met de ontwikkeling van dit project, waarbij in de cunucu, groot 11 ha, wandelpaden aangelegd moesten worden. Tevens moest de cunucu worden omheind. Ook de lemen hut moest gerestaureerd worden. Al gauw bleek dat FANAPA niet over voldoende financiële middelen beschikte om zo'n project uit eigen kracht te realiseren. Toen het Prins Bernhard Fonds werd benaderd, onderkende dit fonds direct het belang van een der-

gelijk project en stelde de middelen beschikbaar.

KONINGIN  
Begin 1987 bij het bezoek van koningin Beatrix heeft prins Willem Alexander het project officieel geopend. Het project was echter nog niet volledig klaar naar wens van FANAPA. Zo diende het wandelpad verder uitgebreid te worden. De toegangsweg was hoognodig aan verbetering toe. Ook de voorlichting in het park moest beter worden, waartoe een groot aantal educatieve bordjes nodig zijn, terwijl de inrichting van de lemen woning als een soort museum een grote wens is van de FANAPA. Wederom heeft FANAPA het Prins Bernhard Fonds benaderd, dat zonder aarzeling heeft toegezegd ook de afbouw van het project te willen financieren.



■ DE SPONSORS van AMIGOE'S Scorebord gezamenlijk op de foto, met Ingrid de Maayer-Hollander, directrice van de Amigoe N.V. Alle sponsors verklaarden zich onmiddellijk bereid wederom fraaie prijzen beschikbaar te stellen voor het volgende AMIGOE Scorebord. Directrice De Maayer-Hollander zei verheugd te zijn over de bereidwilligheid van de sponsors. 'maar', zo voegde zij er aan toe, 'ik had, eerlijk gezegd, ook niet anders verwacht. Want een advertentie in de Amigoe is voor de adverteerder goud waard!'

## OESO: wereldstelsel- productie

PARIS — De wereldstaalproductie zal dit jaar stagneren nadat er in 1988 nog een recordgroei was van zes procent, zo staat in een rapport van de organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO). In de 24 industrielanden die bij de OESO zijn aangesloten zal de productie dit jaar met

1,6 procent afnemen tegen een toeneming met 8,8 procent vorig jaar.

In de Westerse landen die niet tot de organisatie behoren zal de groei van de staalproductie verminderen van tien tot vijf procent, terwijl in het Oostblok een vrijwel onveranderde productie valt te verwachten. De OESO voorziet verder dat er dit

jaar een eind komt aan de al drie jaar durende vermindering van de staalexport van haar lidstaten.

MINDER WERK  
De vermindering van het aantal arbeidsplaatsen in de staalindustrie van de OESO-landen is wel doorgegaan. In de periode 1974-1988 nam het aantal banen af met 980.000 ofwel 49 procent.

## ARUBA BIJ MISS-VERKIEZINGEN



ORANJESTAD — Dilailah Odor bracht gisteren een beleefdheidsbezoek aan minister-president Nelson Oduber. Dit was in verband met haar aanstaande deelname aan de 'Miss World Airlines 1989' verkiezing in Parijs als vertegenwoordigster van Air Aruba en aan de 'Miss World 1989' verkiezing in november in Londen als vertegenwoordigster van Aruba. Zij zal in haar voorbereiding op beide verkiezingen worden geholpen door een commissie, die bestaat uit haar moeder Dilailah Odor, Luis Almazo (make-up), kapsel, modelieren en Kenneth Croes (lichamelijke conditie). Foto: vlnr commissie-lid Kenneth Croes, Dilailah Odor en premier Oduber.

## Winst SAS omlaag, opzet stijgt

STOCKHOLM — De Scandinavische luchtvaartmaatschappij SAS heeft in de eerste helft van dit jaar haar winst zien dalen van 1,2 miljard tot 593 miljoen Zweedse kroon (ongeveer honderd miljoen dollar). De omzet groeide van 13,33 tot 14,03 miljard kroon (2,1 miljard dollar). Het aantal passagiers steeg met 6,3 procent tot 6,7 miljoen.

## Bonn akkoord met schuldaflossing door Mexico

BONN — De bondsrepubliek Duitsland heeft als eerste van de in de Club van Parijs verenigde Westerse schuldeisers met Mexico een nieuwe aflossingsregeling getroffen.

Het gaat om tweehonderd miljoen dollar, die aanvankelijk tussen juni dit jaar en juni 1992 moest worden terugbetaald. De termijn loopt nu van 1996 tot en met 2001. De overeenkomst met de Club van Parijs dateert van mei en betreft 2,4 miljard dollar.

## EXPOSITIE IN AKADEMIA DI ARTE Fotograaf Garibaldi Reyes: net iets 'te veel' in opnamen

DE DOMINICAANSE fotograaf Garibaldi Reyes exposeert een keuze uit zijn veelzijdige werk in de Akademia di Arte aan de Roodeweg. Deze expositie, die tot stand kwam door de samenwerking van de dienst Cultuur en de Akademia di Arte werd zondagmorgen door de consul-generaal van de Dominicaanse Republiek op Curaçao geopend. F. Camacho wees erop dat Garibaldi Reyes ondanks zijn jeugd toch al een bekend fotograaf is in zijn eigen land.

Reyes studeerde naast zijn opleiding in de wetenschap acht jaar aan de kunstakademie van Santiago onder leiding van professor Jacinto Domingue en van Jorge en Tomas Morel. Hij won met zijn werk verschillende prijzen, exposeerde eerder in het cultureel centrum van Santiago en deed mee met een concours van het Casa de Teatro van Santo Domingo.

THEMA'S  
De thema's van de foto's van Garibaldi Reyes lopen zeer uiteen. Hij maakt veel portretfoto's, maar ook landschappen en stillevens of schoolfoto's. In 1986 bracht Reyes zijn eerste bezoek aan Curaçao en sindsdien is hij al verschillende malen teruggevoerd. Vandaar dat er ook een aantal foto's van Curaçao op deze expositie hangen, foto's van Punda, de Sint Anna-baai en van het carnaval.

Oude mensen zijn een dankbaar object voor een fotograaf. De rimpels en lijnen van hun gezicht geven een goede weergave van hun karakter en hun levenswijze. Reyes maakte prachtige portretten van hen. Daarnaast hangen er portretten van kinderen en heeft hij een serie opnamen gemaakt van mensen bij hun dagelijkse arbeid. Niet op kantoor, met jas en das, maar juist de plattelandsbevolking van de Dominicaanse Republiek, aan

het werk in de rijst-velden, tomaten plukkend of bezig met hun gereedschappen.

PLATTELAND  
Deze foto's geven, mede door hun techniek en compositie, een heel mooi beeld van het platteland van de Dominicaanse Republiek. Hiermee vergeleken doen de carnavalsfoto's wat oppervlakkig en glad aan, al zouden die op een reclameplaat goed tot hun recht komen.

De landschapsfoto's zijn meestal stemmingsopnamen, vaak met zonsopgang of vlak voor zonsopgang genomen of als dat niet lukte, is met technische hulpmiddelen toch dit lichteffect bereikt. Zijn de fotografische opnamen mooi, de verwerking erna bederft veel van het vakmanschap. De foto's zijn zeer slordig ingelijst en nog slordiger opgehangen. De foto's bollen in de lijsten en weerspiegelen soms het buitenlicht. Daarbij passen de passepartouts en de lijsten vaak niet bij de foto's.

KNALROOD  
Er hangt bijvoorbeeld een foto van een landweg in het vroege ochtendlicht. De tinten van het groen zijn heel zachtbedauwd. Om die foto zit een felgeel passepartout met daaromheen een knalrode lijst. Het effect van het licht op de foto verdwijnt. Maar naar de mening van de fotograaf trekt

deze lijst juist de aandacht naar de foto toe. En kennelijk vindt hij het geen bezwaar dat het glas van de foto gebroken is.

Er hangt ook een hele zwart/wit serie met paarre lijsten. Op en om die foto's heeft de fotograaf met een zwarte viltstift slordige lijnen getekend om, maar ook op de foto's. Bij een foto, een mooi portret van een oude vrouw, heeft hij zelfs lijnen met een pen dwars over de foto getrokken.

Als een kunstenaar zijn werk exposeert, moet hij ook zorgen dat dat werk zo mooi mogelijk uit komt en het is ook een taak van de Akademia di Arte waar het werk tentoongesteld wordt hier op te letten. De directeur, Fifi Allee, vertelde dat de kunstenaar erop stond zelf zijn expositie in te richten, maar ik denk toch dat hier ook een taak voor de Akademia is weggelegd.

'TE VEEL'  
Er is nog een punt dat ik naar voren wil brengen. Soms kan een fotograaf ook te veel doen. Garibaldi Reyes heeft een voorkeur voor doodshoofden. Ze komen in verschillende foto's terug, vooral bij stillevens. Maar hij drukt een doodshoofd ook extra af op een portret van een oude vrouw die heel aandachtig kijkt naar een paar anjers die zij in haar hand houdt. Het is, zonder die doodskop, een prachtige foto met een duidelijke tegenstelling. Reyes verklaarde dat hij het doodshoofd erbij afdrukte om te laten zien dat er een tegenstelling in de foto te ontdekken viel. Dat net 'te veel' komt in nog enkele foto's terug, helaas.

NEL CASIMIRI

## GOLDEN TULIP ARUBA CARIBBEAN

Has the following vacancies:

- \* ROOMATTENDANTS
- \* HOUSEMEN

Requirements:

- \* Pleasant personality
- \* Enthusiasm

### \* STOREROOMHELPER

Requirements:

- \* Job experience
- \* Able to work accurate
- \* Willing to work in a team
- \* Age: 25 - 40

### \* SECURITY

Requirements:

- \* Job experience
- \* Human related
- \* Age: 18 - 40

### \* CASHIERS

Requirements:

- \* M.A.V.O. Diploma
- \* Willing to work in shifts
- \* Willing to work in a team

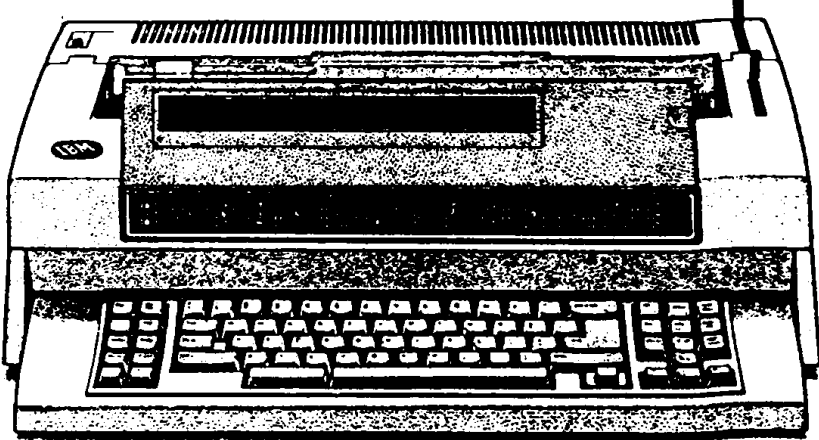
### \* FITNESS & HEALTH CENTER COLLABORATOR

Requirements:

- \* Sportsschool, at least M.B.O.-level
- \* Qualified in giving aerobic classes
- \* Able to deal with Fitness equipment.

Please apply in person at the Personnel Department L.G. Smith Boulevard 81  
Tel.: 33555 ext. 8108  
From 8:00 a.m. - 4:00 p.m.

## If you need more memory, remember this.

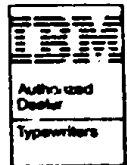


The new IBM Wheelwriter 30  
Series II typewriter.

It has enough memory to store up to 14 pages, and can be expanded to hold up to 30 pages. You can also get an optional diskette drive to help store even more.

And there's more to remember about the new IBM Wheelwriter 30 Series II typewriter. Like a full 80-character display that helps you retrieve documents from storage quickly, and a 120,000-word dictionary to help you catch typos and help you retype the word. Of course we also carry the new high-quality IBM typewriter ribbons.

To find out more, give us a call, or come in for a demonstration you'll never forget.



ANTRACO ARUBA N.V.

agents, distributors, retailers  
1. g. smith boulevard 126 - phone 23434

IBM and Wheelwriter are registered trade marks of International Business Machines Corporation.

8562 nieuwe leden tot juni

## Donatie voor snel groeiende bibliotheek

WILLEMSTAD — De nieuwe openbare bibliotheek op Scharloo heeft blijkbaar aantrekkingskracht op het lezerspubliek: tot juni dit jaar kwamen er niet minder dan 8562 nieuwe leden bij. Gelukkig dat deze instelling kan rekenen op een groot aantal royale donateurs, want volgens jaar zal de bibliotheek het met ruim 170.000 gulden minder op de begroting moeten doen. Dit blijkt uit een persbericht, opgesteld naar aanleiding van een bijeenkomst, afgelopen vrijdag, tussen de bibliotheek-leiding en de 'sponsors'. Dat zijn er heel wat: ze zijn afkomstig van de overheid, semi-overheid en het bedrijfsleven.

Aanwezig waren toen onder anderen gezaghebber Elmer Wilsoe en Onderwijs- en Cultuur gedeputeerde Dito Mendes. Bibliotheek-directrice, Rosemary de Paula, wees op het belang van de financiële en andere steun van de vele 'vrienden van de bibliotheek' en zei dat die steun voor de bibliotheek van bijzonder groot belang is. Met de subsidie van de overheid alleen, zou de bibliotheek er anders uitzien, aldus de bieb-directrice, die ook zei dat de bibliotheek nu zes weken bezoekt en dat daarvoor ook steeds meer belangstelling bestaat. Opvallend is de groei van het ledental bij zowel de jeugdafdeling als de afdeling van volwassenen. Twee maal

zoveel jongeren zijn momenteel lid vergeleken met 1988. In totaal kwamen er in 1989 ruim 8500 nieuwe leden bij, hetgeen op het personeel een zeer stimulerend effect heeft, aldus mevrouw De Paula.

Ze maakte melding van het minder gunstige nieuws, dat de overheidssubsidie aan de bibliotheek volgend jaar teruggebracht zal worden met ruim 170.000 gulden: reden te meer, om de bijdrage van de sponsors toe te juichen. De geschenken aan de bibliotheek variëren van boeken, prenten en audio-visuele middelen tot een fonds waarmee 'lockers' gebouwd zullen worden, waar schoolkinderen hun tassen kunnen bewaren.





■ Alain Prost, de winnaar van de Grand Prix van Monza, geflankeerd door Gerhard Berger (links) en de als derde geëindigde Belg Thierry Boutsen (rechts).

Nu al lieveling Italiaans publiek

## Prost kan wereldtitel nauwelijks meer ontgaan

MONZA - Duizenden Italiaanse snelheidsliefhebbers hebben zondag Alain Prost vereerd toen hij op het podium de champagne ontkurkte. Voor hen had de zege van de Fransman in de Grand Prix van Monza meer dan normale betekenis. Immers: volgend jaar wordt Prost een van hen, dan rijdt hij voor Ferrari.

Voor de 150.000 toeschouwers langs het circuit van Monza was het een dag om niet gauw te vergeten. Winst voor hun toekomstige idool Alain Prost; de tweede plaats voor de Oostenrijker Berger, die nu voor Ferrari rijdt en een eind maakte aan een lange, zwarte periode.

Berger verongelukte bijna in het begin van het seizoen. Hij herstelde wonderbaarlijk snel en haalde nu voor het eerst de finish en zes punten. Voor de 'tifosi' een tweede reden tot enthousiasme.

Prost wil blijkbaar afscheid nemen van McLaren Honda met de wereldtitel. De 34-jarige, twee-voudige wereldkampioen maakte eerder deze week bekend, dat hij volgend seizoen voor Ferrari rijdt.

Voor Honda haalde hij de titel in 1985 en '86. Voor zijn derde kampioenschap

vreesde hij, nu iedereen weet dat hij Honda verlaat. Hij was bang dat de stalbazen Senna naar voren zouden schuiven als de favoriet. Die vrees bleek ongegrond, Prost mag zich opmaken voor zijn derde mondiale titel. Na het uitvallen van concurrent en ploeggenoot Senna kan eigenlijk niets meer fout gaan.

### SENNA UITVALLER

Wereldkampioen Ayrton Senna was op het snelle circuit van Monza een van de vele uitvallers. Van de 26 gestarte rijders haalden slechts tien de streep. De Braziliaan nam bij de start meteen de leiding en hield die 44 van de 53 ronden vast. Toen viel hij uit, met waarschijnlijk een opgeblazen motor. Prost, als vierde weggereden, reed geroutineerd naar de eerste plaats, om zich voor de 39e maal te laten huldigen als winnaar van een Grand Prix.

Met 71 punten kan Prost weinig gebeuren. Met nog vier races te gaan, heeft hij eigenlijk nog een concurrent over. Senna volgt met 51 punten. Nummer drie Mansell, volgend jaar ploeggenoot van Prost, vergaarde slechts 38 punten.

**UITSLAGEN EN STAND:**  
1. Prost (Fra) McLaren Honda 307,40 km in 1 uur

19 minuten en 27,55 seconden, 2. Berger (Oos) Ferrari 7,33, 3. Boutsen (Bel) Williams Renault 14,98, 4. Patrese (Ita) Williams Renault 38,72.

Op een ronde: 5. Alesi (Fra) Tyrrell Ford, 6. Brundle (GBR) Brabham Judd, 7. Martini (Ita) Minardi Ford.

Op twee ronden: 8. Perez-Sala (Spa) Minardi Ford, 9. Arnoux (Fra) Ligier Gitanes, 10. Nakajima (Jap) Lotus Judd.

Stand wereldkampioenschap na 12 van 16 races:

1. Prost 71 punten, 2. Senna (Bra) 51, 3. Mansell (GBR) 38, 4. Patrese 28, 5. Boutsen 24, 6. Nannini (Ita) 14, 7. Piquet (Bra) 9.

## Uitslagen Europa Cup-Voetbal

AMSTERDAM — De uitslagen van de Europa cup wedstrijden (voetbal) luiden als volgt:

### BEKERWINNAARS:

Slovan Bratislava (Tsj) - Grashoppers (Zwi) 3-0; Partizan Belgrado (Joe) - Celtic Glasgow (Sch) 2-1; Union Luxembourg (Lux) - Djurgården (Zwe) 0-0; Ferencvaros (Hon) - Valkeakosken (Fin) 5-1; Valladolid (Spa)

## MOEIZAME WINST (1-0) GEHEEL TEGEN DE VERWACHTINGEN

Koevermans scoort enige treffer voor zijn club

# FC Groningen maakt het zich onnodig moeilijk tegen Ikast

GRONINGEN - FC Groningen waande zich in juli na de loting voor de eerste ronde van de Europese bekerstrijd voor bekerhouders al winnaar. Het niette provinciale Ikast, in Denemarken een serieuze degradatie-kandidaat, zou de Noordelingen toch geen strobreed in de weg kunnen leggen op jacht naar nieuwe Europese faam.

Het stelletje amateurs ontpte zich woensdagavond in het sfeervolle en natte Oosterpark-stadion echter wel degelijk als een zware hindernis. Koevermans voorkwam in de tweede helft, dat de Nederlandse subtopper, al bij de eerste confrontatie al een geweldige kater opliep: 1-0.

De moeizame overwinning strookte niet met de Groningse verwachtingen. Trainer Hans Westerhof gaf direct toe, dat de minimale marge een uitgangspunt is voor de tweede wedstrijd. 'Ikast bleek een betere tegenstander dan iedereen in Nederland veronderstelde.

Europa Cup-voetbal is toch iets anders dan de normale competitie. De 1-0 is teleurstellend, maar van nature ben ik optimistisch. Onze kansen in Denemarken zijn niet slecht. Zij zullen moeten scoren. Dat geeft ons in ieder geval meer ruimte', aldus de coach.

Westerhof was bij zijn strijdplan uitgegaan van een puur defensief ingestelde tegenstander. De negatieve speelwijze van Ikast verraste hem dan ook niet. 'Ik heb de jongens er op gewezen het tempo hoog te houden. Dat lukte in de eerste helft vrij redelijk. We kregen enkele kansen. Na rust verliep het spel veel stroever', keek de trainer terug.

Groningen hield in de eerste periode het tempo inderdaad hoog, maar vergaloppeerde zich voortdurend in de buurt van het strafschopgebied, waar Meijer en Eykelkamp geen moment de indruk gaven de stijgende lijn te pakken te hebben.

Het dikwijls zo gevaarlijke duo zag zich bij herhaling omringd door een overmacht van Deense verdedigers. Westerhofs collega Hust stopte negen man achterin in de hoop de stortvloed van Groningse aanvallen steeds op tijd te kunnen onderbreken. De tegenstander wist zich nauwelijks raad met de beperkte ruimte. Van Dijk, Ten Caat en Roossien zwogden hard, maar zonder overtuiging.

Het broodnodige overleg ontbrak, waardoor de Deense amateurs eenvoudig overleefden. Slechts twee keer verleenden ze doorgang naar het doel, maar zonder resultaat.

### OUVERTURE

De weinig enerverende overture kreeg snel na de hervatting plotseling een opkikker. Een hoekschop van Roossien werd door de verder uitblinkende Krogh verkeerd beoordeeld. Eykelkamp slaagde er in de bal voor het doel terug te halen. Meijer miste, Koevermans zette wel op het juiste moment zijn voet tegen de bal: 1-0.

'Die treffer viel op het goede moment. Het had het begin moeten zijn van een betere periode', meende Westerhof. Het bleef slechts een ijdele gedachte. Meijer en Eykelkamp werden steeds minder bereikt. Ikast schermde het tweetal goed af, waardoor de Groningers het overzicht helemaal kwijtraakten.



SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad)  
geopend van 09.00-12.00, 14.00-17.00 uur;  
dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN (Damador Bowling Club, Chuchubweg)  
openingsdagen: maandag t/m donderdag van 17.00-22.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO (Rust & Burgh)  
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE (Sentro di Barrio Janwe)  
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL  
20.00 uur Royal Scorpions vs Wild Cats - SDK.

SAN SEBASTIAN - De Ierse spits John Aldridge breekt een tachtig jaar oude traditie bij de Spaanse voetbalclub Real Sociedad.

De speler van Liverpool wordt de eerste niet-Baskische speler bij de club. Volgens een woordvoerder van Real tekent Aldridge binnenkort een contract.

De international van Ierland mag bij Liverpool vertrekken, omdat de veelvoudig kampioen van Engeland in Ian Rush over een uitsteking aanvalsleider beschikt. Aldridge, die maandag 31 jaar oud wordt, had veel succes bij Liverpool. In 103 wedstrijden maakte hij 62 doelpunten.

Volgens de woordvoerder zijn de clubs het eens geworden over een drie-jarig contract. Over het transferbedrag wilde ze niets meedelen. Volgens Spaanse kranten betaalt Sociedad ruim drie miljoen gulden voor zijn aanwinst. Aldridge zou per jaar een half miljoen gulden gaan verdienen.

'Ik had de spelers er op gewezen de bal niet lukraak in de doelmond te pompen. Dan zouden ze zeker kansloos zijn geweest. De aanvulling van achteruit ontbrak echter, waardoor het steeds moeilijker werd voor een verrassing te zorgen. Daarnaast kwamen de Denen meer over de middenlijn, wat achterin ook nog eens extra opletten betekende. Boekweg kon zich nauwelijks meer in zijn aanvallende rol storten', luidde de analyse van de Groningse eerste man.

### STRENG TOEZICHT

Zijn collega Hust, inmiddels onder streng toezicht geplaatst van manager Lars Bastrup, zag het gestuntel van de tegenstander met genoegen aan. Uitgespeelde kansen kreeg Groningen niet. De combinaties stokten al in een vroeg stadium, waardoor de Deense verdediging moeiteloos overleefde.

Hust gooide er met oud-international Rahbek, 31 jaar en sinds april door een knieblesure niet meer in actie geweest, nog een frisse verdediger tegenaan om zijn vesting extra te versterken. Eigenlijk een onnodige daad, want Groningen bleef aanvallend ernstig in gebreke.

'Deze uitslag biedt perspectieven', glunderde de veel geplaagde coach, die al aangekondigd heeft zijn contract bij Ikast niet vol te maken. 'We hebben zelf geen succes gehad, zelfs geen kans gecreëerd, maar toch hebben we een goede kans de eerste ronde te overleven', stelde hij vast. 'In Ikast moeten we twee of drie keer kunnen scoren', voorspelde hij zonder te lachen.

### DOELPUNTEN

Wie die doelpunten dan moet maken werd woensdag in Groningen niet duidelijk. Lodewijks kreeg in het Groningse doelveld geen enkele Deen te zien. Westerhof: 'Ikast heeft problemen met het maken van het spel. Initiatief nemen is niet het sterkste punt van het team.

Verdedigend zit het redelijk in elkaar, maar over de

middenlijn wordt het moeilijker. Groningen krijgt in de tweede wedstrijd in ieder geval meer ruimte. Ikast moet risico's nemen en kan niet zoals in deze wedstrijd met negen mensen voor het eigen doel blijven hangen.'

De bezorgde blik in zijn ogen zei echter voldoende. Twee of drie treffers had de coach toch wel verwacht. Nu krijgt zijn ploeg over twee weken onverwacht nog veel extra werk op de knippen.

Het magere resultaat zal zondag te merken zijn bij de wedstrijd tegen Haarlem. De 10.000 betalende klanten van woensdag kregen een vrijkaartje voor dat duel. Het snierende fluitconcert na afloop gaf al aan, dat weinigen op de geste zullen ingaan. 'Daar kan ik begrip voor opbrengen. De tweede helft was minder. De verwachtingen voor vanavond waren hoog en daar heeft het team niet aan voldaan', stelde Westerhof vast.

## Ernstig ongeluk sprinter Arras

BRUSSEL - De Belgische wielrenner Wim Arras is met spoed geopereerd nadat hij maandag zwaar gewond raakte bij een ongeluk met zijn motor. Dat heeft de politie bekend gemaakt. De motorfiets van de sprinter botste met volle snelheid tegen een auto, die onverwacht keerde. Het ongeluk gebeurde in het plaatsje Zandhoven. Arras brak zijn heup, kaak en sleutelbeen, blesseerde een knie en liep hersenschudding op.

Het is de tweede keer dit jaar dat de 25-jarige Arras, die deel uitmaakt van de Lotto-ploeg uit België, gewond raakt. Eerder kwam hij zwaar ten val in de Ronde van de Middellandse Zee. Belangrijkste overwinning in zijn loopbaan is de klassieker Parijs-Brussel in 1987. Dit jaar won hij de Grote Prijs UCB in Pont Saint Louis, de tweede etappe in de Ster van Besseges en de tweede en zesde rit tijdens de Vierdaagse van Duinkerken.

## Italië 'scherp' op veiligheid bij WK

ROME — Italië heeft in ieder geval de plannen klaar om de veiligheid bij het wereldkampioenschap van volgend jaar te garanderen. Dinsdag werd tijdens een persconferentie het werkschema voor de operatie tegen voetbalvandalisme tijdens de wedstrijden in de eindronde van het wereldkampioenschap onthuld. Antonio Gava, minister van Binnenlandse Zaken, stelde na een bijeenkomst met officieren van de nationale politie, de burgemeesters van de twaalf steden voor waar de samenwerking zal worden gezocht met politiefunctionarissen in de 23 landen die naar Italië komen.

### SAMENWERKING REGERINGEN

De bedoeling is uit het buitenland tijdig informatie te krijgen over de aantallen toeschouwers en hun reisdoelen en vooral het gedrag dat mag worden verwacht. 'Samenwerking tussen de regeringen moet op dit punt worden uitgebreid' verklaarde Franco Carraro, minister voor sportzaken. 'Onmiddellijk na de loting op 9 december zal het werk op dit punt moeten beginnen', voegde hij er aan toe. 'Wij zullen er alles aan moeten doen om spanningen en confrontaties te voorkomen tussen supportersgroepen, waarvan het gedrag van land tot land sterk verschilt. Hoe beter de voorzorgsmaatregelen zijn, des te minder maatregelen zullen worden gevraagd om de orde te handhaven'.

### BUITEN DE STADIONS

Luca di Montezemolo, manager van het organisatiecomité noemde het een absolute voorwaarde dat de politie zijn werk zou uitstrekken tot ver buiten de stadions. 'De politie heeft ook taken bij de hotels, de vliegvelden en de stadions. Wij denken niet alleen aan wat in de stadions kan gebeuren, wij werken aan de totale veiligheid'. Italië maakt zich zorgen om mogelijke uitpattingen van supporters uit Noord-Europa, vooral uit Groot-Brittannië en Nederland. Problemen met toeschouwers zijn echter niet alleen gewoonte in de landen aan de Noordzee, maar ook in Italië zelf. Tijdens het vorige seizoen zijn bij rellen rond het Italiaanse voetbal twee supporters gedood en tenminste 500 gewond.

De Britse politie heeft overigens maandag al aangekondigd zijn maatregelen uit te breiden. Na de moeilijkheden met Engelse toeschouwers in Stockholm voor en na de wedstrijd tegen Zweden is een speciale groep gevormd die de strijd tegen vandalisme niet alleen in eigen land, maar ook daarbuiten zal voeren.

## Razendsnelle openingstreffer Kieft

# PSV ondervindt geen tegenstand van formaat van FC Luzern: 3-0

EINDHOVEN — FC Luzern is een Zwitserse mid-denmotor. Een Europees sub-tobbertje dus. PSV kon de gelegenheid gemakkelijk de eerste helft van het karwei te klaren eenvoudigweg niet voorbij laten gaan. De eenvoudige landskampioen in successie heeft dat ook niet gedaan tegen de Zwitserse 'ingravers', die voor het eerst als titelhouder Europees op pad mochten. Met een score van 3-0 is PSV al ver over de helft van de eerste ronde van het toernooi. Over veertien dagen in Luzern zal de ploeg van Hiddink gemakkelijk op weg gaan naar misschien wel een tegenstander van Europees formaat.

De meest aansprekende vereniging van Nederland zal zich dan misschien ook wat kunnen optrekken tot het niveau, dat in dit toernooi toch een vereiste is, want laat daarover geen misverstand bestaan, de beperkingen van Luzern zijn door PSV niet voldoende uitgebreid.

De eerste twee treffers hadden meer te maken met toeval dan met gedegen en overtuigend aanvalsspel. De overwinning biedt desondanks ruim voldoende zekerheid, want Luzern speelt niets anders dan de Zwitserse versie van boerekoelvoetbal.

### KIEFT

In de eerste helft, met een razendsnelle openingstreffer van Kieft, na een afstands-schot van Van Aerle en een levensgrote blunder van de

steeds onzekere doelman Mel-lacina, was de wedstrijd helemaal van de thuisclub. Zo zeer zelfs dat er verdedigend een aantal slordigheden in het spel sloop. Gerets en Koot kenden ieder een opmerkelijk zwak moment. Aan Luzern, dat voor rust tot niet een schot op doel kwam, waren die missers niet besteed.

PSV kreeg van de Zwitsers een hele speelhelft tot zijn beschikking plus een gedeelte van het Zwitserse terrein. Het was iets te veel van het goede, ook al had Hiddink zijn opstelling aangepast aan de verwachte speelwijze van Luzern. Er stonden voortdurend vier aanvallers voorin. Romario, Ellerman en Kieft constant, Van Aerle en Vanenburg op beurten. Koot was naast Nielsen geposteerd, Lerby op het middenveld, omdat de

coach van hem iets meer aanvallende inbreng verwachtte. Een misrekening echter.

In principe speelt Luzern al met vijf verdedigers, met Muller en Moser erbij waren het er gewoonlijk zeven. Zo veel muurwerk rond de grens van het strafschopgebied vraagt snelheid van handelen. Daarin slaagde PSV niet zo best. Een beetje durf, misschien eens een enkel keertje een vlugge pass, met het risico van een mislukking, toonde PSV niet.

Luzern kon zich, ondanks de leuke acties van Vanenburg en effectief voetbal van Van Aerle, steeds weer hergroeperen. Drie kwartier aanvalsvoetbal leverde niet meer op dan de treffer van Kieft, met een duidelijk stempel van het fortuin.

### KOPIE

De tweede helft was een kopie van de eerste. Lerby bleef de inschuivende, maar nimmer versnellende middenvelder. Het principe van PSV was te eenvoudig. Op eigen helft alle ballen naar Lerby, met alle gevolgen van dien, op het andere terreindeel alles via Vanenburg. Zondermeer een betere keuze. De kleine internationale stond, na een kopbal overigens van Eriksen tegen

de lat boven Van Breukeien, aan de voet van het tweede doelpunt negen minuten na rust. Na de voorzet from-melden Kieft met een handje en Romario met de bal, voordat Ellerman uithaalde voor 2-0.

De linksbuiten mocht daarna plaats maken voor Kalusha, die net zo min als de Zwitsers ooit eerder in het Europese toernooi van de landskampioenen had gespeeld en pas een keer in de basis had gestaan.

De enige echte verdienste van PSV bleef de niet aflatende aanvalswil, die echter drift miste om werkelijk effectief te zijn. Dat had ook te maken met de constante terughoudendheid van Luzern plus de opmerkelijke manier waarop de kleine Stefan Marini erin slaagde Romario in de greep te houden. De kleine Braziliaan paste feitelijk nimmer als tussenstation in de combinaties. Het laatste station werd pas tien minuten voor tijd bereikt, na een opzetje van Kieft en wat duwwerk tegen Marini. Zelfs na een doelpuntloos gelijkspel zou PSV zich geen zorgen hebben moeten maken voor de uitwedstrijd, met de 3-0, een zuinige afspiegeling van de mogelijkheden van beide elftallen, zeker niet.





■ KENNEDY SPACE CENTER - De in Costa Rica geboren Franklin Chang Diaz komt aan bij het trainingscentrum voor de ruimtevaart. Dit

## Rotterdamers zijn ommekeer nabij Feyenoord ondanks 0-2 verlies optimistisch over return

STUTTGART - Het gaat met Feyenoord de goede kant op. Die conclusie kon woensdagavond na het duel met VfB Stuttgart in de eerste ronde van het Uefa-cuptoernooi ook zonder al te veel fantasie worden getrokken. De nederlaag (0-2) bleef immers binnen de perken, de hoop op het bereiken van de tweede ronde levend. "Stel je voor, 40.000 mensen over twee weken in De Kuip bij de return", mijmerde een tevreden trainer Verbeek na afloop. "Dat moet voor mijn ploeg een geweldige ervaring zijn. Wat dat betreft zijn we nog niet veel gewend dit seizoen. Ik heb echter het gevoel, dat de ommekeer nabij is. De eerste overwinning in de competitie komt eraan. Er zit weer leven in de groep."

Verbeek baseerde zijn oordeel op de tomeloze inzet, die zijn ploeg de volle negentig minuten etaleerde. "Ik moet mijn spelers een groot compliment geven. Ze hebben een maximale vechtlust getoond. Qua voetbal en loopvermogen waren we duidelijk de mindere van Stuttgart, maar dat hebben we gecompenseerd met een uitstekende mentale instelling. Dat belooft wat voor de komende wedstrijden."

Ondanks de vele problemen met spelers, liefst zes basisspelers (De Wolf, Wasiman, Heus, Smolarek, Van der Plas en Keur) waren om uiteenlopende redenen niet beschikbaar, speelde Feyenoord taktisch sterk en gedisciplineerd.

De organisatie van de defensie stak goed in elkaar en de duels werden scherp uitgevochten. "Eindelijk", verzuchtte Verbeek, die zich in de eerste zes wedstrijden van de competitie, waarin slechts twee punten werden veroverd, mateloos had zitten ergeren aan de povere dekking in de defensie.

**VERBETEN**  
Verbeten probeerden de Rotterdamers, bij wie Roth voorop ging in de strijd, de snelle en sluwe aanvallers van Stuttgart (Gaudino, Walter, Hotic en Basualdo) af te stoppen. Dat lukte redelijk, hoewel er vele overtredingen aan te pas kwamen. Norton, de bewaker van Hotic, spande wat dat betreft de kroon. De donkere verdediger, met Blinker door het Westduits publiek voortdurend uitgejouwd, moest vele keren hardhandig ingrijpen. Arbiter Hackett trok in de 20e minuut

in verband met de komende lancering van de Atlantis. Het zal voor de tweede keer zijn dat hij de ruimte ingaat.

## Veel nieuwelingen in C-klasse op Curaçao

# Barbara Brandt en Wim van der Gulik groots tijdens Sunfish-kampioenschap

**WILLEMSTAD** — Recent werden de Curaçaose Sunfish zeilkampioenschappen gehouden. Op twee achtereenvolgende week-einden bonden maar liefst 35 Sunfishzeilers verdeeld over drie klassen naar sterkte met elkaar de strijd aan. Beide week-einden stond er een matige wind waardoor met name de beginnende C-klasse zeilers ook geen moeite hadden hun bootje in bedwang te houden. Dankzij de inspanningen van KLU-Maestro Theo Goos waren er vele nieuwe enthousiastelingen in de C-klasse die dan ook 17 deelnemers telde. Het was Dirk van Dam die na 8 races met minimale voorsprong won, tot en met de laatste race was het erg spannend omdat er toen nog 5 kanshebbers waren voor de eerste plaats waaronder de talentvolle Astrid Celant.

**BRANDT**  
In de B-klasse was ook al nauwelijks sprake van krachtsverschil getuige het

feit dat er in de 8 wedstrijden 5 verschillende winnaars te begroeten waren. Barbara Brandt's, routine gaf de doorslag en leverde haar het fel begeerde kampioenschap op. Klaas Giliam maakte na een paar jaar afwezigheid een schitterende rentree door o.a. twee van de vier shorttrack races te winnen. Verder zette Bill Winkel zijn mars naar de sunfish-top gestaag voort en met zijn verdiende tweede plaats in het eindklassement toonde ook hij aan over grote talenten te beschikken. In deze klasse viel Marja Brandt ook in de prijzen mede door haar zeer fraaie eerste plaats in de eerste race.

**MARCHENA**  
De strijd in de A-klasse werd helaas te vroeg beslist doordat Paul Marchena in de 4e race een giek brak terwijl hij toen op de tweede plaats flink vóór Wim van der Gulik lag. In deze klasse was de spanning weer terug omdat alleskunner Stephen Smeulders in de VS zijn zeilkwiteiten aan het vervolmaken is. Krachtpatser Niek Kort trof het niet dat het vrij weinig waaide. Een goede greep van de organisatie was het om ook een aantal korte races te varen van ongeveer 25 minuten. Met name voor de C-klasse was dit leuk omdat ze zich in deze races direct met de grote kanonnen in de A-klasse konden meten en soms met succes. Joan Borrias zal met veel genoegen terugdenken aan zijn eerste shorttrack race waarin hij verreweg als eerste eindigde in zijn klasse terwijl er ook nog een aantal gerenommeerde A-klasse zeilers achter hem finishte.

**FLUITSMA**  
Na afloop van de laatste races werden de prijzen tijdens een uitermate gezellige prijsuitreiking door commandant Fluitsma van de Marinebasis Parera uitgereikt waarna de traditionele nassihap volgde deze keer zelfs omlijst met live muziek. De organisatie lag in handen van Jimmy Schorea van het Marine Watersportcentrum 'Brakkeput'. Olga Amanda en Arthur Tuijthout waren gelukkig voor de vloot ook weer aanwezig zodat het footloos afwerken van het wedstrijd-gedeelte ook gegarandeerd was. Ex A-klasse kampioen Stephen Smeulders maakte het leeuwedeel van de wedstrijd regels en ontwierp bovendien de prijzen van de B en C klasse.

De uitslagen: C-klasse: 1 Dirk van Dam, 2. Kuik, 3. Joan Borrias, 4. Johan Visser, 5. Jos Dees, 6. Astrid Celant, 7. Bruce Rodriguez, 8. A. van Woerkom, 9. Paul Helmich, 10. René Modder, 11. Doper, 12. Walter Ling, 13. Julia

Smeulders, 14. M. Duyven-voorde, 15. A. Nieuwenhuizen, 16. P. van Veen, 17. Van Eps. B-klasse: 1. Barbara Brandt, 2. Bill Winkel, 3. Marja Brandt, 4. Klaas Giliam, 5. Dick Braakman, 6. Rob Reynaert, 7. Jan Brouwer, 8.

Arie de Mui. A-klasse: 1. Wim van der Gulik, 2. Paul Marchena, 3. Niek Kort, 4. Alex Roose, 5. Job Habraken, 6. Theo Goos, 7. Peter Smeulders, 8. Hans van de Straaten, 9. Frans Versteeg en 10. Gerard Helmich.

## FC Twente - Club Brugge scoren niet Twente houdt ook in Europees verband van gelijke spelen

**ENSCHDEDE** - De naam van FC Twente als club van de gelijke spelen gaat over de grenzen. Zelfs in Europees verband delen de Tukkers de punten. Het thuisduel met Club Brugge in de eerste ronde van het toernooi om de Uefa-beker eindigde zoals het begon: 0-0. Waardoor FC Twente moet vrezzen, dat het eerste Europese optreden sinds negen jaar tot twee partijtjes beperkt blijft. Het duel in Enschede was als de uitslag: te weinig spektakel, te weinig mooie momenten en gebrek aan emotie. Pas in het laatste kwartier ontstond iets dat leek op een Europa Cup-sfeer. Niets was in het, bijna volle Diekman-stadion te merken van de psychologische oorlogvoering, waarvan Brugge-trainer Leekens zijn collega Vonk had beticht.

Leekens had geen videoband met de kunsten van Twente gekregen en moest tijdens een spionage-bezoek op een slechte plaats zitten. De wat flauwe onvriendelikheden kregen op het veld geen vervolg.

Theo Vonk had vooraf verteld, dat 0-0 een goed resultaat zou zijn. Hij weet dat Twente moeilijk verliest en dus ook in een afgeladen Olympia-stadion kansen heeft.

Anderzijds heeft Brugge thuis een reputatie op te houden. Twee jaar geleden, toen de club nog onder leiding stond van Henk Houwaart, maakten de Belgen achterstanden tegen Partizan Belgrado, Zenith Leningrad en Borussia Dortmund met een doelsaldo van 14-0 meer dan goed.

**VERANDERD**  
Maar Brugge is veranderd. De nieuwe trainer Leekens is geen Houwaart. Het speelse, soms frivole, is vervangen door het degelijke, soms saaie. Leekens was vroeger immers een sobere, harde

verdediger. Bij het sierlijke Anderlecht hield hij het niet lang uit als technische baas.

Bij de provincieclub Kortrijk viel hij op door nuttige arbeid en verdienstelijke resultaten. Voor dit seizoen wisselden Kortrijk en Brugge van trainer. Vooral omdat Houwaart het verdedigende lek bij Brugge niet boven kreeg. Lekens lijkt daarin wel geslaagd. Hij schroomde woensdag niet, vijf verdedigers op te stellen.

Van verschil in internationale ervaring en klasse ten gunste van de Belgen was voor rust nog weinig te merken. FC Twente begon voorzichtig, Brugge bijna angstig. Geheel zoals het een Belgische club betaamt, bleven veel mensen achter de bal. Alleen de snelle, maar kleine spitsen Farina en Christiaens bleven vrij constant voorin. Als ze steun kregen, kwam die meestal van Jan Ceulemans, die bewaakt werd door Fred Rutten.

**BALBEZIT**  
Twente had meer balbezit, was optisch sterker en feller in de persoonlijke duels, maar kansen leverden die voordelen niet op. Alleen met schoten van afstand bedreigden de Tukkers invallerdoelman Verlinden. Lipponen, Neijenhuis en Huistra kregen de bal tussen de palen, maar niet langs Verlinden.

Brugge rukte pas in het laatste kwartier voor rust op in de richting van De Koning. Farina en Staelens schoten net naast.

Na de pauze durfde Twente wat meer. Pieter Huistra, zaterdag tegen Sparta onder een striemend fluitconcert vervangen, kreeg te maken met Quater in plaats van Beyens. Het maakte de Friese international niet veel uit. Huistra passeerde bijna als 'vanouds'. Bij een van zijn acties kreeg hij een trap van Farina, die geel zag.

Farina was de gevaarlijkste Brugse aanvallende. Enkele jaren geleden wilde Roda de Australiër kopen, maar de stichting arbeidszaken vond hem geen werkvergunning waard. Na 58 minuten toonde hij de warigheid van die beslissing nog eens aan, door met links hard uit te halen. De Koning redde met moeite.

Gaandeweg groeide het verschil in kwaliteit. Brugge bewees het aanvallen niet verleerd te zijn. Van der Elst tikte naar Ceulemans, die met links op het lichaam van De Koning knalde.

Steffensen kon alleen ten koste van een gele kaart een doorbraak van Farina verhinderen. De Deen, die vorig jaar met Brøndby in Europees verband tegen Brugge had gespeeld, was de zwakste Twent.

In tegenstelling tot zijn landgenoot Nielsen is Steffensen nog lang niet gewend aan het Nederlandse tempo. Hij kreeg slechts de handen van de bijna 16.000 op elkaar, toen hij voor rust bij een blessure van Staelens de bal sportief buiten de lijnen schoot.

Pas in de laatste twintig minuten kwamen beide clubs uit hun verdedigende schulp, hoewel het aantal mogelijkheden minimaal bleef. Twente had in ieder geval de eer van de beste kans. Robin Schmidt, ingevallen voor Neijenhuis, kopte na een vrije trap van Huistra via doelman Verlinden over. Misschien uit teleurstelling, trapt hij een halve minuut later landgenoot Foeke Booy onderuit. Het leverde Schmidt ook geel op.

## Dominguito gelijk tegen Sithoc: 0-0

**WILLEMSTAD** — Het aantal gelijke spelen in de eredivisie-competitie is opvallend hoog. Centro Dominguito/Triple A spant daarbij de kroon. De Dominguito-ploeg deelde gisteravond voor de zesde maal in negen wedstrijden de punten. Tegen Sithoc kwam men niet verder dan 0-0.

Geen wonder dat er geen doelpunten werden gemaakt. Gedurende een aanzienlijk deel van de speeltijd werd in midden van het veld strijd geleverd. Sithoc brak in de eerste helft iets vaker door terwijl in de tweede helft Centro een aantal doelpunten kreeg.

In de eerste divisie werd eveneens een gelijkspel geregistreerd. De Koning - Deportivo Sta. Rosa, 0-0 bij rust, deelden de punten met de score van 1-1.

De (verkorte) standenlijst van de eredivisie ziet er thus: als volgt uit: 1. Undeba (gespeeld, 12 punten); 2. Sithoc 9-11; 3. Centro Dominguito 9-10; 4. Jong Colombia SUBT en Victory Boys 9-9; 7. Jong Holland en Scherpenheuvel 9-6. Sithoc is met het resultaat van gisteravond koploper Undeba dus tot op één punt genaderd. In de hoogste divisie komen vrijdag a.s. Scherpenheuvel en Jong Colombia tegen elkaar uit, terwijl Canisius Boys en Indekor in de eerste divisie de krachten met elkaar zullen meten.

## Bridge Asiento

**WILLEMSTAD** — De uitslag van de vijfde en voorlaatste competitie-wedstrijd van dinsdag 12 september was als volgt: 1. echtpaar van Hellenberg Hubar 60.00; 2. dames Winkel - Schnitger 57.92; 3. dames Van den Ende - De Vries 57.50; 4. heren Denie - De Vries 55.00; 5. dames Koose - Berend 51.00.

De zesde en laatste wedstrijd wordt gespeeld dinsdagavond 19 september om 19.30 uur te Rust & Burgh.

## Anderlecht en Mechelen samen op kop Krol moet eerste competitiepunt in Belgisch voetbal prijsgeven

**BRUSSEL** - Voor het eerst in zijn loopbaan als trainer, heeft Ruud Krol een punt in de competitie verloren. Op de vierde speeldag in België bleef de debutant met zijn club KV Mechelen op 1-1 steken bij Lierse SK. Anderlecht kwam op gelijke hoogte met zeven uit vier, door bij Lokeren met 3-1 te winnen. Club Brugge, vandaag in Enschede tegenstander van FC Twente in de eerste ronde van het toernooi om de Uefa-beker, boekte zijn eerste zege: thuis met 4-1 tegen AA Gent.

Voor 12.000 toeschouwers in Lier speelde kampioen Mechelen met weinig samenhang. Bovendien vielen Bruno Versavel en Marc Wilmots al vrij snel geblesseerd uit. De Wilde en Severeys kwamen het duo vervangen. Tien minuten na de pauze kwam Mechelen op voorsprong dankzij een kopbal van international Clijsters. Segers maakte twee minuten later gelijk.

Anderlecht versloeg Lokeren via een ruststand

van 1-0 met 3-1. De IJslander Gudjohnsen opende de score, Van Tiggelen zorgde voor 0-2. Lokeren kwam nog een treffer dichterbij, alvorens Luc Nilis in de slotminuut voor de eindstand tekende.

**TREFZEKERHEID**  
Club Brugge lijkt net op tijd de traditionele trefzekeerheid te hebben gevonden. Was het spel in de eerdere wedstrijden al redelijk goed verzorgd, zondag scoorde de ploeg van trainer Leekens voor het eerst gemakkelijk. De Australiër Farina, ooit op proef bij Roda JC, had twee maal succes, Christiaens en record-international Ceulemans (strafschop) een keer.

Anton Janssen debuteerde bij KV Kortrijk met een nederlaag van 4-1 bij Beveren. Vier van de vijf doelpunten waren van Nederlandse makelij. Janssen voor Kortrijk, Van Ankeren (2) en Van Vossen voor de thuisclub. Debutant Germinal Ekeren pakte voor het eerst punten door thuis met 1-0 van Charleroi te

winnen.

**UITSLAGEN EN STAND:**  
De uitslagen en stand na de vierde speeldag in de Belgische competitie zijn:

Beveren - KV Kortrijk 4-1, Club Luik - Standard Luik 0-0, Racing Mechelen - Cercle Brugge 1-2, Lokeren - Anderlecht 1-3, Lierse SK - KV Mechelen 1-1, Club Brugge - AA Gent 4-1, Waregem - Beerschot 4-0, Germinal Ekeren - Charleroi 1-0, FC Antwerp - St. Truiden 2-0.

Stand: Kv Mechelen (4) 7 (4-7) Anderlecht (4-6) Cercle Brugge (4-6) KV Kortrijk (4-5) Standard Luik (4-5) Waregem (4-5) Beveren (4-5) Charleroi (4-4) AA Gent (4-4) Beerschot (4-4) FC Antwerp (4-4) Club Brugge (4-4) Lokeren (4-3) Club Luik (4-3) St. Truiden (4-2) Lierse SK (4-2) Germinal Ekeren (4-2) Racing Mechelen (4-0)



Door kiescollega van 88 man

De Klerk gekozen president Zuidafrika

KAAPSTAD - Een kiescollege van het Zuidafrikaanse parlement heeft donderdag Frederik de Klerk gekozen als nieuwe president van Zuidafrika. De Klerk, de leider van de regerende Nasionale party, was na het aftreden van Pieter Botha medio augustus al benoemd tot waarnemend president. De Klerk heeft een ambtstermijn van vijf jaar.

Een woordvoerder maakte bekend dat De Klerk volgende week woensdag in Pretoria beedigd zal worden. De Klerk, wiens verkiezing algemeen verwacht werd, was niet aanwezig toen het uit 88 leden bestaande kiescollege van blanke, Indische en 'gekleurde' parlementariërs unaniem de voordracht van de NP goedkeurde. Minister van Buitenlandse zaken Roelof Botha deelde hem het besluit van het college mee.

VOOR ALLEN  
De Klerk zei dat hij een president wil zijn voor alle

Zuidafrikanen "en niet alleen voor diegenen die in het parlement vertegenwoordigd worden". De Zuidafrikaanse zwarten hebben geen stemrecht en geen afgevaardigden in het parlement. "Wij willen zo snel mogelijk het stadium bereiken waarin alle Zuidafrikanen op een rechtvaardige en gelijkwaardige manier deel nemen aan alle besluitvormingsprocessen in Zuidafrika", aldus de nieuwe president.

De president van Zuidafrika heeft vrijwel onbeperkte macht sinds Botha in 1984 de grondwet wijzigde en de post van premier schrapte in ruil voor een uitvoerend presidentschap. De Klerk heeft toegezegd dat hij deze macht zal beperken en een aantal bevoegdheden weer zal overdragen aan de drie naar ras gescheiden kamers van het parlement.

Gezocht: drugsbaronnen

SE BUSCAN

RECOMPENSA \$ 100'000.000

ABSOLUTA RESERVA

BOGOTA - Het Colombiaanse leger heeft in geheel Colombia dit pamflet verspreid waarin om opsporing wordt verzocht van de drugs-

BAYRUT - Vanachter een opening in de beschermende zandzakken kijken kinderen in Bayrut naar buiten. Daar is onder tussentijdse foto's een beeld van verwoesting en ellende ontstaan omdat de strijd tussen de christelijke generaal Aoun en de door Syrië gesteunde Islamitische milities blijft voortduren.

DE KINDEREN VAN BAYRUT



Na bericht in New York Daily News  
Alexander Haig: Ik ben Deep throat niet

NEW YORK - In zijn volgende boek zal de vroegere stafchef van president Richard Nixon, Alexander Haig, erkennen dat hij "Deep throat" was, de geheime informant die het Watergate-schandaal naar de pers deed uitlekken. Haig ontkende echter het bericht dat in een roddelrubriek van een New Yorkse krant verscheen.

Onder de kop "Zal Al zijn keel schrapen?" kondigde de New York Daily News aan dat Haig in een in 1992 te verschijnen boek zal erkennen dat hij de geheime bron was van de journalisten Carl Bernstein en Bob Woodward. Hun artikelen in de Was-

hington Post over de inbraak in het hoofdkwartier van de Democraten, in het Watergate-hotel in Washington, leidde uiteindelijk tot het aftreden van president Richard Nixon in 1973.

GEWEIGERD  
Maar in een verklaring sprak Haig de opnieuw opgerakelde geruchten over "Deep throat" tegen. "Mijn inspanningen, zowel toen als nu, zijn erop gericht het presidentschap te dienen, niet om het aan stukken te rijten." Woodward en Bernstein hebben steeds geweigerd te onthullen wie hun geheime bron was. Bernstein liet opnieuw weten dat dit standpunt onveranderd blijft.

Belgrado wil af van collectief leiderschap

Belgrado - De Communistische partij van Joegoslavië moet haar collectieve leiderschap van 23 man afschaffen en vervangen door een uitvoerend orgaan met aan het hoofd een secretaris die een zittingsperiode heeft van twee jaar en voor eenzelfde periode moet kunnen worden herkozen.

Dit heeft een commissie van het Centraal comité maandag voorgesteld op een bij-

eenkomst van de partij in Belgrado. Het verslag wijst de commissie erop dat het Centraal comité een "uitvoerend orgaan moet krijgen dat ervoor moet zorgen dat de beslissingen en aanbevelingen van het Centraal comité worden uitgevoerd". Het initiatief dient ertoe de centrale partijorganen te versterken, zodat die beter strijd kunnen leveren tegen de etnische conflicten tussen de verschillende deelrepublieken, aldus het rapport.

Alle macht aan zich toetrokken  
President Algiers zet premier opzij

ALGIERS - Aan de vooravond van het congres van de Algerijnse regeringspartij FLN over het nieuwe partijprogramma heeft president Chadli Benjedid een coup gepleegd tegen zijn eigen partij en zaterdag in feite alle macht aan zich getrokken.

Het besluit om premier Kaadi Merbah te ontslaan en te vervangen door zijn rechterhand Mouloud Hamrouche, komt neer op een oorlogsverklaring aan al de FLN-leden die het niet eens zijn met het beleid van de president en die via het parlement hebben geprobeerd Benjedid op alle beslissende fronten tegen te werken.

CONTACTMAN  
Mouloud Hamrouche is niet alleen de belangrijkste adviseur van de president. Hij stond ook aan het hoofd van de staf van de president die in de Algerijnse politieke praktijk functioneert als een soort schaduwregering van het officiële kabinet. Hamrouche

was tot zaterdag "de man van alle contacten", de verbindingspersoon van de president met het parlement, het kabinet en de partij.

De 46-jarige ex-officier behoort tot de jongere garde die geen grote rol in de onafhankelijkheidsoorlog tegen de Fransen heeft gespeeld, die over een behoorlijke intellectuele bagage beschikt (Hamrouche studeerde politieke wetenschappen en zou zijn militaire opleiding in Bagdad hebben gehad) en die een harde strijd hebben moeten leveren om een plek voor zichzelf te creëren in het FLN.

Het parlement bestaat nog steeds uit leden van het Front de liberation nationale

(FLN), allemaal gekozen voor de volksopstand van vorig jaar oktober die het begin werd van een reeks hervormingen, waaronder invoering van een meerpartijenstelsel, afschaffing van het socialisme als staatsideologie en beperking van de rol van het leger tot puur militaire kwesties.

Flinke achteruitgang charter-vervoer  
KLM: beladingsgraad verbeterd

AMSTELVEEN - De KLM heeft in augustus en in de eerste vijf maanden van dit boekjaar een hogere beladingsgraad voor haar vliegtuigen bereikt in vergelijking met diezelfde perioden vorig boekjaar.

Uit voorlopige cijfers blijkt dat de beladingsgraad in augustus 72,5 procent bedroeg tegen 71,9 procent in augustus 1988 en voor de eerste vijf boekmaanden van 1989 72,3 procent tegen 69,5 procent vorig jaar. De KLM bereikte in april tot en met augustus 1989 een vervoerscijfer van 1,88 miljard tonkilometer, zes procent meer dan de 1,77 miljard tonkilometer vorig jaar. De productie nam met twee procent toe van 2,54 tot 2,60 miljard tonkilometer.

PASSAGIERS  
Op de lijndiensten steeg het vervoer van passagiers in de eerste vijf boekmaanden van

dit jaar met zeven procent van 961,3 miljoen tonkilometer tot 1.024,0 miljoen tonkilometer. Vracht steeg van 773,6 met zes procent tot 821,7 miljoen tonkilometer.

In augustus nam het totale vervoer van 380,5 miljoen tonkilometer in 1988 met vier procent toe tot 394,7. De productie nam in die maand van 529,2 in 1988 met drie procent toe tot 544,6 miljoen tonkilometer. Het passagiersvervoer steeg in die maand met vier procent van 222,3 tot 231,9 en het vrachtvervoer van 150,5 met vier procent tot 156,1 miljoen tonkilometer.

CHARTERS  
In zowel augustus als de eerste vijf boekmaanden nam het chartervervoer beduidend af. In augustus met 81 procent tot 0,2 miljoen tonkilometer en in de eerste vijf boekmaanden met 73 procent tot 2,0 miljoen tonkilometer dit jaar.

Polen voorbereid op problemen  
Parlement geeft aan nieuwe regering fiat

WARSCHAU - Premier Tadeusz Mazowiecki van Polen heeft zijn kabinetleden en ministers van de economie en de buitenlandse zaken het hoofd te bieden. In zijn regering-afkondiging tot het parlement gaf hij de verzekering dat de staat de fundamentele vrijheden van iedereen zou garanderen en beloofde hij dat de staat op democratische grondslag geleid zou worden. Hij zei onomwonden dat hervorming van de economie offers van de bevolking zou vergen.

In zijn rede vroeg Mazowiecki de Polen "aan nieuwe bladzij in de geschiedenis op te slaan en de haat en het gevoel van wanhoop te overwinnen en samen de economische ramp het hoofd te bieden". De katholieke premier sloot zijn rede af met het aanroepen van God. "Ik geloof dat God ons helpt op de weg naar hervormingen die voor ons ligt", aldus de premier die na zijn rede een hartelijk applaus kreeg van alle parlementsleden, ook die van de Communistische partij. Hij maakte een V-teken toen de afgevaardigden met 492 tegen nul stemmen

en dertien onthoudingen met zijn kabinet akkoord gingen.

BEGRIIP  
Mazowiecki sprak zich uit voor beperking van de censuur, onafhankelijkheid van justitie, pluralisme in de pers en autonomie van universiteiten en hogere scholen. De rol van het leger moet opnieuw worden bepaald en de politie mag niet langer een repressief orgaan zijn. Mazowiecki vroeg het buitenland om de problemen van Polen verlan te delen, maar investeringen en ondersteuning bij de modernisering van het land.

De premier waarschuwde de Polen dat er pijnlijke maatregelen nodig zijn om de economie gezond te maken: zoals het afschaffen van onrendabele bedrijven en het loslaten van de prijzen. Verder kondigde hij aan dat een groot aantal staatsbedrijven geprivatiseerd zal worden. Volgens Mazowiecki zijn strenge bezuinigingen onvermijdelijk wil de regering voorkomen dat de inflatie oploopt tot vier tot zes procent. "Ons programma zal moeilijk zijn, maar is absoluut noodzakelijk", aldus Mazowiecki.

BONAIRE REGATTA

16-22 OCT. '89

Naf. 451,40 p.p. \*)

INBEGREPEN: VLEGPASSAGE CURACAO-BONAIRE-CURACAO, LUCHTVAHREBELASTING CURACAO, 7 NACHTEN HOTEL NAAR KEUZE, HOTELTAXES

STO. DOMINGO PACKAGE MERENGUE

3 NACHTEN - 4 DAGEN

Naf. 535,- p.p. \*)

INBEGREPEN: RETOUR VLEGPASSAGE CURACAO - STO. DOMINGO - CURACAO, LUCHTVAHREBELASTING CURACAO, VERVOER VLEGVELD - HOTEL V.V., 3 NACHTEN ACCOMMODATIE IN HOTEL NACO, KITCHENETTE IN UW HOTELKAMER PLUS KABEL T.V., ENGELSE AMERIKAANS ONTBIJSTEN

COSTA RICA

7 NACHTEN - 8 DAGEN

Naf. 656,- p.p. \*)

INBEGREPEN: RETOUR VLEGPASSAGE CURACAO - COSTA RICA - CURACAO, LUCHTVAHREBELASTING CURACAO, VERVOER VLEGVELD - HOTEL V.V., 7 NACHTEN VERBLIJF IN HOTEL NAAR KEUZE, HOTELBELASTINGEN, CITY TOUR, BEGELEIDING DOOR MEERTALIGE GIDSSEN

ANTHONY UEDER TRAVEL

CHIEF: ANTHONY VEDDER BUILDING, ZEELANDIA P.O. BOX 3677, TEL.: 614255/614700

MANAGER: LLOYD G. SMITH BLVD. 94, ORANJESTAD P.O. BOX 533, TEL.: 21963/23298

GEASEERD OP 2-PERS. PER KAMER FINANCIERING MOGELIJK.

ARUBA

2 NACHTEN - 3 DAGEN

Naf. 269,70 p.p. \*)

INBEGREPEN: VLEGPASSAGE CURACAO-ARUBA-CURACAO, LUCHTVAHREBELASTING CURACAO, 2 NACHTEN HOTEL NAAR KEUZE, 1 PLEK CHAMPAGNE, 1 PLEK FRUITMANN, 21 DRINKS, 1 BEACHING, 2 WELCOME-DRINKS, 10% KORTING OP AMFIBIUM, 2 KEER 25 CARIBBEAN DOLLS, HOTEL T.V., AIRPORT MEETING



# Amigoe begint binnenkort weer met Scorebord Toto

## SPONSORS WERKEN WEDEROM MEE

WILLEMSTAD — Gistermiddag werden tijdens een gezellige bijeenkomst de prijzen uitgereikt aan de winnaar van AMIGOE'S Scorebord. Dat gebeurde in Landhuis Zeelandia, waar de winnaars en winnaressen feestelijk werden onthaald door de directie en de hoofdredactie van de Amigoe. Ook gezaghebber drs Elmer Wilsoe gaf 'op persoonlijke titel' blijk van zijn belangstelling; hij is immers oud-directeur en oud-commissaris van de Amigoe N.V. De huidige commissaris van de Amigoe Roy Beaujon gaf ook 'act de presence'. Uiteraard waren ook alle sponsors, die de prijsvraag hebben mogelijk gemaakt, bij het gebeuren aanwezig.

Directrice Ingrid de Maayer-Hollander verwelkomde de gasten. Zij verklaarde dat door de invoering van ultra moderne computers bij de Amigoe de prijsuitreiking enigszins was vertraagd: 'Het was een ietwat moeizame operatie, omdat alle medewerkers zich het gebruik van de computers dienden eigen te maken. Daarbij ontstonden enkele technische problemen, die voor de lezers nagenoeg niet merkbaar waren, waardoor de uitreiking van de Scorebord-prijzen uitgesteld moest worden'.

**KLM**  
Mevrouw De Maayer-Hollander zei, dat het enthousiasme voor AMIGOE'S Scorebord 'onverminderd groot' is. Vandaar dat binnenkort deze krant wederom begint met de prijsvraag. 'Ook de sponsors hebben zich direct bereid verklaard om prijzen beschikbaar te stellen. De KLM deelde mij mee 'natuurlijk mee te helpen'. Want, zo zei de heer Van Es van de KLM tegen mij, 'Er is een traditie gegroeid'. Dus de hoofdprijs blijft bestaan uit twee retourtickets met de KLM van Curaçao - of Aruba naar Nederland', aldus mevrouw De Maayer-Hollander.

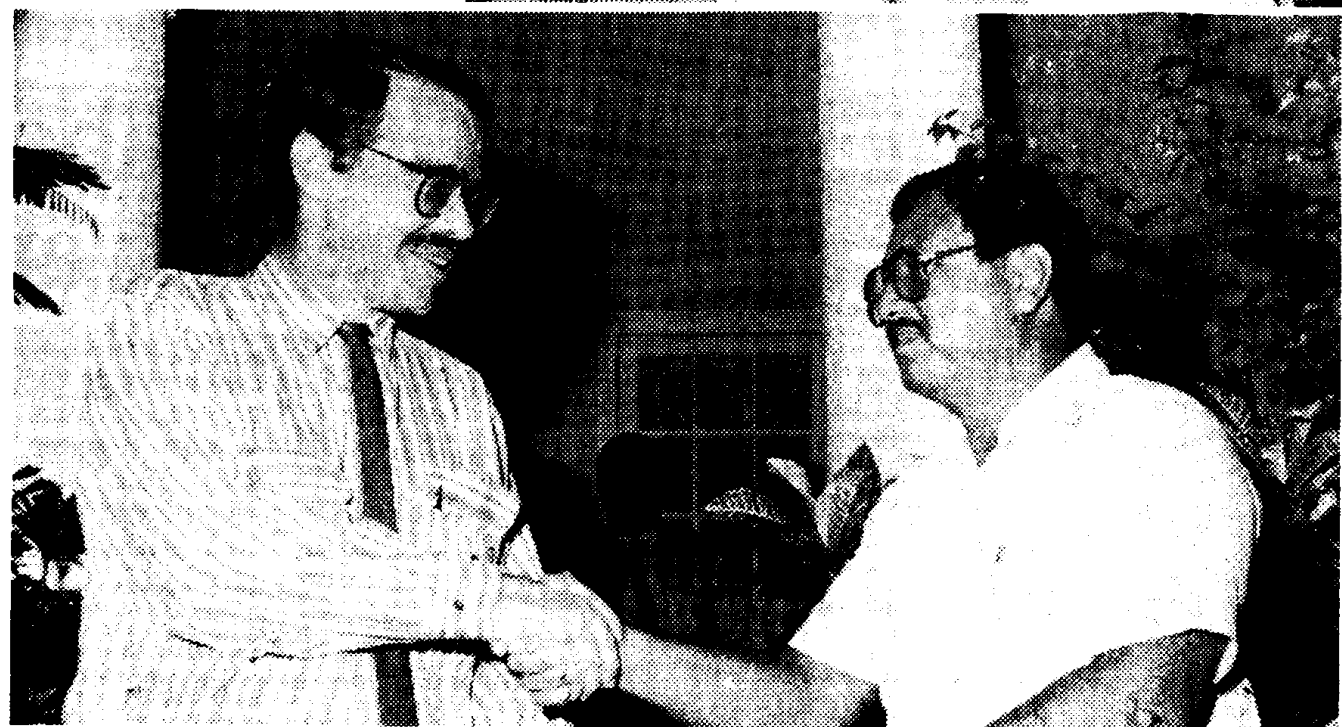
Zij dankte in haar toespraak allereerst de lezers van de AMIGOE voor hun 'trouw' aan de krant. Mevrouw De Maayer-Hollander wenste alle prijswinnaars geluk en zei te hopen dat zij allen weer zouden meedoen aan de nieuwe Scorebord-prijsvraag.

Ook de sponsors werden uitvoerig bedankt door de directrice voor hun spontane medewerking aan AMIGOE'S Scorebord.

**DE WIJS**  
Uiteraard werd het efficiënte en snelle werk van Cees de Wijs van Segurosca geroemd

van het enthousiasme van de deelnemers aan AMIGOE'S Scorebord'. Hij deed en beroep op alle lezers van deze krant om deel te nemen aan de prijsvraag: 'U heeft het nu iets gemakkelijker, want de eerste partijen in de Neder-

landse voetbal-competitie zijn al gespeeld. Iets van de rangschikking is dus al bekend, maar ik waarschuw u wel: er kan nog van alles gebeuren! Ik wens alle deelnemers veel geluk in AMIGOE'S Scorebord!', zo besloot Cees de Wijs.



# Prijswinnaars van Amigoe Scorebord



■ **HELENE DAVELAAR** (tweede van rechts) won de eerste prijs in AMIGOE'S Scorebord: twee retourtickets van Curaçao naar Amsterdam, beschikbaar gesteld door de Koninklijke Luchtvaart Maatschappij, KLM.

Maxie de Groot van de KLM overhandigde haar he ticket. Ook op de foto: Ingrid de Maayer-Hollander, directrice van Amigoe N.V. (uiterst links) en Ard Horvers, hoofdredacteur van de Amigoe.



■ **DANIEL DE WOLFF** (midden) kreeg de negende prijs: een waardebon van 150 gulden, beschikbaar gesteld door Mensing's Caminada. Sigurd mensing was verhuurd om de prijs uit te reiken. Gezaghebber drs Elmer Wilsoe was 'op persoonlijke titel' - als oud-commissaris van de Amigoe N.V. - bereid namens Mensing's Caminada de prijs te overhandigen aan de winnaar.

Mevrouw Ingrid de Maayer-Hollander (links) assisteerde de gezaghebber.

■ **HARM VISSER** (rechts) was de gelukkige winnaar van de vierde prijs: een schrijf-

■ **AKKY MEBUS** (rechts) won de achtste prijs: 360 flessen Pepsi Cola (One Year's Supply), beschikbaar gesteld

door Caribbean Bottling Company. Directeur van Pepsi Cola Alan Maduro reikte de prijs uit.

■ **HARM VISSER** (rechts) was de gelukkige winnaar van de vierde prijs: een schrijf-

baar gesteld door B.G.'s Friendly Machine. Jorge Mogollon reikte de prijs uit.



■ **ROB MESKER** (rechts) ontving als winnaar van de tiende prijs een waardebon van honderd gulden, beschikbaar gesteld door Restaurant La Bistrotelle. Tony Halabi (links) en de chef-kok van het fameuze restaurant overhandigden hem de prijs.



■ **LEO ROLFAST** (rechts) is de winnaar van de zesde prijs: negen flessen Logan Whiskey, beschikbaar gesteld door WIMCO. Toni Henriquez was naar Landhuis Zeelandia gekomen om persoonlijk de prijs te overhandigen. WIMCO had voor iedere prijswinnaar en -winnares nog een verrassing: voor ieder van hen een fles Logan Whiskey (12 Years Old).

■ **BERNISE STEENBAKERS** (rechts) kan met haar vijfde prijs een feestje organiseren: twaalf flessen Ron Rico, twaalf flessen Tio Pepe Sherry en twaalf flessen Par-tager witte wijn. Licores Maduro zorgde voor deze prijs. Norman Hudson reikte namens Licores Maduro de 'schat' uit.

Pabien

■ **JACOBUS DE VOS** (links) was in zijn sas met de zevende prijs: 360 flessen Amstel Bier (One Year's Supply, stond erbij vermeld). Afkomstig van de Antilliaanse Brouwerij. Martin den Dulk overhandigde De Vos de prijs. Proost!



Biesheuvel: 'Wees zuinig op koninkrijksverband'

LIBERIA-PETERS BIJ OPENING CURAÇAO INC. NIEUWSBUREAU:

'De laatste tijd is er hier veel goeds gebeurd'

- door Victor Hafkamp -  
DEN HAAG — In een telefoongesprek vanuit Curaçao met oud-premier en oud-koninkrijksminister mr Barend Biesheuvel heeft minister-president Maria Liberia-Peters vanochtend officieel het Haagse nieuwsbureau van Curaçao Inc. geopend. Daarbij was ook gevolmachtigde minister Edsel Jesurun aanwezig. 'We hebben weer een belangrijke stap gezet voor wat betreft de toch wel stormachtige ontwikkeling van het Curaçao van de laatste tijd. Je zult het met ons eens zijn dat er de laatste tijd veel goeds is gebeurd. Zo zijn er vele niet onverdienstelijke initiatieven ontplooid om Curaçao als een entrepot voor de internationale zakenwereld te laten fungeren. Deze initiatieven zijn alom hun vruchten aan het afwerpen', aldus de premier in het telefoongesprek met Biesheuvel.

Curaçao stevent voor-  
spoedig voorwaarts, vindt Liberia. Maar belangrijker nog is volgens haar het groeiende besef dat met samenbundeling van alle Antilliaanse krachten iets kan worden bereikt. Ze noemde de samenwerking in de Curaçao Tourism Development Foundation, in het Foreign Investment Agency Curaçao en nu in Curaçao Inc. 'Wij wachten niet meer af. We brengen Curaçao zelf naar de mensen toe en daarbij is goede, deugdelijke informatie bitter noodzakelijk. En die informatie gaan we hier in Den Haag ook geven'.

NIEUWSBLAD  
Liberia wees op de komst binnenkort van een Curaçao Inc. Nieuwsblad met algemene informatie over het zakendoen op Curaçao en een kwartaalblad met financieel-economische gegevens over Curaçao. 'Je ziet het, Barend en andere aanwezigen, we zijn positief bezig en wij als regering staan altijd klaar om in te spelen op het particulier initiatief', aldus de premier.

Op de persconferentie in het gebouw van de firma Burston-Marsteller aan de Haagse

en dat Curaçao een voor-rangspositie verschaft ten opzichte van gebieden in de omtrek.

BIESHEUVEL  
Ir Biesheuvel verving bij de opening van het nieuwsbureau van Curaçao Inc. de demissionaire minister van Verkeer en Waterstaat drs Neelie Smit-Kroes die verhindert was. Ook hij ging in op de relatie overheids-bedrijfsleven. In Nederland, zo herinnerde hij zijn gehoor er aan, vond men het indertijd een taak van de overheid werk te bevorderen. De werkzaamheden van de commissie Wagner (genoemd naar de voormalige president-directeur van de Shell) hebben geleid tot een herontdekking van het bedrijfsleven en die tendens is nu ook op Curaçao merkbaar. 'Er is een positieve ontwikkeling in de Curaçaoe economie merkbaar. Het vertrouwen in de Antilliaanse economie is toegenomen. De samenwerking overheid-bedrijfsleven is sterk verbeterd. Tegen deze achtergrond juich ik de komst van Curaçao Inc. toe', aldus Biesheuvel. De oud-premier vindt het in verband met de aantrekkelijkheden van de eilanden voor investeringen van het bedrijfsleven gevaar-

lijk te pas en te onpas te roepen dat Aruba en de Nederlandse Antillen onafhankelijk moeten worden.

'Wees zuinig op de hecht gebleven koninkrijksband, zolang er geen goed alternatief is', waarschuwde Biesheuvel.

INDERSON  
De Antilliaanse minister van Arbeid en Sociale Zaken drs Stanley Inderson, onderschreef dat de relaties overheid-bedrijfsleven in het algemeen goed zijn. 'Als je over mijn departement, Arbeid, spreekt, dan zou je zeggen: het kan beter. Er zijn fricties. Maar ik ben er als minister van Arbeid op de eerste plaats om te kijken naar de aanbodzijde van de arbeidsmarkt. Mijn collega van Werkgelegenheid heeft inderdaad uitstekende contacten, want die kijkt naar de vraagzijde, de werkgevers. Ik moet ook de arbeidsvrede bewaken en regels, zoals minimumloon en ontslagrecht en dat zijn nu eenmaal controversiële onderwerpen. Per definitie zijn er dan fricties tussen mijn ministerie en de werkgevers', aldus Inderson die morgen terugkeert naar Curaçao. Hij bezocht een conferentie in Wenen en maakte van zijn korte ver-

blijft in Den Haag gebruik de opening van Curaçao Inc. bij te wonen.

De zes initiatiefnemers van Curaçao Inc. zijn CPA, het Curaçaoe havenbedrijf, CPS (facilitair havenbedrijf), ITC (internationaal handelscentrum), Curinde n.v., de ALM en de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Curaçao. De stichting die onlangs een kantoor in New York opende, organiseert zakenmissies van en naar Curaçao, licht het Nederlandse bedrijfsleven voor over de mogelijkheden van vestigingen en investeringen op Curaçao en doet aan imagoverbetering van het eiland op financieel-economisch gebied.



Landsradio : telefoon-credit card

WILLEMSTAD — Landsradio presenteerde woensdag de International Telephone Credit Card. Dit is een kaartje met een magnetische strip met een persoonlijk gebruikersnummer die het de bezitter mogelijk maakt te telefoneren via toestellen die het kaartje accepteren terwijl zijn gesprekskosten meteen geregistreerd worden en op zijn maandelijkse telefoonrekening bijgeschreven worden. Kleingeld in de gleuf gooien is er dus niet meer bij. Lokaal kan dit kaartje niet gebruikt worden. Wel in de States. De doelgroep is dan ook de Antilliaanse zakenman die veel reist naar Amerika en vandaar veel telefoontjes moet plegen naar de Antillen en Aruba en naar elders in de VS of de wereld.

Op Curaçao is de kaart ook wel te gebruiken. Men moet dan contact maken met een operator in de VS en aangeven dat het om een credit card-call gaat. Het is echter duidelijk dat het net zo makkelijk is om met bemiddeling van Landsradio een internationaal gesprek te voeren.

Het directe voordeel voor de Antilliaanse zakenman in de VS is dat hij geen contant geld hoeft te bezitten om een gesprek te kunnen voeren. Hij telefoneert bovendien tegen gereduceerd tarief. De credit card-gesprekken zijn iets goedkoper dan gewone gesprekken, aldus Ciro Kroon. Hij is de pr-man van Landsradio en was woensdag aanwezig bij de presentatie van het kaartje.

De kaart heeft geen beschermende pin-code. Bij verlies is het dus zaak de credit card te blokkeren. Derden die misbruik maken van de credit card zouden in principe getraceerd kunnen worden.

In de Verenigde Staten is de kaart al geruime tijd in gebruik. Slechts bepaalde telefoontoestellen accepteren het kaartje. Deze apparaten zijn vooral te vinden in hotels en op vliegvelden, maar ook op vele andere openbare plaatsen.

De kaart kost 27 gulden en is verkrijgbaar bij Landsradio. De dienst heeft een speciale reclame-spot gemaakt waarin Ron Gomes Casseres het kleinood presenteert.

Gevaarlijk rijgedrag

WILLEMSTAD — De chauffeur van een autobus is proces-verbaal aangezegd wegens hinderlijk wegrijden en het rijbewijs niet op eerste vordering ter inzage afgeven.

Op de Eyck van Voorthuizeweg werd de vrouw gesignaleerd toen ze op hinderlijke wijze wegreed. Als gevolg hiervan moesten twee personenauto's krachtig afremmen en naar links uitwijken. De 39-jarige bestuurster M.M. werd gesommeerd de autobus tot stilstand te brengen. Zij weigerde haar rijbewijs ter inzage af te geven.

Verkrachting

WILLEMSTAD — De politie heeft in zijn woning te Kaya Mabi de verdachte G. v. Th. aangehouden. Een ander naar aanleiding van een aangifte van verkrachting die hij op zijn geweten zou hebben. De aangifte kwam binnen bij het bureau Kinder en Zeden Politie.

Inbraak

WILLEMSTAD — De 24-jarige N.P. is aangehouden op verdenking van inbraak in een beauty- and flower-shop. Hij zou in de ochtenduren de inbraak gepleegd hebben.

Moskou pakt tekort op begroting aan

MOSKOU - De Sovjetunie wil haar begrotingstekort volgend jaar halveren tot zestig miljard roebel (tegen de officiële koers negentig miljard dollar). Dat moet worden bereikt door de uitgave van obligaties en het treffen van monetair maatregelen.

Iraq-krediet kost bankier kop

ROME - De president van de Banca nazionale del Lavoro, de grootste staatsbank van Italië, gaat met ontslag. Deze bank is namelijk verwickeld in een schandaal rond het verstrekken van exportkredieten aan Iraq. In verband met dit schandaal werd de handel in aandelen van deze bank in Milaan al stopgezet.

China wil lid van GATT worden

WASHINGTON - De Verenigde Staten en China gaan informele besprekingen houden over de toetreding van China tot de GATT (Algemene overeenkomst inzake Tarieven en handel). China heeft sinds 1986 de status van waarnemer in de GATT.

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de negentiende trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:  
Eerste prijs (f.100.000,-): nr. 8843;  
tweede prijs (f.40.000,-): nr. 4114;  
derde prijs op nr. 18502 (f.15.000,-), en de extra prijs op nr. 17837 (f.10.000,-).

■ WILLEMSTAD — Vanmorgen om kwart voor vijf Curaçaoe tijd heeft premier Maria Liberia-Peters via de telefoon het Curaçao Inc. Nieuwsbureau in Den Haag geopend. 'Er is hier de laatste tijd veel goeds gebeurd', zo zei de minister-president tegen de voormalige Nederlandse premier mr Barend Biesheuvel.

Liberia-Peters werd vanmorgen in Fort Amsterdam bijgestaan door mr Richard Lopez Ramirez, directeur van Curaçao Inc.; Paul Comenencia, pr-man van de kamer van Koophandel en Nijverheid van Curaçao; Robert Candelaria, adjunct-secretaris van de raad van Ministers; Brenda Hassell, secretaresse van de minister-president en Hebron Adoptie van de Regeringsvoorlichtingsdienst, RVD.

Moksi Alesi op Curaçao

WILLEMSTAD — Op woensdag 27 september vertrekt uit Amsterdam de toneelgroep Moksi Alesi, om op Curaçao op zondag 1 oktober om 20.30 uur in Centro Pro Arte een toneelvoorstelling te geven van het in Nederland opgevoerde successtuk: 'Van Spanhoek tot Leidseplein'.

In Nederland kreeg dit toneelgezelschap een bijzonder goede pers voor de toneelprestaties met hun sketches, zang en dans, modeshow van prachtige creaties, humorvolle en geestige babbeltjes en ontwapenende grollen. Een opmerkelijke prestatie van deze toneelamateurs van een vereniging die nu al 20 jaar bestaat en met succes in Nederlandse theaters optreedt.

In verband met het 20-jarig bestaan wil men de vleugels eens uitslaan naar Curaçao, Aruba en Bonaire met het cabaretprogramma: 'Van Spanhoek tot Leidseplein'. Spanhoek in Suriname, waar de volksmassa, jong en oud, tegen de avonduren bijeenkomt om uit te rusten van de dagtaak en om tegelijkertijd te geven van hun innerlijke gevoelens, is nu verplaatst naar het Leidseplein in Amsterdam, trefpunt van Surinamers, Antillianen en Hollanders.

HET WEER

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12.00 uur lokale tijd:

Licht tot halfbewolkt, in de vroege ochtenduren mogelijk tijdelijk bewolkt met een plaatselijke bui en een kleine kans op onweer.

Zwakke tot matige wind uit richtingen tussen oost en zuidoost (tussen zes en zestien knopen).

WEEROVERZICHT:

De 'tropical wave' die het weer in de afgelopen dagen op de Benedenwindse eilanden heeft beïnvloed, trekt verder weg in westelijke richting. De vochtigheid en onstabieleit zullen in de komende 24 uur echter voldoende blijven om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

Inmiddels is 'Hugo' uitgegroeid tot de zesde orkaan van dit seizoen en bevond zich hedenochtend om 06.00 uur lokale tijd nabij 13.0 graden noord en 48.0 graden west, ofwel ongeveer 1450 kilometer ten oosten van Barbados. De orkaan beweegt in westelijke richting met een voorwaartse snelheid van 28 kilometer per uur. De sterkste winden nabij het centrum bedragen ongeveer 120 kilometer per uur. Met de huidige verplaatsing kan 'Hugo' in het komende weekeinde een bedreiging gaan vormen voor het oostelijk deel van het Caribisch gebied. De meteorologische dienst zal de verdere ontwikkelingen van deze orkaan in de komende dagen dan ook nauwlettend volgen en indien nodig, tijdig waarschuwingen uitgeven.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

| Vanmorgen 0800 L.T. |                | Afgelopen 24 uur |     |             |  |
|---------------------|----------------|------------------|-----|-------------|--|
| Station             | Het weer       | Max              | Min | Neerslag mm |  |
| Aruba               | licht bewolkt  | --               | --  | 0.0         |  |
| Bonaire             | half bewolkt   | --               | --  | 0.0         |  |
| Curaçao             | onweer         | 33               | 28  | 1.6         |  |
| St Eustatius        | licht bewolkt  | 29               | 26  | 8.5         |  |
| St Maarten          | licht bewolkt  | 30               | --  | 3.9         |  |
| Amsterdam           | half bewolkt   | 18               | 11  | sporen      |  |
| Barranquilla        | geheel bewolkt | 32               | 25  | --          |  |
| Bogotá              | geheel bewolkt | 19               | 9   | --          |  |
| Boston              | zwaar bewolkt  | 27               | 18  | 0.0         |  |
| Chicago             | geheel bewolkt | 16               | 14  | 3.3         |  |
| Detroit             | nevel          | 14               | 13  | 4.8         |  |
| Kingston            | zwaar bewolkt  | 33               | 25  | 0.0         |  |
| Medellin            | motregen       | 22               | 13  | --          |  |
| Miami               | licht bewolkt  | 33               | 26  | 0.0         |  |
| New York            | nevel          | 28               | 23  | 0.0         |  |
| Paramaribo          | licht bewolkt  | 36               | 22  | 0.0         |  |
| Philadelphía        | geheel bewolkt | 30               | 21  | 0.0         |  |
| Port of Spain       | licht bewolkt  | 34               | 25  | 0.0         |  |
| San Juan            | licht bewolkt  | 32               | 24  | sporen      |  |
| Sto Domingo         | licht bewolkt  | 33               | 24  | 0.0         |  |

Shopping Center

Tel.: 85355

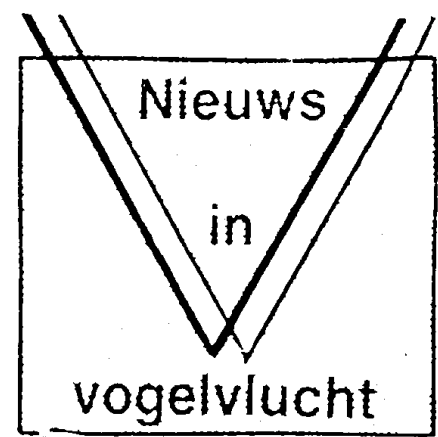
MUZENBERG Supermarkt

Suffisant

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Family Pack</b><br>1 kilo Stoofvlees<br>1 kilo Karbonade<br>1 kilo Geitenvlees<br>1 kilo Chicken parts<br>1 kilo Loinribs<br>voor slechts<br><b>28.95</b> | <b>Openingstijden:</b><br>- Maandag tot vrijdag 8.30-12.30 en 14.30-18.30<br>- Vrijdag koopavond tot 8.00 uur<br>- Zaterdag non stop tot 6.30 n.m. | <b>Chicken legs Quarters</b><br>5 lbs<br><b>f. 4.95</b> |
| <b>Ossehaas</b><br>per kilo<br><b>15.00</b>  | <b>Jonker Fris Augurken</b><br>720 ml.<br><b>1.79</b>  | <b>3 hele grote Braadkippen</b><br><b>10.95</b>         |
| <b>Karbonade</b><br>3 lbs. 1½ kilo<br><b>11.95</b>   | <b>Hele Jonge Kaas</b><br><b>19.95</b>   | <b>Varkenshaas</b><br>per kilo<br><b>12.00</b>          |
| <b>Loin Ribs</b><br>3 lbs. 1½ kilo<br><b>7.50</b>  | <b>Spar Appel Juice</b><br>liter pack<br><b>1.75</b>   | <b>3 hele grote Braadkippen</b><br><b>10.95</b>         |
| <b>Runderlever</b><br>1 kilo - 2 lbs.<br><b>1.98</b>   | <b>Motor Olie</b><br>liter blik<br><b>1.50</b>   | <b>Geitenvlees</b><br>1½ kilo - 3 lbs.<br><b>7.95</b>   |
|  | <b>Uien</b><br>per kilo <b>1.00</b>  | <b>Sinaasappels</b><br>grote zak<br><b>9.50</b>         |
|  | <b>Witte Kool</b><br>per kilo <b>1.00</b>  |   |

**"VRIJDAG KOOPAVOND TOT 8.00 UUR"**





**PRETORIA** - In het centrum van Kaapstad is woensdag de eerste legale protestmars in Zuidafrika gehouden sinds 1986. Meer dan 20.000 mensen namen deel aan de mars uit protest tegen het gewelddadig optreden van de politie tijdens de verkiezingen vorige week. De nieuwe Zuidafrikaanse president De Klerk besloot toestemming te geven voor de mars ondanks de noodtoestand die al drie jaar in het land geldt.

**ROME** - De vulkaan de Etna is woensdag weer tot uitbarsting gekomen, de 2e keer deze week. Dorpjes op tien kilometer afstand werden bekogeld met stenen. Persoonlijke ongelukken hebben zich niet voorgedaan.

**TUNIS** - Het Uitvoerend comité van de PLO ziet niets in het vredesplan van president Mubarak van Egypte. Volgens de PLO is het plan een verslechtering in vergelijking met het vredesinitiatief voor Palestina dat in mei op de Arabische topconferentie in Casablanca van de grond kwam. In Mubarak's plan wordt niets gezegd over zelfbeschikking voor de Palestijnen.

**ROME** - Duizenden Italiaanse vrachtwagenchauffeurs hebben woensdag de grensovergang de Brennerpas tussen Italië en Oostenrijk in beide richtingen geblokkeerd. Volgens de actievoerders krijgen ze te weinig Oostenrijksetransitovergunningen.

**LONDEN** - In de Noordengelse stad York is in de nacht van woensdag op donderdag een bom ontploft bij een boekwinkel die eigendom is van Penguin, de uitgever van het omstreden boek 'De Duivelsvenen' van Rushdie. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor. Een andere bom bij een Penguinwinkel in Guildford is door het leger onschadelijk gemaakt. Een werknemer van de Britse tv-maatschappij ITN heeft gezegd dat een man met een Indisch accent had gebeld om te waarschuwen dat in vier steden bommen waren geplaatst bij winkels van Penguin.

**TOKYO** - In de afgelopen maand heeft Japan in de handel met het buitenland een overschot geboekt van 3,44 miljard dollar na een overschot van 6,01 miljard dollar in juli, zo heeft het Japanse ministerie van Financiën dinsdag bekendgemaakt. In augustus vorig jaar bedroeg het handelsoverschot 4,97 miljard dollar. De bedragen zijn niet gecorrigeerd voor seizoensinvloeden.

**WARSAU** - Kort na de installatie van de nieuwe Poolse regering, waarin de Communistische partij geen overwicht meer heeft, zijn Poolse toeristen in Roemenië mishandeld door grenswachten. De ongeveer 30 Polen werden zonder reden uit de trein gehaald, waarna hun paspoorten in beslag werden genomen. Toen ze hier tegen protesteerden werden ze met geweerkolven afgetuigd en in een wachtkamer opgesloten waarna traangas naar binnen werd gespoten. Na een fikse boete te hebben betaald konden ze vertrekken.

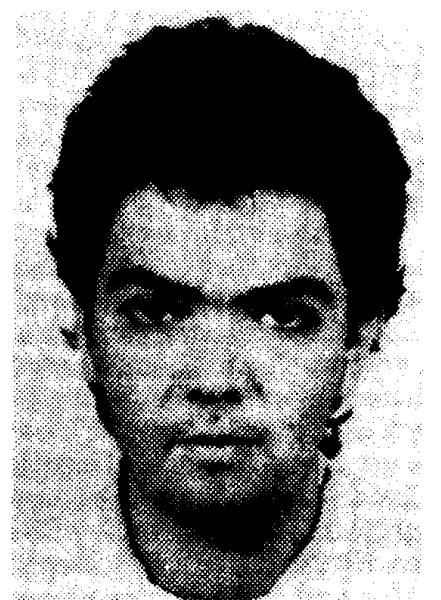
**ROTTERDAM** - In Rotterdam zijn de plannen gepresenteerd voor het Econocenter waar iedereen op een speelse manier kennis kan maken met de basismechanismen die in de economie een rol spelen. Het initiatief tot het Econocenter werd genomen door de gemeente Rotterdam, het bedrijfsleven en de Erasmus universiteit. Het centrum zal volgend jaar worden geopend.

## Overeenkomstig besluit EG-ambassadeurs

# Reizen naar Colombia is niet aan te raden

**DEN HAAG/BOGOTA** - Nederlanders die niet dringend noodzakelijk Colombia moeten bezoeken, kunnen beter van hun reis afzien. Dit heeft een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag verklaard naar aanleiding van overleg van ambassadeurs van EG-landen in Bogota.

*Wapenleverancier aan drugsbaronnen*



**MILAAN** - De Italiaanse politie heeft deze foto verspreid van de Mexicaan Jose Maria Checchini (29 jaar). Hij werd gisteren aangehouden in verband met leveranties van wapens aan de Colombiaanse drugsbaronnen. Volgens de Italiaanse politie is Checchini lid van een internationale organisatie die betrokken is met wapenleveranties aan de Colombiaanse drugshandelaren.

## Maar het kon niet anders

# Walesa: grootste fout in regering te gaan

**LONDEN** - "De grootste fout" die Solidariteit ooit heeft begaan was om het premierschap in het nieuwe Poolse kabinet op zich te nemen. Dit zei de leider van Solidariteit, Lech Walesa, voor de Britse televisie-omroep BBC.

"Ik geloof dat de grootste fout die Solidariteit en ik ooit hebben begaan is geweest om deel te nemen aan de regering

De Nederlandse ambassade in Bogota heeft de ca. zeventig Nederlanders die in Medellin wonen, afgeraden openbare gelegenheden als bioscopen, restaurants en shopping centra te bezoeken. Het aantal Nederlanders in Colombia bedraagt ca. negenhonderd. Medellin wordt beschouwd als het centrum van de Colombiaanse drugs-handel.

**WEKEN GELEDEN** Geen der regeringen van EG-landen heeft zijn onderdanen geadviseerd Colombia te verlaten. Maar sommige medewerkers van buitenlandse ondernemingen in Colombia, soms vergezeld van hun gezinnen, hebben het land al hebben verlaten, en anderen zouden vliegtickets hebben gekocht om eventueel snel te kunnen vertrekken.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken heeft Amerikaanse toeristen al weken geleden bezocht aan Colombia ontraden. Gezinsleden van medewerkers van de Amerikaanse ambassade zijn al teruggetrokken.

De ANVR, de Algemene Nederlandse vereniging van reisbureaus, heeft nog geen advies aan haar leden uitgebracht met betrekking tot reizen naar Colombia. "De ANVR heeft formeel nog geen advies van het ministerie van Buitenlandse zaken ontvangen. Zodra het advies binnen is, zal de ANVR haar standpunt bepalen", aldus directeur Couvreur. Couvreur betwijfelt het of op dit moment reizen naar Colombia georganiseerd worden.

en de post van premier te aanvaarden", aldus Walesa. "Maar we waren gedwongen: deze fout te maken, we hadden simpelweg geen keus." Na de verkiezingen die uitliepen op een overwinning van Solidariteit dreigde het machtsmonopolie van de Communistische partij te worden hersteld, legde Walesa uit. "In die omstandigheden moesten we zeggen: 'Genade, we zijn nog niet klaar'. Maar ja, het zij zo."

## Griekse parlementscommissie

# Papandreou moet door rechter vervolgd

**ATHENE** - De Griekse parlementscommissie die de illegale af luisterpraktijken van de vorige, socialistische regering onderzoekt, heeft de gerechtelijke vervolging van oud-premier Andreas Papandreou aanbevolen. Dit staat in een rapport dat de commissie heeft overhandigd aan het parlement.

"Wij vinden dat hij moet worden vervolgd voor het illegaal af luisteren van de telefoons van politieke tegenstanders, kranten en journalisten en voor het schenden van het grondwettelijke recht op privacy, aldus de commissie.

Haar rapport bevat de eerste aanbeveling Papandreou te vervolgen. Een aantal andere parlementscommissies die een onderzoek hebben ingesteld naar de reeks schandalen waarin de vorige Griekse regering was verwickeld, heeft zijn werk nog niet afgerond.

**ONSCHENDBAARHEID** Het Griekse parlement zal naar verwachting volgende week besluiten of de zeventigjarige ex-premier daadwerkelijk wordt vervolgd. Mocht dat het geval zijn dan verliest Papandreou zijn parle-

## Vredesoverleg Namibië



**HAVANA** - De Amerikaanse onder-minister van Buitenlandse zaken Warren Clark die belast is met Afrikaanse kwesties woonde als Amerikaanse waarnemer de vergadering bij van de tripartiete commissie van Cuba, Angola en Zuid-



## Multi-raciale anti-apartheids-mars



## Over nationaliteitenkwestie

# Centraal comite SU komt bijeen

**MOSKOU** - Het Centraal comite van de Communistische partij van de Sovjetunie komt op 19 september bijeen om te vergaderen over het nationaliteitenvraagstuk. Dit heeft de woordvoerder van het Sovjetministerie van Buitenlandse zaken, Gennadi Gerasimov, op een persconferentie verklaard.

De datum voor het plenum over de nationaliteitenkwestie was al verscheidene malen verdaagd. De bijeenkomst moet de betrekkingen tussen de verschillende Sovjetrepublieken opnieuw vastleggen. Maar waarnemers vermoeden dat tevens wijzigingen worden doorgevoerd binnen de gelederen van de partij, die verstoord zijn geraakt door de nationalistische agitatie in de Baltische republieken en in de Kaukasus en Moldavië.

Het conservatieve Politburo lid Jegor Ligatsjov verklaarde onlangs dat een sterke partijcontrole de eerste vereiste is om greep te krijgen op de huidige situatie in de SU. En ook president en partijleider Michail Gorbatsjov stelde zich dezezer dagen op als verdediger van de partij, tegen "degenen die haar invloed willen ondermijnen".

Het Politburo bepaalde dat het plenum zich ook moet buigen over de datum voor het 28e partijcongres. Dit was aanvankelijk gepland in het voorjaar van 1991, maar Gorbatsjov vroeg in juli of het niet in de herfst van het komend jaar kan worden gehouden.

## Verdachte van moord Swapo-chef aangehouden

**WINDHOEK** - De Namibische politie heeft in Windhoek een Ier gearresteerd die zij verdenkt van de moord op Anton Lubowski, één van de leiders van de Namibische bevrijdingsbeweging SWAPO. Dat heeft een politiewoordvoerder meege-deeld.

Inspecteur Kierie du Rand verklaarde dat de man, van wie de identiteit niet bekend werd gemaakt, vijftig jaar oud is en dat hij Zuidelijk Afrika via Kaapstad (Zuidafrika) is binnengekomen. "Hij zwijgt als het graf", aldus Du Rand, die ook vertelde dat de politie geen tip heeft gekregen over de dader.

De politie had een beloning uitgelooft voor inlichtingen die konden leiden tot de arrestatie van de dader(s). Lubowski, een 37-jarige advocaat en de enige blanke in de Swapo-top, werd dinsdag voor zijn huis gedood door tenminste acht kogels uit een AK-47 machinegeweer.

## PARAMARIBO

EXTRA VLUCHTEN • EXTRA VLUCHTEN

ALM heeft, om de Antilliaanse bevolking nog beter van dienst te zijn, vier EXTRA VLUCHTEN naar Suriname op:

- September : 11, 18 en 25
- Oktober : 2

Curaçao : vertrek - 18.40  
Suriname : aankomst - 22.05

25th Anniversary 1964-1989

Neem voor meer informatie, contact op met Uw reisagent of de ALM.

ALM ANTILLEAN AIRLINES

## BOARD

in alle soorten

- MULTIPLEX
- BETONPLEX
- SOFTBOARD
- TRIPLEX
- PANELLING
- MARINE PLYWOOD
- GROOVED PINE

KOOYMAN

SANTA ROSA - SANTA MARIA DOMINGUITO

bij Kooyman bent U in goede handen

## Weet U het al?

**La Palestina** en **Changels**

De Ruyterkade 18

bieden U **30% korting** aan op alle **roots**.

Kom gauw langs en neem de Uwe mee.



# LUBBERS INFORMATEUR

De Koning in rapport over pre-informatie:

## Duidelijke afspraken nodig over hoofdlijnen beleid

**DEN HAAG - CDA-leider Lubbers is benoemd tot informateur. De koningin heeft hem woensdag verzocht een onderzoek in te stellen naar de mogelijkheid tot de vorming van een centrum-links kabinet. Het kabinet van de koningin heeft dit meegedeeld.**

In zijn rapport over zijn pre-informatie-onderzoek stelt Jan de Koning onder meer vast: "Gerekend naar Kamerzetsels weliswaar een meerderheid voor een onderzoek naar een CDA, VVD, D66 kabinet, maar dat D66 thans niet bereid is tot een dergelijk onderzoek. Het ligt daarom in de rede de mogelijkheid van een centrum-links kabinet te doen onderzoeken. Voor zulk een onderzoek houden CDA, PvdA en D66 zich beschikbaar, zij het dat zij verschillend denken over de wenselijke samenstelling van zulk een kabinet.

**SAMENHANG**  
Nu de benoeming van twee informateurs slechts door een fractievoorzitter wordt gevraagd - zeker in de concrete situatie van dit moment - de daaraan verbonden bezwaren naar mijn oordeel sterker wegen dan de daarmee beoogde voordelen adviseer ik U een vooraanstaand persoon uit de kring van het CDA te verzoeken een onderzoek in te stellen naar de mogelijkheid tot vorming van een centrum-links kabinet".

De Koning, die in zijn informatie-ronde alle fractievoorzitters uit de Tweede Kamer heeft gehoord, zegt in zijn verslag dat bij een nieuw kabinet zou moeten worden uitgegaan van een aantal duidelijke politieke afspraken op hoofdlijnen van beleid in plaats van een gedetailleerd regeerakkoord, "ook om de onderscheiden verantwoordelijkheden van kabinet en Kamer tot uitdrukking te laten komen". Het door hem beoogde kabinet zal naar zijn mening daarom een grote mate van innerlijke samenhang en mede daardoor overtuigingskracht moeten hebben.

**DRAAGVLAK**  
In de gesprekken met de fractieleiders is het belang naar voren gekomen van een solide financieel beleid in samenhang met de wenselijkheid van een akkoord met werkgevers en werknemers. Van zo'n akkoord zouden een voortgaande gematigde loonkostenontwikkeling, werkgelegenheidsgroei en verantwoordelijke inkomensverhoudingen wezenlijke bestanddelen moeten zijn. Een dergelijk akkoord zou ook het maatschappelijk draagvlak van het kabinet versterken, concludeert De Koning.

Volgens hem zal tijdens de verdere (in)formatiewerkzaamheden de vraag aan de orde moeten komen hoe ten aanzien van de verschillen van inzicht wat betreft de euthanasie zal worden gehandeld. De "belangrijke ver-

schillen van inzicht" tussen de fracties over de euthanasie komen onder meer tot uitdrukking in de twee wetsvoorstellen (een van CDA/VVD en een van D66) die in de Tweede Kamer aanhangig zijn.

**VOLDOENDE**  
"Het klimaat voor de vorming van een centrum-links kabinet is voldoende. Hoewel over de samenstelling van een centrum-links kabinet nog geen overeenstemming is bereikt, is er voldoende helderheid voor het ingaan van de volgende fase". Dat heeft informateur De Koning woensdag gezegd in een toelichting op zijn advies aan de koningin een vooraanstaand persoon uit de kring van het CDA te verzoeken een onderzoek in te stellen naar de mogelijkheid tot vorming van een centrum-links kabinet.

De Koning maakte duidelijk dat hij met "een vooraanstaand persoon uit de kring van het CDA" niet zichzelf bedoelde. "Dan had ik wel een modaal lid van het CDA geschreven", aldus De Koning. De vraag of met het vooraanstaand CDA-lid bedoeld werd op demissionair premier Lubbers beantwoordde De Koning ontkennend noch bevestigend. Hij zei de benoeming van een nieuwe informateur nog woensdag te verwachten. Zoals bekend is De Koning op zijn wenken benoemd. De Koning zei dat voor de vorming van een centrum-

links kabinet tenminste samenwerking tussen CDA en PvdA is vereist, maar dat dit niet limitatief is. In zijn verslag aan de koningin constateert de informateur dat belangrijke verschillen van inzicht tussen de fracties bestaan over de euthanasie. Hij zei niet onderzocht te hebben of er op dit punt ook verschillen bestaan tussen D66 en PvdA.

De Koning legde nog eens uit waarom hij niet wil ingaan op het verzoek van de PvdA om twee informateurs aan het werk te laten gaan. "Compromissen moeten tussen onderhandelaars worden gesloten, niet tussen de informateurs", aldus De Koning. Deze zei met alle fractievoorzitters te hebben gesproken, inclusief het omstreden Kamerlid Janmaat (CD). Van de opmerkingen van Janmaat is volgens De Koning geen gebruik gemaakt, omdat ze niet pasten in zijn onderzoek.

**JOEKES WEG**  
De Tweede Kamer heeft woensdag afscheid genomen van 37 leden, onder wie haar nestor, VVD'er Th. Joekes die sinds 1963 onafgebroken in de Kamer heeft gezeten. Tijdens deze laatste vergadering van de "oude Kamer", werden de geloofsbrieven van 149 Kamerleden die op 6 september zijn gekozen zonder uitzondering aanvaard.

Een geloofsbrief ontbreekt nog, die van VVD'er Weisglas. De als nummer 15 op de Liberale lijst staande buitenspecialist, viel bij de loting van het centraal stembureau uit de boot. VVD-fractievoorzitter Voorhoeve hoopt echter dat Weisglas donderdag, bij de eerste zitting van het nieuw gekozen parlement, gewoon in het VVD-bankje kan aanschuiven.

Parlement probeert steeds meer mee te gaan regeren

## Joekes: Dolman bijzondere voorzitter van Tweede Kamer

**DEN HAAG -VVD-Kamerlid Theo Joekes die afscheid heeft genomen van de Kamer kreeg van Kamer-voorzitter dr Dick Dolman het laatste woord en constateerde dat de Kamer steeds verder probeert te gaan in het meeregeren. "Een symptoom daarvan is dat het aantal moties in een generatie per jaar verveertigvoudigd is.**

Op de meest pietepetere punten wordt de regering nu dagelijks uitgenodigd anders te regeren dan zij doet. Maar wie tot controleren aangewezen, per motie of anderszins gaat meeregeren, verdient de harde kritiek die de enquetecommissie RSV in haar rapport op de Kamer heeft geuit", aldus Joekes. Deze wees er op dat er ook andere manieren zijn om macht uit te oefenen. Het kennen van de

regels van "dit huis". "Ieder afzonderlijk lid kan krachtens het reglement van orde grote macht uitoefenen". Maar het kennen van de regels wordt over het algemeen overgelaten aan de voorzitters en de griffiers. "Eigenlijk is dat hoogst merkwaardig en een beetje onmaatschappelijk. Welke voetballer zou in de Eredivisie durven uitkomen zonder de spelregels te kennen."

Joekes had ook nog een opmerking over toekomstige leden. "De gedachte begint de laatste jaren baan te breken dat afgedankte oud-ministers als regel thuis horen in de Kamer. Niet in de luwte, voor een jaartje, op weg naar Tokio (Van Agt) of de Nederlandsche Bank (Duisenberg), maar gewoon voor vier jaar. Voor mijn part levenslang. Maar op welke zetel is een andere vraag", zo zei Joekes in een stille verwijzing naar de voordracht van W.J.

Deetman als opvolger van Dolman.

"Een uitmuntende voorzitter. In mijn 26 jaren als Tweede-Kamerlid is de functie van voorzitter van de Tweede Kamer nooit beter bekleed". Aldus Joekes aan het adres van Dolman. Nu het er naar uitziet dat minister Deetman van Onderwijs en Wetenschappen binnenkort de hamer overneemt van de voorzitter Dolman, is het einde in zicht van diens tienjarig bewind. Vandaag beslist de Kamer in geheime stemming over zijn lot.

De Socialist Dolman nam in 1979 het Kamer-voorzitterschap over van zijn partijgenoot dr Anne Vondeling, die in dat jaar lid werd van het Europees Parlement. In 1986, toen het tweede kabinet-Lubbers aantrad, mocht Dolman aanblijven, hoewel het CDA toen als grootste partij de Kamer-voorzitter mocht leveren.

Opsporingsbevel tegen coupe-leger van 1980

## Noodtoestand in deel van Suriname opgeheven

**PARAMARIBO - De noodtoestand die sinds december 1986 in een deel van Suriname van kracht was, is opgeheven. Uit een publikatie in het Staatsblad van de republiek Suriname blijkt dat het decreet over de noodtoestand al op 2 september jongstleden is ingetrokken. Tegen één van de deelnemers aan een coup negen jaar geleden loopt een opsporingsbevel.**

Op de publikatie in het Staatsblad werd pas woensdag geat-

tendeerd door een woordvoerder van de Nationale assemblee, naar aanleiding van een artikel in de krant De Ware Tijd. Deze schreef dat de grens bij Albina in het oostelijke district Marowijne door de militairen was gesloten voor Surinamers die naar Frans-Guyana willen, omdat de noodtoestand in Marowijne nog niet zou zijn opgeheven.

**ONOPVALLEND**  
Maar de Nationale assemblee blijkt op 31 augustus toestemming te hebben gegeven aan de president de

noodtoestand in de districten Marowijne, Commewijne, Para, Brokopondo en een deel van Sipaliwini op te heffen. Hieraan werd echter geen enkele ruchtbaarheid gegeven en de maatregel werd slechts onopvallend op 1 september in het Staatsblad vermeld, waarna hij een dag later van kracht werd. De "buitengewone omstandigheden" die in 1986 leidden tot afkondiging van de noodtoestand, zijn niet meer aanwezig. De ontwikkelingen rond de realisering van duurzame vrede en de definitieve beëindiging van de vijandelijkheden maakten de noodtoestand overbodig, aldus het Staatsblad.

**WEGENS MOORD**

Tegen een lid van de zogenoemde Groep van 16 die in februari 1980 in Suriname een staatsgreep pleegde, loopt een opsporingsbevel. Roy Tolud (38), die nog steeds in militaire dienst is, wordt verdacht van de misdrijven moord, medeplichtigheid aan moord, doodslag, medeplichtigheid aan doodslag en opzettelijke wederrechtelijke vrijheidsberoving. Procureur-Generaal Cecil de Randamie heeft de opsporing, aanhouding en voorgeleiding van Tolud gelast. Personen die inlichtingen kunnen verschaffen, kunnen terecht bij de brigade van de Militaire politie in Fort Zeelandia of bij een andere politiestop.

**BRAZILIANEN**

Het bevel tot opsporing houdt volgens politiekeringen verband met de moord op vier Brazilianen, ongeveer twee weken geleden. De mannen werden uit hun huizen gehaald en doodgeschoten. De lijken werden met benzine overgoten en in brand gestoken, waarna zij werden gedumpt op een vuilnisbelt bij Paramaribo. De politie heeft in verband met deze moordpartij al een aantal aanhoudingen verricht. Het gaat voor het merendeel om oude bekenden van de politie die actief zijn in de drugshandel.



### FAILLISSEMENT UNITUR N.V.

Bij beschikking d.d. 1 september 1989 van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg op Curacao werd de naamloze vennootschap

### UNITUR N.V.,

gevestigd aan de Schonegevelstraat nr. 10, in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr. G. Bracht tot Rechter-Commissaris en ondergetekende tot curator.

mr. G.L. van Giffen  
Komderv & Van Giffen  
- Advocaten -  
De Ruyterkade 51  
Curacao.

De koning van Spanje heeft onlangs de Ecuadoraanse president Rodrigo Borja en diens vrouw een banket aangeboden in het koninklijke paleis. Op de foto Juan Carlos rechts en Sofiu (tweede van links) samen met het presidentieel paar.

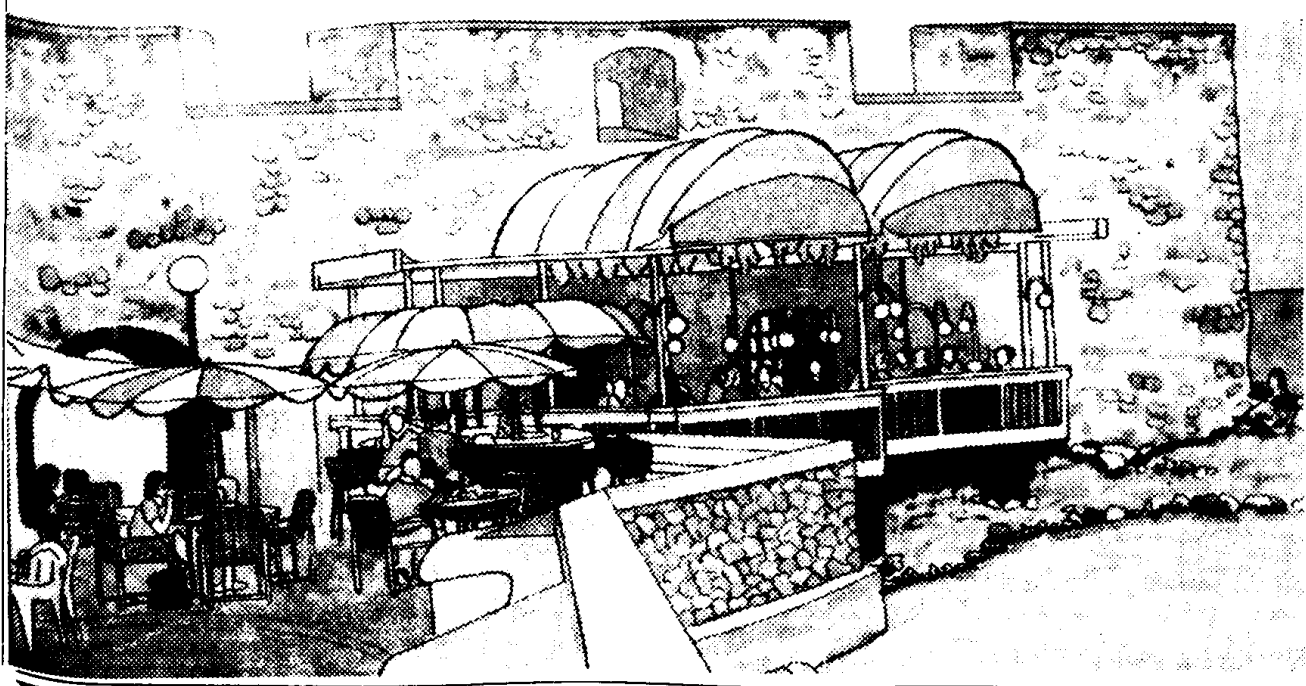
**JAKARTA - De Indonesische president Suharto waarschuwt dat hij iedereen zal "raken" die op ongrondwettelijke wijze probeert hem af te zetten. Dat heeft het Indonesische persbureau Antara bericht.**  
In een reactie over zijn eventuele opvolging beschuldigde Suharto (68) aanhangers van meer politieke openheid ervan dat zij zijn aftreden

willen bespoedigen. "Julie kunnen alles doen, mij zelfs vervangen. Maar als dit op onconstitutionele wijze gebeurt, zal ik iedereen treffen wie het ook is, een politiek leider of een generaal", aldus Suharto tegenover verslaggevers. Suharto's dreigement is een reactie op de discussie die al enkele maanden in Indonesie wordt gevoerd over meer "politieke openheid".

### Bar Restaurant

Waterfort Bogen 18 + 19  
Telf.: 616688

Deze week  
speciaal  
Arabishe  
gerechten



Een lokaal gevestigd bedrijf heeft een vacature voor een:

### DISTRIBUTIE SUPERVISOR

**Werkzaamheden:**

Zijn werkzaamheden zullen bestaan uit het coördineren van de dagelijkse distributie van 2 produkten en leiding geven aan het distributie-afdeling personeel.

**Vereisten:**

- \* Tenminste HAVO-opleiding
- \* Moet beschikken over een goed coördinatie-vermogen en communicatieve vaardigheden
- \* Leidinggevende capaciteiten
- \* Doorzettingsvermogen
- \* Kandidaten met ervaring in soortgelijke functie genieten de voorkeur.

**Arbeidsvoorwaarden:**

Wij bieden een uitdagende functie aan waarbij een geschikte kandidaat goed tot zijn recht zal komen. Verder bieden wij een prettige werksfeer en goede arbeidsvoorwaarden.

**Sollicitatie:**

Denkt U over bovengenoemde eigenschappen te beschikken, dan wordt U verzocht een sollicitatiebrief met Curriculum Vitae en pasfoto te richten aan nummer 78 van dit blad, Curaçao.

Sollicitaties zullen strikt vertrouwelijk worden behandeld.



# MENSEN

## Speelse bedreiging niet strafbaar

Twee Amersfoortse mannen die in april vorig jaar uit balorigheid mensen bedreigden met een speelgoedgeweer, worden daarvoor niet gestraft. Dit bepaalde het Amsterdamse gerechtshof donderdag in een arrest.

Procureur-Generaal mr. Fehmers eiste bij de behandeling van deze zaak veertien dagen geleden vier weken voorwaardelijke celstraf en een geldboete van 750 gulden.

De mannen hadden volgens een anonieme getuige vanuit hun auto mensen bedreigd met een speelgoedmachinegeweer. De getuige, die

zag dat het nep-wapen op twee fietsers werd gericht, dacht met gewapende overvallers te maken te hebben en waarschuwde de politie. Na een wilde achtervolging door de politie bleek het slechts een waterpistool te betreffen. "Je zult zo'n ding maar op je gericht krijgen. Een uiterst bedreigende situatie", zo oordeelde Fehmers.

De verdachten, de 27-jarige R.K. (Knoop) en de 23-jarige R.de G. (Groot), verklaarden het speelgoedpistool in Parijs te hebben gekocht voor een jonger broertje van een van hen.



Morgen 15 september wordt door het echtpaar Van Ierland het heuglijke feit herdacht dat zij 35 jaar geleden in het huwelijk traden. Dr Johnny van Ierland is geen onbekende in de Curaçaose samenleving. Alvast felicitaties voor de dag van morgen en dat ze nog vele jaren deze dag mogen herdenken. Proficiat!

Van de Berklee College of Music werd bericht ontvangen dat Sharine Janse dochter van Antonia Edwards voor het komende college jaar tot het instituut is toegelaten. Zij zal evenals haar medestudenten aan Berklee in alle aspecten

## Zsa Zsa in de rechtszaal

EEN VAN Amerika's laatste glamour koninginnen, Zsa Zsa Garbor schreef de rechtszaal in Beverly Hills binnen alsof de rechtszaak tegen haar aangespannen, in verband met het slaan van een politieagent een wereldpremiere was van één van haar films.

'Hallo schatjes, ik ben op tijd laten we beginnen, ik ben altijd op tijd'. Darlings is het stopwoord van de diva die geen gelegenheid voorbij laat gaan om de aandacht op zichzelf te vestigen. 'Dit is toch niet normaal', schold Zsa Zsa toen ze zich een weg moest banen tussen tientallen reporters en fotografen die vooral niets van de zitting wilden missen. Zij was vergezeld van haar Duitse echtgenoot (de vijfde of zesde, ze is zelf de tel kwijt) en haar kapper.

Garbor een voormalige Miss Hongarije die op haar naam films als *Queen of outer space* heeft staan, wordt beschuldigd van het slaan van een politieagent, die haar in juni jongstleden somerde te stoppen omdat zij met nummerplaten reed waarvan de geldigheidsduur reeds was verstreken. Garbor beweert dat de politieagent haar tegen de motorkap van haar Rolls Royce duwde en haar de boeien omsloeg.

Toen de rechter na het horen van verscheidene getuigen de zitting voor een poosje schorste, begaf mevrouw Garbor zich naar voren om tegenover de rechter te klagen dat de lichten voor de televisie veel te scherp waren gesteld en dat het licht haar ogen pijn deed. Of



Een Zsa Zsa vol zelfvertrouwen arriveert bij de rechtszaal in een wollen crepe jurk met zadeltrem en parels.

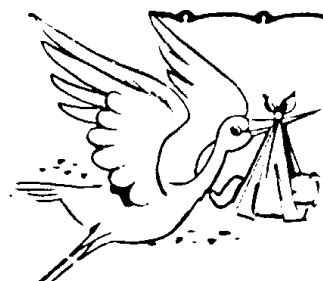
meneer de rechter erop kon toezien dat ze lager werden gesteld. De rechter stond Garbor niet toe enig commentaar te geven tijdens de zitting. Zij is er echter van overtuigd dat haar zaak rechtvaardig zal worden behandeld zoals elke andere. Als Garbor wordt veroordeeld kan zij een gevangenisstraf opgelegd krijgen van een jaar en een boete van 2000 dollar. Garbor is 66. Om vooral niets aan het toeval over te laten heeft haar modeontwerper een 'prison dress' voor haar ontworpen, compleet met gevangenisstreepjes, waarde 6000 dollar. De creatie waarmee zij de laatste Oscars bezocht heeft minder gekost.

## Geen Batman voor kinderen in België

De Batman-film blijft in België taboe voor kinderen tot zestien jaar. De rechtbank in Brussel heeft zich woensdag onbevoegd verklaard om te oordelen in het conflict tussen producent Warner Brothers en de Belgische filmkeuring. Warner is nu gedwongen zijn heil te zoeken bij de Raad van State, maar die procedure kan maanden in beslag nemen, terwijl de film woensdagavond al in première gaat. Het valt na alle publiciteit rond het verbod overigens te verwachten

dat de bioscoopexploitanten het niet al te nauw zullen nemen met de leeftijds grenzen.

De filmkeuringscommissie vindt de film te gewelddadig voor een jeugdig publiek. Volgens de producent, daarin gesteund door cinefiele kringen in België, is dat oordeel niet van deze tijd. Het wekt bovendien bevreemding dat een op het eerste gezicht veel gewelddadiger film als Rambo wel geschikt werd geacht voor kinderen vanaf twaalf jaar.



Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze dochter en zusje:

**Melanie Christine**

12 september 1989

Liette, Freddy en Naomi Rusch  
San Fuegoweg 17.

AMIGOE

Fax: 674524

Tel: 672000

**UITGEVERIJ AMIGOE N.V.**  
Scherpenheuvel 21n of P.O.B. 577  
Curaçao N.A.  
Giro 440.000  
Bankrekening: 11-07-313  
Algemene Bank N.V.  
Bankrekening: 874.825.10  
Maduro & Curie's Bank N.V.

**CURAÇAO**  
Centrale (alle afdelingen)  
872000

**Directie:**  
Ingrid de Maayer-Holander  
Leeward News Holding

**Hoofredactie:**  
Ard Horvers (hoofredacteur)  
Overige leden Redactie:

Toon van Dongen, Anja van Leeuwen, Joël Labadie, Sheila Rhodoe (secretaresse), Izani Moenraim (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Issart (opmaak) en Ken Wong (fotoграф)

**ADVERTENTIE-AFDELING**  
Acquisitie:

Viola Bernardus en Janny Naaldijk  
Jannamie advertenties:  
Maandag t/m vrijdag van 07.30-18.00 uur  
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor vier uur binnen zijn.

**ZOEKERTJES** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-18.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA**  
Nassaustraat 110  
Tel: 24333 (drie lijnen)

**Directie-Hoofredactie:**  
Jos van der Schoot  
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Dijkstra Franken (fotografen)  
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landmark

**BONAIRE**  
Correspondent:  
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N.  
Debrot 154 tel: 8627

**SINT MAARTEN**  
Correspondent:  
Eddie Williams, P.O. Box 365, tel: 22580 / 22784  
Faxnummer: 25988

Abonnementen en advertenties:  
The Chronicle, Grounddove Road,  
Pointe Blanche, tel: 23919.

**SABA:**  
Correspondente:  
Esther Mommers, tel: 2265

**ST. EUSTATIUS:**  
Verantwoordelijke / Correspondente:  
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitehallweg 1

**HLVERSUM**  
correspondenten:  
B. Jos de Roo en Victor Halfkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-18151, loestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP  
Samenwerkingsovereenkomst met: The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

**DRUKKERIJ:** Rotaprint N.V.

**DISTRIBUTIE** (abonnementen):  
Curaçao: District N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro Bank rek. nr. 286.330.01 en ABN rek. nr. 11.15.626  
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333  
Bonaire (abonnementen en inkoop): m.v. A. Wong-Lai-Sing, Kaya Cadque 4

Losse nummers 60 cent:  
Abonnementenprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

**Buiten Antillen (Nederland):**  
NAT. 80,15 per maand (luchtpost) of NAT. 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

## AGENDA CURAÇAO

**Ponche Colima**

heerlijk door de  
ijscream maar  
ook eroverheen.

**NACHTDIENST ARTSEN:** Patiënten vande artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afnemen.  
De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artspraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

**THORAX CENTER** (Jan Noordduynweg naast UNA, tel.: 85544); openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zom- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

**WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET** (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947 / 82344; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Joë, tel.: 87550.



Estefan

Gloria Estefan van de Miami Sound Machine, de enorm populaire popgroep die reeds geruime tijd furor maakt met verscheidene nummers heeft weer eens raak gescoord. Haar laatste hit 'Don't wanna lose you' van het album 'Cuts both ways' staat nummer één op de Billboard Hot 100 hitlijst. De single heeft in Nederland zeven weken nummer één gestaan en in Engeland zes weken. Nog een succes voor de groep met haar leden van Cubaanse origine is het album 'Anything for you' die nummer één staat op de lijst voor lp's.

**TELECURAÇAO**  
DONDERDAG, 16.30 Ora pa mucha:  
18.00 Filatelie; 18.15 Informe deportivo met Hector Rosano; 18.45 Nieuws in het Nederlands; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Rikessa Universal met Mavis Albertina; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Desirée's Banquet met Desirée Laito; 21.15 Serenada; 22.00 Wega di Number Korsou; 22.10 Novela: 'Rueda de Fuego'; 22.40 Nos ke Sa; 23.45 Sluiting. (wijzigingen voorbehouden)

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famil): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 67289 en 55504.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario - Gosieweg, tel.: 44231 / 44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain tel.: 88614, pageboy 027-053 b.g.g. 43838

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)  
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.  
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS (Veterinaire Dienst, Parera): bij spoedgevallen na 17.00 uur of in het weekeinde gelieve tel.: 614000 op te bellen voor de dienstdoende arts.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)  
**Orobanda**  
Sta. Maria, W. Churchillweg 155, tel.: 80800  
**Punda**  
Antilean Drugstore, Kaya Flamboyan 1A tel.: 76200.

DIVERSEN  
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING

Briefvengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajara weg 8, Centrum Dewi Kundalini. Iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te Openbare Basisschool Briefvengat.  
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas achter Kooyman.  
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Alestraat 12.

BIBLIOTEKA PUBLIKO KORSOU (A.M. Chumacero Boulevard, tel.: 617055) t/m 16 september gedurende openingsuren geopend tot bezichtigen expositie 'Esaki' May (van May Hennequez) in de Expositie zaal.

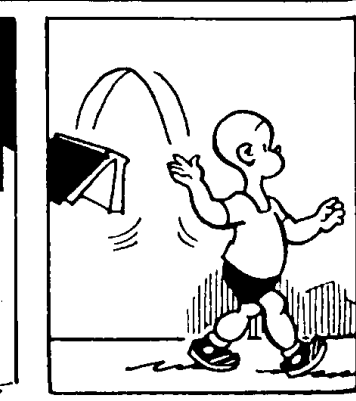
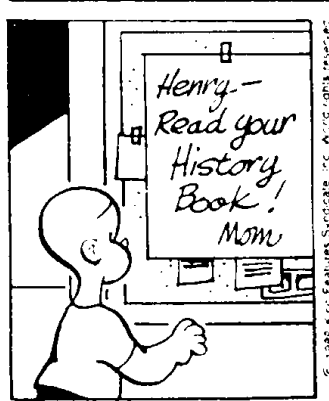
SOSIEDAT ANTIANO DI BEIBEL: t/m 19 september van 08.00-12.00 / 14.30-17.00 uur internationale bijbelvertaalsworkshop Koetshuis, Avila Beach Hotel.

FUNDASHON SENTRO DI DAMA 10.30-21.30 uur cursus 'Hoe betalingsfor mulieren in te vullen' - gebouw sentro di dama, Seru Fortunaweg 8.

**Wega di Number Korsou**

**2580  
3254  
0882**

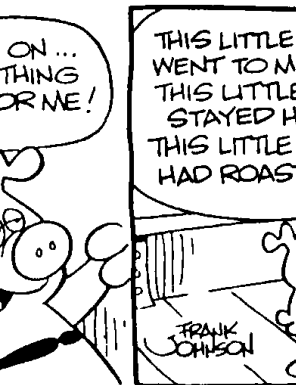
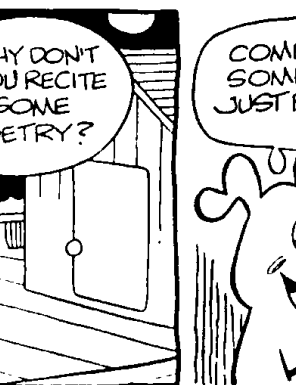
## HENRY



## By Dick Hodgins

## BONER'S ARK

## By Addison & Frank Johnson



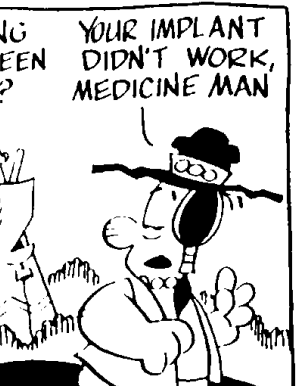
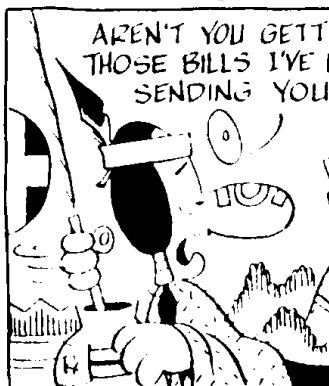
## BEETLE BAILEY

## By Mort Walker



## REDEYE

## By Bill Yates & Mel Casson



## Tom Poes en de Dropslaven

door Marten Toonder



3892 — Op de laatste dag van het jaar maakten heer Bommel en Tom Poes een wandeling door het Donkere Bomen Bos. Het was een koude ochtend en de wind blies guur en piepend door het kale struweel, terwijl grauwe wolken laag over het land joegen. 'Oudejaar', sprak heer Ollie op peinzende toon. 'Een dag van overpeinzingen en inkeer. Hebben wij dit jaar goed besteed, zo vragen wij ons af? Hebben wij geen dingen gedaan waarover we ons, als heer zijnde, moeten schamen?' 'Hm', zei Tom Poes. 'Om ons heen zien we niets dan wantoestanden en een toenemende verwildering', hernam heer Bommel met verheffing van stem. 'Waar moet het heen, denk ik wel eens.' 'Kijk daar eens', zei Tom Poes, plotseling stil staande. 'Wat?' vroeg heer Ollie geërgerd. 'Je luistert helemaal niet, jonge vriend. Maar zo is de jeugd tegenwoordig.

Aandacht voor de woorden van een oudere is er niet meer bij. Wat bedoel je eigenlijk?' Tom Poes wees naar een open plek in het bos, die voor hen uit zichtbaar was. Het was een nare plek, waar vele zwammen groeiden en waar zwarte kraaien in de bomen krasten. Half in een heuvel gebouwd stond daar een vervallen gebouwtje te trillen in de wind. 'Een hut', zei heer Bommel minachtend. 'Wat is daar voor vreemde aan? Alsof ik nog nooit een oud huisje gezien heb! Moet je daarom mijn diepe gedachten onderbreken, jonge vriend?' 'Maar dit is geen gewone hut', zei Tom Poes. Heer Ollie monsterde het bouwwerkje nog eens, doch toen wendde hij zich schouderophalend af. 'Ik zie niet in, dat het belangrijker is, dan mijn woorden', zei hij koeltjes. 'Ja, maar het is een snoepwinkel!' riep Tom Poes uit.



AGENDA  
BONAIRE  
AMARETTO  
BOLS

POLITIE: 8000  
BRANDWEER: 8222  
TAXICENTRALE: 8845  
HOSPITAAL: 8900  
LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.  
OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingsuren voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur (openingsuren voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.  
POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangekondigde stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.  
SERVICE CLUBS  
Kwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.  
Kons: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.  
Round Table: elke tweede maandag - buurtcentrum Terra Corra.  
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.  
BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.  
MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.  
POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.  
SPREEKUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

FUNDASHON  
CAS  
BONAIRIANO

U wilt Uw eigen huis bouwen?  
U wilt Uw eigen huis afbouwen?  
U wilt Uw huis renoveren?  
De afdeling "ZELFBOUW" van de Fundashon Cas Bonairiano biedt U de mogelijkheid om Uw wens in vervulling te zien gaan.  
Meer dan 300 personen die contact hebben opgenomen met de Stichting, wonen nu in hun eigen huis. Wij nodigen U uit om U in te schrijven bij de Fundashon. U kunt ook langs komen voor de noodzakelijke informatie.  
ONTHOUD DAT TIJD GELD IS.  
Ons adres: Kaya J.C. van der Ree 7 Bonaire. Tel. 8042

# Rapport adviesraad wijst uit Rol artsen Bonaire is dominerend

**KRALENDIJK** - Volgens de analyse die gemaakt is van de organisatie en de financiële situatie van de Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg, is de rol van de arts in de kleine gemeenschap zoals die van Bonaire erg dominerend. Voor een goed functioneren van de Gezondheidsdienst wordt dit door de Adviesraad van Sehós niet bevorderend geacht.

De vier op Bonaire werkende huisartsen - drie Nederlanders en een Colombiaanse arts - zijn ook toegelaten om in het ziekenhuis van Bonaire te werken. De verloskundige kan eveneens

kraamvrouwen in het ziekenhuis opnemen. De huisartsen zijn bovendien ook werkzaam in kleine klinieken die eigendom zijn van de overheid. Zij hebben daarbij ook een vergunning om voor hun prive-parktijk gebruik te maken van de overheidskliniek. Met nadruk stelt de adviesraad in het rapport dat de artsen derhalve gebruik maken van de ruimte en het personeel dat door de overheid wordt bekostigd. Bovendien zo stelt de adviesraad in het eerste tussentijdse rapport is één van de huisartsen tevens het hoofd van de Volksgezondheidsdienst, hetgeen een rollenconflict met zich mee zou kunnen brengen.

**DOMINEREND**  
De rol van de huisarts op Bonaire is door de kleinschaligheid erg dominerend, aldus het rapport. Dat wordt zowel door de leiding van het ziekenhuis als door het personeel van het ziekenhuis en de overheidsambtenaren niet bevorderend geacht voor het goed functioneren van de gehele gezondheidszorg op Bonaire.

Op Bonaire komen ook periodiek specialisten van Curaçao op bezoek. Dat zijn onder andere professor A. Saleh (internist), dr. Van Leeuwen (KNO-arts), dr. Ferrier (orthopaed), dr. Matroos (psychiater) en de longartsen dr. Ignacio en dr. Kroon.

Hoewel de overheid verder geen specifieke afspraken heeft gemaakt met de specialisten, houden zij wel hun spreekuren in het ziekenhuis.

De specialisten komen naar Bonaire in opdracht van het hoofd van de Dienst Volksgezondheid. Zij maken allen gebruik van de apparatuur en het personeel van het ziekenhuis, maar voor deze faciliteiten betaalt de Bonaireaanse overheid 200 gulden per dag. Patiënten betalen tien gulden aan het ziekenhuis. De specialisten zelf krijgen een vast bedrag van de overheid en dat bedrag is onafhankelijk van het aantal patiënten.

**NADEEL**  
In het rapport van de Adviesraad Sehós wordt het uitbetalen van een vast bedrag een nadeel genoemd. Juist omdat dit onafhankelijk is van het aantal behandelde patiënten hun honorarium per consult.

# Partijraad UPB akkoord met voorstellen Ellis en Cai Marsera mogelijk gedeputeerden in nieuwe BC

**KRALENDIJK** - Tijdens de drukbezochte vergadering van de UPB wijkleiders te Nieuw Amsterdam heeft bestuurslid Papa Statia een uitleg gegeven van de huidige situatie en de vorming van een nieuwe coalitie met het onafhankelijke raadslid Alipio Goeloe. Het voorstel om partijleider Rudi Ellis en raadslid Cai Marsera te benoemen tot gedeputeerden in het nieuwe BC, werd eveneens aangenomen.

De bezetting van de beide plaatsen in het BC leverde geen lange discussie op. Mede, omdat dit voorlopig het enige aanvaardbare alternatief is. Verder werd lang gesproken over het twintigjarige bestaan van de UPB dat op 23 oktober wordt gevierd. Dan zal niet alleen het partijhuis van de UPB op Sabana officieel in gebruik genomen worden, maar volgens Rudi Ellis zal dan tevens de verkiezingscampagne ingeluid worden voor de Statenverkiezingen in maart 1991.

**HAALBAAR**  
Tijdens de vergadering werden wel de mogelijke alternatieven belicht die openstaan voor een coalitievorming, maar als het meest haalbare werd toch gekozen om met Alipio Goeloe samen te gaan. Ellis besloot, dat de uitgangspunten van het bestuursprogramma gebaseerd zijn op het beginselprogramma van de partij van 1987. Ellis: "Maar we moeten nu natuurlijk ook rekening houden met de inbreng van Goeloe. Bovendien zullen we niet statisch te werk gaan, maar het programma van 1987 evalueren en aan de nieuwe initiatieven aanpassen". Het bestuursakkoord dat tussen de fractieleden van de UPB en Goeloe is getekend, is gebaseerd op tien basispunten. De aandacht daarbij zal speciaal gericht zijn op onderwijs dat onmiddellijk geoptimaliseerd dient te

worden. Eveneens belangrijk noemde Ellis een gedegen toeristisch beleid, mede omdat het toerisme de economische basis van het eiland kan versterken. De lopende en de nieuwe projecten zullen onder de loop genomen worden, waarbij speciaal gelet zal worden op de urgentie in de economische en sociaal educatieve sectoren.

**SPORT**  
Evenals altijd het geval is geweest - vooral onder ex-gedeputeerde Ramoncito Booi - neemt de sport en de daarbij behorende accommodatie weer een voorname plaats in bij de UPB en uiteraard ook bij Goeloe, die al een geruim aantal jaren actief is in de Bonaireaanse Voetbal Bond (BVB). Een zeer belangrijk punt is ook de gezondheidszorg, waarvan niet alleen de gehele Structuur op de helling moet, maar die ook noodzakelijk verbeterd moet worden, zelfs al dienen de kosten van de gezondheidszorg terug gedraaid te worden. Een zeer belangrijk punt in de overeenkomst tussen de vijf fractieleden, die het nieuwe bestuur gaan vormen is de staatkundige structuur. Vooral met de decentralisatie in het vooruitzicht is het erg belangrijk om te evalueren wat er tot nog toe is gedaan en bereikt op het gebied van de toekomstige structuur, aldus Rudi Ellis tegenover de Amigoe.

**WILLEMSTAD** - Maandag heeft minister-president Maria Liberia-Peters een commissie ingesteld, die onder meer tot taak heeft een studie te verrichten naar een nieuwe juridische vormgeving voor het Vrijwilligers Korps Curaçao (V.K.C.). In deze commissie hebben zitting: mr. D. Pjar, voorzitter; mr. dr. G. Durand, vice-voorzitter; mr. A. Pieter, lid secretaris; mr. N. Navarro; mr. M. Gorsira; mr. F.P. Wiel; A.A. Keli en F. Ruijter, leden. Foto: Liberia-Peters in vergadering met de commissie.

**WASHINGTON** - De stijging van de productiviteit in het Amerikaanse bedrijfsleven, uitgezonderd de landbouw, is in het tweede kwartaal met 0,7 procent op jaarbasis gestegen. Eerder was een stijging met 0,2 procent geraamd.

# Volgens Broertje Janga (POB) Motie van wantrouwen is wraakneming

**KRALENDIJK** - De motie van wantrouwen die werd ingediend tegen de beide PDB gedeputeerden en de POB gedeputeerde buiten de raad, die tot de val van de coalitie PDB/POB leidde, heeft voor fractieleider van de Arbeiderspartij POB Broertje Janga maar één oorzaak: Het is de zucht naar wraak van het momenteel onafhankelijke raadslid Alipio Goeloe, die 17 jaar geleden (op 20 september 1972) als gedeputeerde vervallen werd verklaard van zijn functie. Het is op Bonaire niet ongebruikelijk, dat voorvallen uit een grijs verleden de huidige coalities parten spelen. Janga zelf had ook wraak gezworen tegen de partij (PDB - red) die hem 20 jaar geleden onheus behandelde. Het heeft lang geduurd voor Janga kon accepteren dat Jopie Abraham (PDB) weinig te maken had met de problemen die in zijn kindertijd speelden. Uiteindelijk

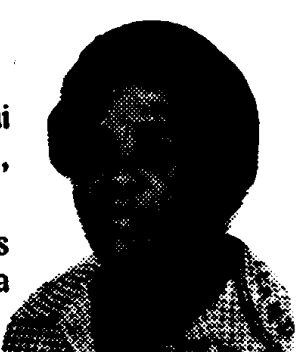
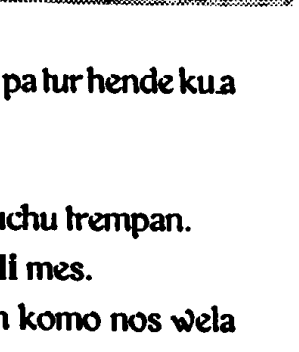
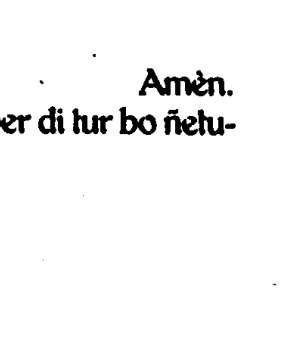
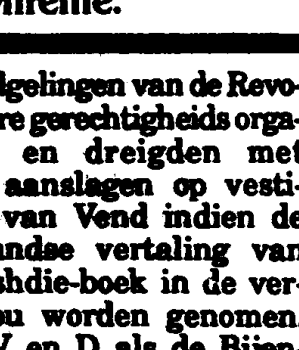
besloten Abraham (PDB) en Janga (POB) toch samen een coalitie te vormen, die dankzij het ingrijpen van Goeloe (Onafhankelijk lid) een kort leven beschoren was.

**WRAAK**  
Het feit, dat er zoveel aandacht wordt besteed aan het uit de sloot halen van oude coalitiekoeken, is grotendeels te danken aan Alipio Goeloe zelf. Hij was namelijk degene die bij de coalitievorming tussen PDB en POB op 13 december 1988 de voet dwars zette. Zijn motivatie was de onbetrouwbaarheid van Broertje Janga, relevant aan wat op 6 en 20 september 1972 was gebeurd. Voor Janga dus een duidelijke zaak volgens zijn dinsdag uitgegeven verklaring. "Het was met behulp van de UPB dat Goeloe wegens gebrek aan vertrouwen en wegens gebrek aan capaciteiten van zijn functie vervallen werd verklaard. Diezelfde UPB heeft nu al

viermaal gepoogd weer in het BC te komen zonder ex-gedeputeerde Ramoncito Booi te laten vallen. Nu is dat gelukt met Goeloe, die weer van partij veranderd is, net als in 1972".

Volgens partijleider Janga heeft de POB geen zucht naar een bestuursfunctie. De val van het BC acht hij echter wel een les voor de bevolking vanwege de manier waarop de grote partijen werken. Janga: "Politieke volwassenheid bestaat niet meer. Het is kinderspel geworden, waar de bevolking de dupe van is. Veel kiezers zeggen al nooit meer te zullen gaan stemmen". Janga waarschuwt, dat het niet de vader of de zoon van Goeloe is waarmee nu een nieuw BC gevormd wordt. "Het is dezelfde Goeloe van 17 jaar geleden. Maar ik wens ze veel succes en ik feliciteer de arbeiders die nu hun gemaakte werkstukken uitbeteld zullen krijgen; vakantietoelagen ontvangen en op indexering kunnen rekenen". Volgens Janga doet het er verder weinig aan toe, of de POB inderdaad gesproken heeft met het UPB fractielid Cai Marsera. "Goeloe heeft zijn kans gekregen en de UPB heeft zijn zin gekregen.

In het licht van de komst van de minister van Antillanase en Arubaanse zaken drs Jan de Koning, kan de UPB beginnen met het opknapen van hun eigendommen en constructiemateriaal verkopen van de projecten".

In MEMORIAM  
Despues di un luna di enotisia tristu mi ta dirigi e palabranan aki na Shishi, nos wela stimá.  
Shishi bo tabata un bon wela pa nos tur. Bo tabata bai kóntra bo yunan pa nos.  
Shishi te ainda nos niun no por kere ku bo a bai laga nos.  
En berdal, bo tabata grandi, grandi pa tur hende ku a konosebo.  
Awor ta ken lo tapa pa nos?  
Shishi nos 'Wela bo a bai laga nos muchu trempan.  
Shishi bo tabata grandi, hopi grandi mes.  
Lo bo keda semper den nos kurason komo nos wela stimá.  
Shishi, nos wela deskansá na pas.  
Amén.  
E palabranan aki mi a dirigi na nòmber di tur bo fiutunan pero especialmente:  
  
  
  


**AMSTERDAM** - De Amsterdamse politie heeft woensdagavond vier jongens van zeventien en achttien jaar aangehouden die hebben toegegeven de dreigbrief te hebben geschreven waarin werd bedreigd met aanslagen op V en D-vestigingen die De Duivelsverzen van Salman Rushdie zouden verkopen.

Dat heeft de politie donderdagmorgen meegedeeld. De jongens, HAVO-scholieren uit Voorburg en Leidschendam, hadden zich "voor de grap" voorgedaan als de organi-


satie Volgelingen van de Revolutionaire gerechtigheidsorganisatie en dreigden met "harde aanslagen op vestigingen van Vend indien de Nederlandse vertaling van het Rushdie-boek in de verkoop zou worden genomen. Zowel V en D als de Bijenkorf besloten daarop de vertaling niet te verkopen. Volgens een politiewoordvoerder schrokken de jongens van het effect dat hun "grap" had en besloten ze daarom enkele dagen later het ANP een soort "excuusbrief" te sturen. Daarin maakten zij bekend dat de organisatie "Wegens schoolverplichtingen" was opgeheven.

» stockmarket «  
NEWS

NEW YORK STOCK EXCHANGE SEPTEMBER 13, 1989  

|                 |                 |                 |                 |      |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------|
| ADRIOTT LABS.   | 62 1/4 - 3/4    | HONSTEAK INC.   | 14 3/4          | UNCI |
| ALCAN           | 23 3/8 - 1/4    | IBM             | 115 3/8 - 1 1/2 |      |
| AMER. BRANDS    | 74 - 1 5/8      | ITT             | 61 1/8 - 3/8    |      |
| AMERICAN EXP.   | 35 1/8 - 5/8    | JOHNSON & J.    | 50 5/8 - 3/8    |      |
| AMGEN           | 15 3/8 - 1/4    | KELLOGG         | 74 1/4 - 1 1/4  |      |
| AM. TEL. & TEL. | 40 - 1/2        | MERCK & CO.     | 70 7/8 - 1/2    |      |
| AMCO            | 49 - 1/8        | MINNESOTA MIN.  | 74 1/2 - 1/2    |      |
| AMERICAN H.     | 41 3/4 - 3/8    | MORILL CORP.    | 57 7/8 - 1/8    |      |
| AMT. DICK.      | 57 - 5/8        | MURRAY          | 118 1/2 - 1/2   |      |
| AMTRON          | 33 3/4 - 1/4    | NCR CORP.       | 64 - 1/2        |      |
| CAMPBELL S.     | 48 3/4 - 1/2    | NORP. SOUTH     | 38 7/8 - 5/8    |      |
| CHRYSLER        | 26 1/2 - 5/8    | NORTHROP CORP.  | 23 3/4 - 1/8    |      |
| CITICORP        | 31 7/8 - 3/8    | PARSONS CORP.   | 55 - 1/2        |      |
| COCACOLA        | 62 1/4 - 1 1/4  | PLACER D.M.     | 15 - UNCH       |      |
| DIGITAL EQ.     | 97 1/2 - 2      | PPZER           | 68 3/8 - 5/8    |      |
| DUKENT          | 116 1/2 - 1 1/8 | PHILIPS DOBOS   | 77 1/4 - 3/8    |      |
| EAST. KODAK     | 44 3/4 - 1      | PHILLIP MORIS   | 158 1/8 - 2 1/4 |      |
| EXXON           | 48 1/2 - 7/8    | POLAROID        | 45 3/8 - 3/4    |      |
| FORD            | 52 1/8 - 1 3/8  | QUAKER          | 61 5/8 - 1/2    |      |
| GENL. ELECT.    | 45 - 1 3/8      | RAISTON P.      | 85 - 2          |      |
| GENL. MOTORS    | 49 - 3/8        | SARA LEE        | 86 3/4 - 3/8    |      |
| HEWLETT         | 45 - 3/8        | SHRIL. TRP. TH. | 43 1/2 - 7/8    |      |
| HEWLETT         | 50 1/8 - 1 3/8  | UPSON           | 37 3/8 - 1 1/4  |      |
| HILTON          | 105 - 1 3/8     | UNICAL          | 56 1/8 - 1 5/8  |      |

DOW JONES  
INDUSTRIALS 2579.22 - 27.73  
TRANSPORTATION 1469.23 - 7.83  
COMMODITY MARKET COMMENT SEPTEMBER 13, 1989:  
THE MARKET WAS DOWN 27 POINTS AT THE CLOSE. DECLINERS BEAT OUT ADVANCERS 4 TO 3 IN STOCKS. VOLUME OF 178 MIL. SHARES.

  
**MADURO & CURRIEL'S BANK NV.**  
INVESTMENT DEPARTMENT  
For further information call  
Tel. 612511 / 612991 / 612294

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 14 SEPTEMBER 1989 EN TOT NADER ORDER:  

|              |        |        |        |
|--------------|--------|--------|--------|
| US DOLLAR    | 1.77   | 1.78   | 1.80   |
| CAN DOLLAR   | 1.485  | 1.505  | 1.525  |
| AND STERLING | 2.71   | 2.765  | 2.825  |
| NED GUD      | 79.59  | 80.29  | 81.09  |
| BOLIVAR      | —      | —      | —      |
| ZUI. FRANKS  | 104.38 | 105.10 | 105.90 |
| FR. FRANKS   | 25.49  | 26.59  | 27.29  |
| DUITSE MARK  | 89.83  | 90.55  | 91.35  |
| IT LIRE      | 0.94   | 1.24   | 1.30   |
| JAPANESE YEN | 121.07 | 121.93 | 122.73 |
| SUR GUD      | —      | 100.07 | 102.59 |
| FR. FLOREN   | 98.00  | 100.00 | 100.80 |

KOERSEN VAN DE GEMIDDELTE OBLIGATIELEN EN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 14 SEPTEMBER 1989 EN TOT NADER ORDER.

CULTIMARA  
SUPERMARKET  
WEEKEND SPECIAL  
Biefstuk van de Haas  
.... hele kilo 23.50



BANCO INDUSTRIAL DE VENEZUELA  
maakt de wisselkoers bekend van de BOLIVAR, geldig tot  
AANKOOP - VERKOOPT  
Cash - Cheque  
3.60 - 3.80  
VERKOOPT  
4.80





**CITCO**  
**CURACAO INTERNATIONAL TRUST**  
**COMPANY NV.**  
zoekt op korte termijn voor een van haar sta-  
leden een:  
**ONGEMEUBILEERD WOONHUIS**  
met  
**minstens 4 slaapkamers**  
In een goede buurt b.v. Mahai, Rooft, C.  
toetle, Demacora, Francia, Jan Sotat, Jan  
Thiel, enz.  
Aanbieder moet voorzich van erfling. Kant  
richten via de afdeling Personeel, Bureau,  
of via telefoon 0-1555 (kantoortime 368)  
De Ruytersteeg 62  
P.O. Box 616  
Curacao, N.A.